

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九〇六九一第 電八幣港幣份每

號三〇〇第字台僑登內證登內部民內國民華中

張大十紙出日今 司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹港海手街港香：址地社總
下地行銀人華港香街中甸德：處分區中
下地號七九四街海上：處事辦總
下地號七二壹街華港南北：處事辦角北
電話：總社H 491 181 中國H 231 637
北角H 640 693 旺角K 840 749
樓三號四十三段三路北山中山台路
號六七九九二九五………請電處

即買即住第一城



開創付款新里程

名副其實供樓等於交租
切切實實解決高息煩憂
節省利息達樓價20%

空前節省利息付款方法

沙田第一城為滿足急需置業人仕要求，特提供空前節省利息付款方法，實行即睇即買即住。

■首期半成(5%)

■第二期付半成(5%)由成交日起三個月內入伙時付清

■樓價兩成(20%)分二十個月付，每月付1%，完全免息

■餘款七成(70%)由本公司代安排銀行或財務公司辦理按揭貸款，於訂購後第廿一個月起計息及供分期

本城已有巴士行走，九巴八十八號雙層巴士及城巴來往本城及沙田市中心，居民出入十分方便。

售樓處：

百得物業代理有限公司

九龍尖沙咀新世界中心L2-24

電話：3-7211402(7線)(假日照常)

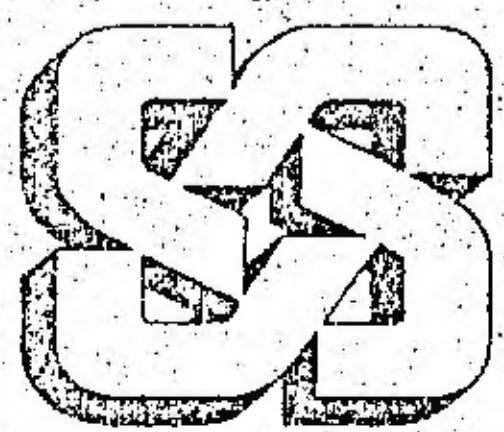
(設有樓宇模型及材料示範以供參考)

沙田第一城

沙田第一地段沙田第一城第6座

電話：0-6471335(假日照常)

(設有地盤示範單位及現成樓宇，歡迎參觀)



美代表團長透露秘密

美蘇限制核談判 減少駐歐飛彈

北約國家外交部長會議開幕

【美聯社倫敦十日電】在內閣會議後，美代表團長尼爾遜今日在北約國家外交部長會議開幕式上，向各國代表透露了美蘇限制核談判的進展。尼爾遜表示，美蘇兩國在限制核武器方面，已達成初步協議，並將於近期內簽署公約。此外，美蘇兩國亦已同意減少駐歐飛彈，以減輕歐洲的核威脅。尼爾遜強調，美蘇兩國在限制核武器方面，已達成初步協議，並將於近期內簽署公約。此外，美蘇兩國亦已同意減少駐歐飛彈，以減輕歐洲的核威脅。

西德人民反對 部署中程飛彈

部署中程飛彈 西德人民反對

【美聯社柏林十日電】西德人民對美國在歐洲部署中程飛彈，表示強烈反對。西德政府亦表示，將採取一切必要措施，以保護西德人民的利益。西德人民認為，美國在歐洲部署中程飛彈，將使歐洲陷入核戰爭的危險。西德政府亦表示，將採取一切必要措施，以保護西德人民的利益。

開始時稅率稍低 對外商富吸引力

對外商富吸引力 開始時稅率稍低

【美聯社華盛頓十日電】美國政府今日宣佈，將對在華盛頓特區投資的外商，給予稅率上的優惠。美國政府表示，將對在華盛頓特區投資的外商，給予稅率上的優惠。美國政府表示，將對在華盛頓特區投資的外商，給予稅率上的優惠。

中印代表在京協商 解決兩國邊界問題

中印代表在京協商 解決兩國邊界問題

【美聯社北京十日電】中國與印度代表今日在北京舉行協商，討論兩國邊界問題。中國與印度代表今日在北京舉行協商，討論兩國邊界問題。中國與印度代表今日在北京舉行協商，討論兩國邊界問題。

越南與柬埔寨局勢新發展

越南與柬埔寨局勢新發展

【美聯社河內十日電】越南與柬埔寨兩國局勢，近日發生新發展。越南與柬埔寨兩國局勢，近日發生新發展。越南與柬埔寨兩國局勢，近日發生新發展。

六位美科學家 榮獲諾貝爾獎

六位美科學家 榮獲諾貝爾獎

【美聯社斯德哥爾摩十日電】六位美國科學家今日榮獲諾貝爾獎。六位美國科學家今日榮獲諾貝爾獎。六位美國科學家今日榮獲諾貝爾獎。

法總統向國人保證 不擴大企業國營化

法總統向國人保證 不擴大企業國營化

【美聯社巴黎十日電】法國總統今日向國人保證，將不會擴大企業國營化。法國總統今日向國人保證，將不會擴大企業國營化。法國總統今日向國人保證，將不會擴大企業國營化。



史利利太太與其子，在巴黎的家中。史利利太太與其子，在巴黎的家中。史利利太太與其子，在巴黎的家中。

戒煙二十五步

戒煙二十五步

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

美國同性戀者 多數患肺炎或癌症

美國同性戀者 多數患肺炎或癌症

【美聯社華盛頓十日電】一項研究顯示，美國同性戀者，多數患有肺炎或癌症。一項研究顯示，美國同性戀者，多數患有肺炎或癌症。一項研究顯示，美國同性戀者，多數患有肺炎或癌症。

華里沙與大主教會談 壓制全國大罷工

華里沙與大主教會談 壓制全國大罷工

【美聯社華盛頓十日電】華里沙與大主教今日會談，討論壓制全國大罷工。華里沙與大主教今日會談，討論壓制全國大罷工。華里沙與大主教今日會談，討論壓制全國大罷工。

華府經濟專家分析 美食品價格下降

華府經濟專家分析 美食品價格下降

【美聯社華盛頓十日電】華府經濟專家今日分析，美食品價格將下降。華府經濟專家今日分析，美食品價格將下降。華府經濟專家今日分析，美食品價格將下降。

航空控制員 重新僱用

航空控制員 重新僱用

【美聯社華盛頓十日電】航空控制員，將重新僱用。航空控制員，將重新僱用。航空控制員，將重新僱用。

熱治療是治癌的好方法

熱治療是治癌的好方法

【美聯社華盛頓十日電】熱治療，是治癌的好方法。熱治療，是治癌的好方法。熱治療，是治癌的好方法。

使用種種方法對付癌症

使用種種方法對付癌症

【美聯社華盛頓十日電】使用種種方法，對付癌症。使用種種方法，對付癌症。使用種種方法，對付癌症。

要求人民節育 一個已夠晒數

要求人民節育 一個已夠晒數

【美聯社華盛頓十日電】要求人民節育，一個已夠晒數。要求人民節育，一個已夠晒數。要求人民節育，一個已夠晒數。



有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。



有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。有煙癮者，欲戒煙者，請看此二十五步。

日蘇下月在蘇京恢復會談

檢討國際局勢 改善雙邊關係

日抗議蘇干預阿富汗會議停頓兩年

【路透社莫斯科二十日電】日蘇兩國將於下月在莫斯科舉行會談，此舉是日蘇兩國自一九七九年蘇聯入侵阿富汗後，雙方關係正常化以來，第一次在蘇聯境內舉行的會談。日蘇兩國將於下月一日至三日在莫斯科舉行會談，會談期間將檢討國際局勢，並改善雙邊關係。日蘇兩國將於下月一日至三日在莫斯科舉行會談，會談期間將檢討國際局勢，並改善雙邊關係。

什葉派槍手投降 疲勞人質獲釋放

三「非人生活」入獄如獲重生

【合衆國際社巴格達二十日電】伊拉克什葉派槍手在巴格達投降，疲勞人質獲釋放。三「非人生活」入獄如獲重生。伊拉克什葉派槍手在巴格達投降，疲勞人質獲釋放。三「非人生活」入獄如獲重生。

九名候選人角逐 聯合國秘長職位

蘇丹駐外使館 受利比亞威脅

【合衆國際社開羅二十日電】聯合國秘書長職位，九名候選人角逐。蘇丹駐外使館，受利比亞威脅。聯合國秘書長職位，九名候選人角逐。蘇丹駐外使館，受利比亞威脅。

蘇丹駐外使館 受利比亞威脅

關係破裂反目成仇

【合衆國際社開羅二十日電】蘇丹駐外使館，受利比亞威脅。關係破裂反目成仇。蘇丹駐外使館，受利比亞威脅。關係破裂反目成仇。

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露

六十九年信譽保證

男性專用強身妙藥

SUIFAN'S 中英非加政府註冊 KWANG TZE SOLUTION

惠民藥行有限公司 香港渣甸街 56號二樓 電話：5-769993

美眾議院表決通過 百億元援外法案

【路透社華盛頓二十日電】美國眾議院今日以二百一十二票對一百一十二票，通過一項價值一百億美元的援外法案。該法案將撥款一百億美元，用於援助發展中國家。該法案將撥款一百億美元，用於援助發展中國家。

傳利比亞石油 停購利比亞石油 制裁利比亞石油

【路透社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將停止購買利比亞石油，並對利比亞石油業實施制裁。美國政府今日宣佈，將停止購買利比亞石油，並對利比亞石油業實施制裁。

慶後最 三鳳樓

快靚看未場五 電影院線步步新穎

魂風一情陣香 雲一情陣香 雲一情陣香

加風風一情陣香 雲一情陣香 雲一情陣香

看戲立不虛兒。

映映映映映

做主就做想 聯聯聯聯聯

錄頭火勢·偷得離奇 今日盛大獻映

全線大熱娛樂性片霸

黃金廣場大劫案

偷看三名賊 唔使慌 搬銀鬼咁忙

「大不列顛戰役」大製片家 班利夕費斯 根據真人真事主演 三大名賊 大衛尼雲 李察佐敦 奧尼華杜比斯

名登世界最大爆劫案之首 失竊估價竟是天文數字！ 本片以奇情精粹形式 拍攝整個過程 劫匪回憶及作供 錄音帶長達 586小時 訪問劫匪家屬 朋友 達1168人

偷偷看 三名賊 唔使慌 搬銀鬼咁忙

普慶明珠認真擠擁

普慶明珠加午夜場 明珠·珠江五場獻映

邵達天監製

Sir RUN RUN SHAW Presents INSEMINOID A JUPITER FILM PRODUCTION

園樂挑變

為你 最美麗電影 最豐富娛樂 貢獻

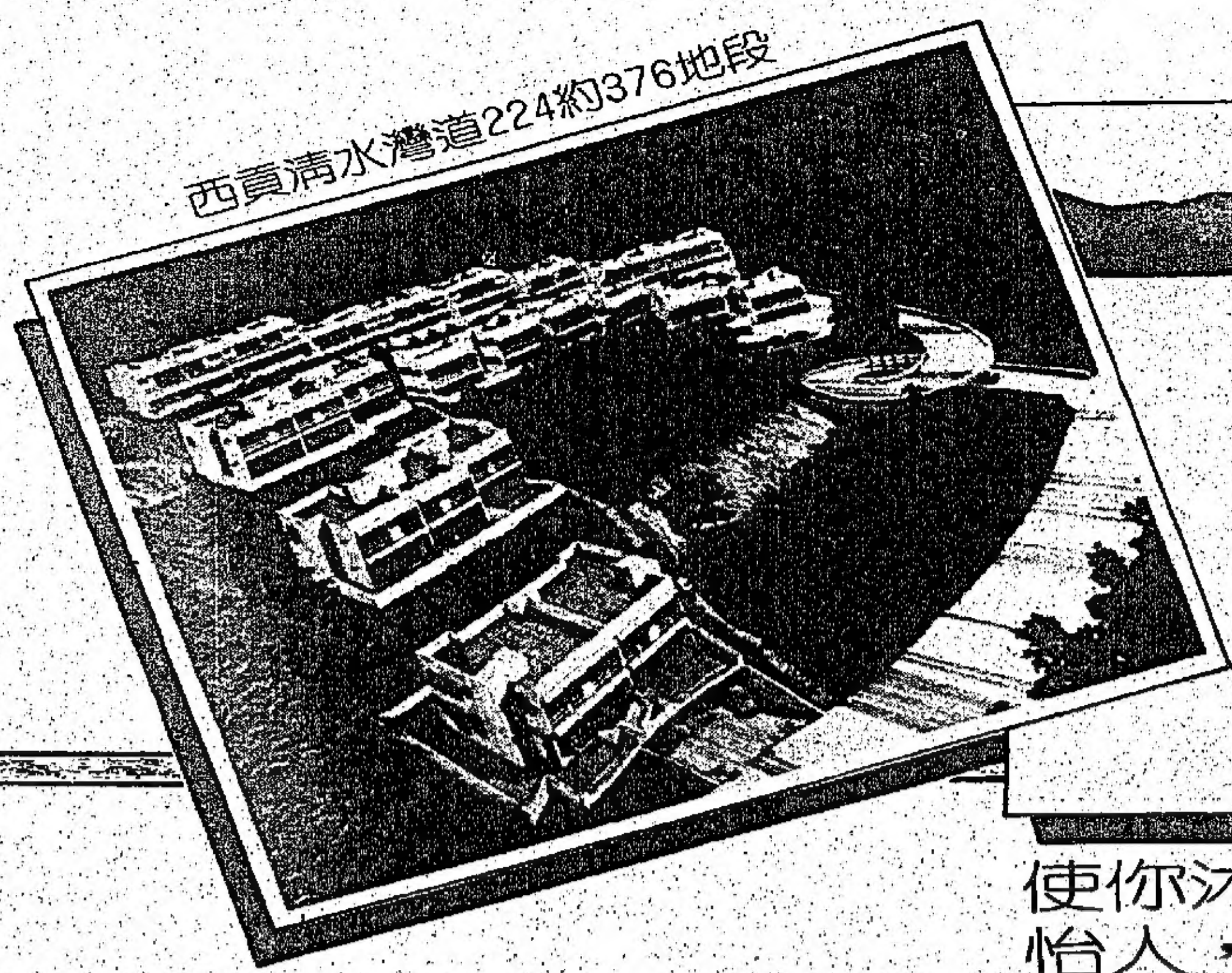
主演：高絲芭花莉奧 奧莉薇亞 奧莉薇亞 奧莉薇亞

笑料！ 愛情！ 最瘋狂！ 最浪漫！ 最誘惑！ 最多情！

「蜜桃成熟時」導演及幕前幕後精英再度合作創製新題材愛情音樂大喜劇！

角主女「時熟成挑變」 新作又一 笑料！ 愛情！ 最瘋狂！ 最浪漫！ 最誘惑！ 最多情！

華僑晚報 分類廣告 每天四元 效大費廉



近小清水海灘

使你沐浴於風景明媚、清靜
怡人，有超凡入勝之感覺。

西貢銀線灣高級花園別墅

華富花園

租 售

每座樓面總面積約
2,772至3,961平方呎

售價：百餘萬元起
月租：萬餘元起

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

特價預售



已有入伙紙
首期二成
即可入伙
另偉利閣
(九龍偉倫街49至59號)
向餘旺舖421呎起
特價出售

九龍旺角廣東道835-845號

利源閣

地點適中·交通便利·近地鐵車站

地下旺舖·樓底十八呎高·一、二樓商業
高尚住宅·每單位面積三百餘呎起

二房一廳每呎只售820餘元起 用料上乘 設備齊全
地下舖位每呎只售2600餘元起 歡迎參觀比較

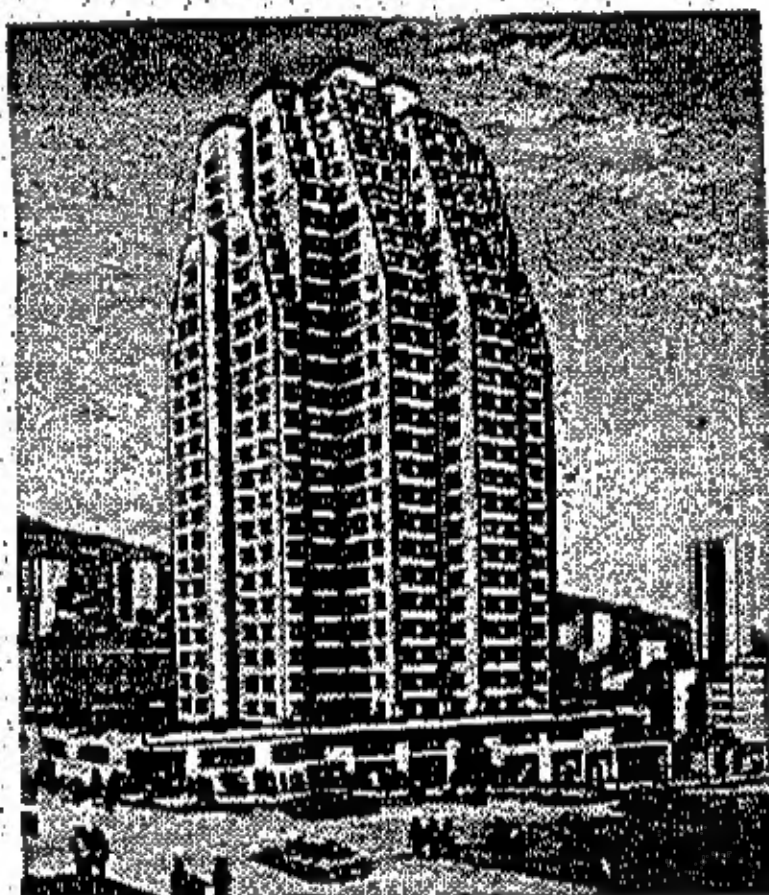
怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新利大廈97室
電話：5-229162-5(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001(十線)

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙
付款辦法：首期5% 30天內再付10%
其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙



即買即住92年期
背山面海 環境優美
三面單邊 面面皆窗
廳房地板 顏色潔具
廚房浴室 名貴磁磚
獨立水電 防盜講機
公共天線 設備齊全
式房一廳 式十餘萬
三房一廳 三十餘萬
四房式廳 四十餘萬
不受租管 置業請早

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497
地盤辦事處電話：5-673781

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室
電話：5-226009

碧麗苑

官塘功樂道
七〇四地段

遠眺鯉魚門海港風光，
面海向南戶戶大單邊。
設備高級特設廣視窗，
管理完善詳情閱章程。



面積 856呎起每呎僅售 \$718元起

地盤洽購 假日照常 3-429664

益新置業有限公司 華懋物業有限公司 怡華置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001(十線)

香港雪廠街22號榮成行10樓
電話：5-258251

香港雪廠街10號顯利大廈97室
電話：5-229162

運油船出讓

可作運油、運油等用途，保養極佳，
設備完善，長79'6"，闊22'，
深8'6"，三部 GARDNER 機器，
噸位103.60噸，載位45,000加侖，
售價\$650,000有意者請洽：
5 530416 5 527943



華僑日報讀者七海旅行團

台北假期

四天三晚自由團 天天出發
*美麗華大飯店 *來來大飯店
*嘉年華大飯店 *第一飯店

高雄華王飯店 高雄華王大飯店一晚 香港-高雄-台北-香港
台北住二晚酒店任擇 (逢星期二、四出發)

希爾頓VIP假期 \$1,280

1. 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
2. 三晚預定之希爾頓豪華客房
3. 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
4. 免費享用桑拿浴(Sauna)
5. 房間供應 水果或貴賓旅行袋
6. 個別印備貴賓私人義信箋及火柴盒
7. 在希爾頓商場購物享八折優待
8. 日亞航雙程來回機票，延期回港，60天內有效。

詳情請詢：
七海旅運有限公司

香港德輔道中中國大廈1702室
電話：5-413081(四線)



矗立台北市中心區的希爾頓大飯店

恒順大廈

鄰近地鐵

深水埗東京街/順寧道單邊
(深水埗區議會現址)

地下旺舖14呎樓底
適合超級市場、餐廳、電子
遊戲中心，租每呎20元起
地庫/二樓商場每呎8元起
適合各行各業

三/四樓寫字樓
面積由4500呎至10000呎
租每呎6元起

樓上住宅 面積330呎
租2600售265000元起
洽租處：恒盛企業有限公司
電話：3-788213, 5-229020

租購從速·機會難逢

現貨樓宇·特價租售

灣仔天樂里二至四號
金豐商業大廈
筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大廈
招租 電話：5-259051-2

清潔香港 人人有責

高級寫字樓 出租

尖沙咀中心
1,800至4,200平方呎

向海單邊
中央冷氣
一流設備
即租即用

3-7216533



實力雄厚，信譽卓著，
分公司遍設世界各地，
經營一切保險業務，
歡迎致電垂詢。
電話：五二二四〇七六
五二二四〇七六
十四號
香港德輔道中顯利大廈

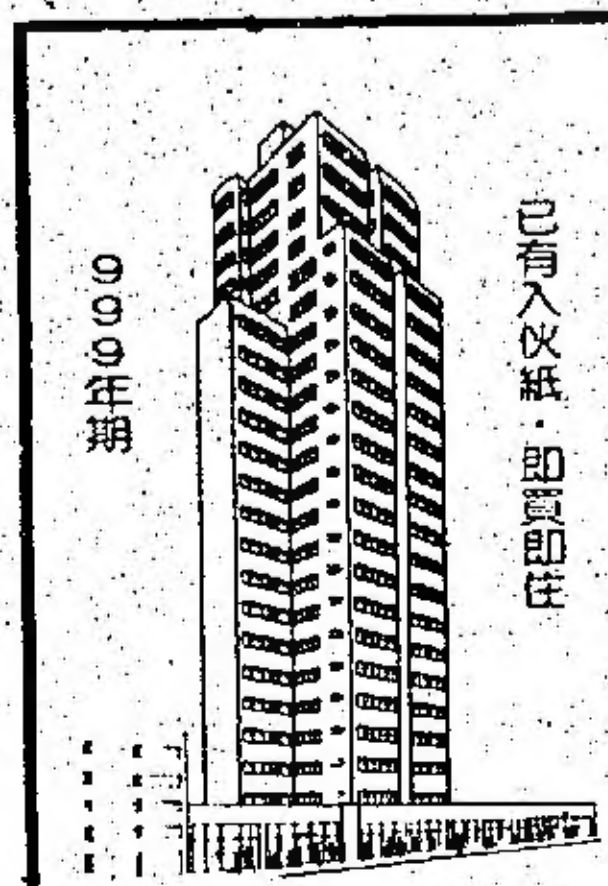
保基大廈

香港半山保德街6至20號

首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由820元起

特售防廚顏背現地設公名風高半
價價溢樓色山貨下備共貴景向區
平公講星潔面洋旺齊天地優寬
沽道機益具海樓舖全綫板美歐

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518(假日照常)



本港新聞

假證與冒用原形畢露 辨別真假身份證件

購買假身份證件約值二至八萬 入境法非難逃眼法

【特訊】政府考慮利用電腦，以辨別真假身份證件，並防止冒用他人證件，此舉引起社會人士關注。據悉，政府正考慮利用電腦，將所有合法身份證件的資料輸入電腦，以便在需要時，能迅速查閱。此舉旨在防止有人冒用他人證件，從事非法活動。政府表示，目前正與有關部門商討，以確保資料的安全及準確性。



香港總督與港督秘書長(左)及港督秘書長(右)在記者會上談話。

五年收樓租例 各方有彈有贊

刺激買樓意地產商表歡迎 學者憂慮五年之後情況混亂

【特訊】立法局以五比四的票數，通過了五年收樓租例。此舉旨在穩定地產市場，防止地價過度波動。地產商對此表示歡迎，認為這將有助於刺激買樓意，促進地產市場的繁榮。然而，一些學者則表示憂慮，認為五年後的情況可能會變得混亂，對地產市場產生不利影響。他們建議政府應加強監管，以確保政策的順利實施。

非法入境孕婦在港分娩 港督認為必須依法行事

將從海外聘請專家監察公共機構業務

【特訊】香港總督在記者會上表示，對於非法入境孕婦在港分娩一事，政府必須依法行事。他強調，政府將採取一切必要措施，確保公共機構的業務不受影響。同時，政府還將從海外聘請專家，對公共機構的業務進行監察，以確保其運作正常。總督表示，政府將與有關部門密切合作，以應對這一挑戰。

有效控制人口增長

以目前本港公營房屋供應量，估計五年後人口增長率將達百分之五

【特訊】根據最新的統計數據，香港的人口增長率正在迅速上升。專家指出，如果目前的增長趨勢持續下去，五年後的人口將大幅增加。為了有效控制人口增長，政府需要採取一系列措施，包括加強對人口流动的監管，以及提高出生率。專家建議，政府應加強對人口流动的監管，以確保人口增長在可控範圍內。

港貿易團訪美 獲得良好反應

美商與港商濃厚興趣查詢資料甚詳

【特訊】由香港貿易發展局組成的貿易團，最近訪問了美國。在訪問期間，貿易團成員與美國商會進行了廣泛的交流，並就雙邊貿易問題交換了意見。據悉，美國商會對香港貿易團的訪問表示歡迎，並對雙邊貿易的發展充滿信心。貿易團成員表示，他們將繼續努力，促進香港與美國之間的貿易往來。

取消租管有彈有贊

港二號地產商表示，取消租管對地產商有利

【特訊】香港地產商對取消租管表示支持。他們認為，取消租管將有助於地產市場的繁榮，並提高地產商的競爭力。地產商表示，取消租管將使地產商能夠更靈活地處理地產，從而提高地產的價值。然而，一些學者則表示擔憂，認為取消租管可能會導致地價過度波動，對地產市場產生不利影響。

伊利沙白醫院提供 廿四小時急症服務

布政司與醫院管理局合作，為市民提供急症服務



伊利沙白醫院急症室，為市民提供急症服務。

八和粵劇學院 招收八二年新生

即日起開始報名，一月十五日開課

【特訊】八和粵劇學院現正招收八二年新生。學院表示，課程內容豐富，包括粵劇表演、唱腔訓練等。有意報名的學生，請於即日起開始報名，並於一月十五日開課。學院負責人表示，學院將為學生提供優質的教育，培養他們的粵劇藝術才能。

翡翠城茶舞 下午四時至九時免收入場

全場贈飲生力啤 影視舞明星科騷 幸運獎人可得

【特訊】翡翠城茶舞現正舉行活動。活動內容包括：全場贈飲生力啤、影視舞明星科騷、幸運獎人可得等。有意參加活動的觀眾，請於下午四時至九時前往翡翠城茶舞。活動負責人表示，活動旨在為觀眾提供精彩的表演，並增加觀眾的參與感。

九龍沙咀 龍鳳廟 重修工程

廟宇重修工程，預計明年完工

【特訊】九龍沙咀龍鳳廟重修工程，預計明年完工。廟宇負責人表示，重修工程將包括：重修廟宇、重修神像等。重修工程旨在恢復廟宇的原有風貌，並提高廟宇的歷史價值。廟宇負責人表示，重修工程將得到社會各界的支持，並為廟宇的發展做出貢獻。

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

【特訊】聖誕郵件如時寄出，本月廿一前須寄出。郵政局表示，聖誕郵件的寄出時間將有所調整，以確保郵件能及時送到。寄件人應於本月廿一前將郵件寄出，以確保郵件能及時送到。郵政局表示，將加強對郵件的監管，以確保郵件的安全及準確性。

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

聖誕郵件如時寄出 本月廿一前須寄出

本港新聞

客乘多更取爭欲鐵地 務服呈請辦春明

求需符末次班線路駁接巴兩指
人萬十少期預較客乘鐵地致以
車通綫全七十月五年明綫灣荃

（特訊）地鐵公司有意在明年開辦接駁巴士服務，以爭取更多乘客。地鐵公司發言人表示，目前接駁巴士服務僅限於九龍、港島及新界三區，而荃灣、葵青及西貢等地區則未有接駁巴士服務。發言人指出，目前接駁巴士服務僅限於九龍、港島及新界三區，而荃灣、葵青及西貢等地區則未有接駁巴士服務。發言人指出，目前接駁巴士服務僅限於九龍、港島及新界三區，而荃灣、葵青及西貢等地區則未有接駁巴士服務。

三段未建路綫 均具商營價值

港島綫方面，港島綫第一段由灣仔至中環，第二段由中環至金鐘，第三段由金鐘至灣仔。第二段由中環至金鐘，第三段由金鐘至灣仔。第二段由中環至金鐘，第三段由金鐘至灣仔。第二段由中環至金鐘，第三段由金鐘至灣仔。



亞太區特殊奧運會開幕禮

港督明主持揭幕禮

（特訊）港督麥理浩爵士將於十二月十一日（星期日）上午十時，在灣仔運動場主持亞細亞太平洋區特殊奧運會開幕禮。屆時將有來自世界各地的數百名運動員參加。港督表示，希望透過這項運動會，能幫助殘疾人士發揮潛能，並促進社會和諧。

調查顯示大部份市民要求歸還款項 兩電多收附加費 應連同利息退回

（特訊）一項由民意調查公司進行的調查顯示，大部份市民要求地鐵公司歸還多收的附加費，並連同利息退回。調查發現，有超過八成的受訪者表示，他們對地鐵公司多收的附加費感到不滿，並要求地鐵公司將多收的款項歸還，並支付利息。

過去一年建築費用大幅增加 增加物業發展計劃 可平衡港島綫建費

（特訊）地產發展局指出，過去一年建築費用大幅增加，預計未來一年物業發展計劃將可平衡港島綫建費。地產發展局表示，由於建築費用增加，港島綫的建費將會增加。為了平衡建費，地產發展局建議增加物業發展計劃，以彌補建費的增加。

安興樓

第一街 83-87 號
租金一覽表

座別	層次	建築面積	其他面積	每月租金
1	地下 G/F	545 呎	地庫 520 呎	8,700
2	地下 G/F	486 呎	地庫 520 呎	7,900
3	地下 G/F	361 呎	地庫 344 呎	5,700

訂租辦法：A. 租約兩年 D. 租客付差餉、地稅、水電、煤氣、電話、垃圾費等。
B. 兩個月按金 E. 每月付水電、煤氣、電話、垃圾費等。
C. 上期租金 F. 裝修期七天。

洽租處：正義置業建築有限公司
香港德輔道中 84 號 4 樓 4201-4 室
電話：5-452522 地盤電話：5-405734
（本租金表如有調整，恕不另行通知。）

美蘭宮餐廳開幕誌慶

恭賀

新界扶輪社社長 郭明義 林漢輝 郭明義 林漢輝 郭明義 林漢輝

同敬賀

分佈港九 服務快捷

上海商業銀行二十四間分行

本行在香港九龍設有二十四間分行，服務快捷，手續簡便。分行地址如下：

- 灣仔分行：灣仔道 19-21 號
- 銅鑼灣分行：德輔道 128 號
- 北角分行：英皇道 486 號
- 百德新街分行：銅鑼灣百德新街 42 號
- 東沙咀分行：東沙咀好時中心 G27, 58-59 號
- 西環分行：吉靈街 47 號
- 上環分行：蘇杭街 77-79 號
- 荷李活分行：荷李活道 136 號
- 香港仔分行：香港仔大道 118 號
- 太古城分行：太古城太古坊 G-502 號
- 元朗分行：康樂路 8 號
- 旺角分行：彌敦道 666 號
- 深水埗分行：長沙灣道 141 號
- 尖沙咀分行：尖沙咀道 7 號
- 何文田分行：何文田道 84 號 K-J
- 彌敦道分行：彌敦道 83 號
- 美孚分行：美孚新邨百老匯街 290 號
- 美孚分行：美孚新邨百老匯街 83B 號
- 新蒲崗分行：康強街 28 號
- 觀塘分行：觀塘康翠道 57-61 號
- 沙咀辦事處：沙咀道 286 號
- 葵青分行：葵青公路 482 號和記新邨
- 葵青分行：葵青公路 405 號
- 土瓜灣分行：土瓜灣道 60 號
- 土瓜灣分行：土瓜灣道 60 號

買賣四款富格林 二十四個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，二十四間分行遍佈港九，為您提供全面的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。

最暢銷的真金金幣，富格林現有四種重量任君選擇，分別含準 1 安士、準 1/2 安士、準 1/4 安士及準 1/10 安士純金，買賣價格依其含金量釐定，按國際市場金價之升降而調整。

富格林各地通行，買賣方便，是投資黃金的最佳方式。

上海商業銀行
總行：香港皇后大道中 12 號 5-213321

美美 (兒童百貨) 有限公司

慶祝聖誕 八折酬賓

旺角總店
海洋分店 美孚分店
同時舉行

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，可以怡神，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名茶，諸君細試茶味，自能知其妙處，因此色香味優人一等。

香港九龍英記茶莊
中環灣仔北角旺角油麻地青洲
英記茶莊第九分店九龍彌敦道旺角道

嘉寶表

嘉寶表一瑞士最新款，防水石英表。

總代理：德華公司
地址：香港德輔道中 173 號先施大廈 1204
電話：5-443035

本港新聞

一隻手鎗害死一條人命 謀殺罪名成立 男子被判死刑

【本報訊】一名男子因謀殺罪名成立，被判處死刑。該名男子在案發時，手持一隻手鎗，向受害者開槍，導致其死亡。法院在審理後，認為該名男子的行為已構成謀殺，且情節嚴重，故判處其死刑，以儆效尤。

貨櫃輪撞碼頭慘劇死因研究 附近居民出庭作供 指出貨輪速度甚快

【本報訊】一宗貨櫃輪撞碼頭慘劇，死因正在研究中。據悉，該貨輪在駛入碼頭時，速度極快，導致與碼頭發生碰撞，造成多人受傷。附近居民在法庭出庭作供，指稱當時貨輪的速度非常快，且沒有足夠的警示。

卡地亞最佳律師 告東尼十一月獲選

【本報訊】卡地亞最佳律師，告東尼於十一月獲選。該律師在過去一年中，為多位客戶提供了優質的法律服務，獲得了廣泛的認可和好評。此次獲選，是對其專業能力的肯定。

防止青年犯罪 舉辦徵文比賽

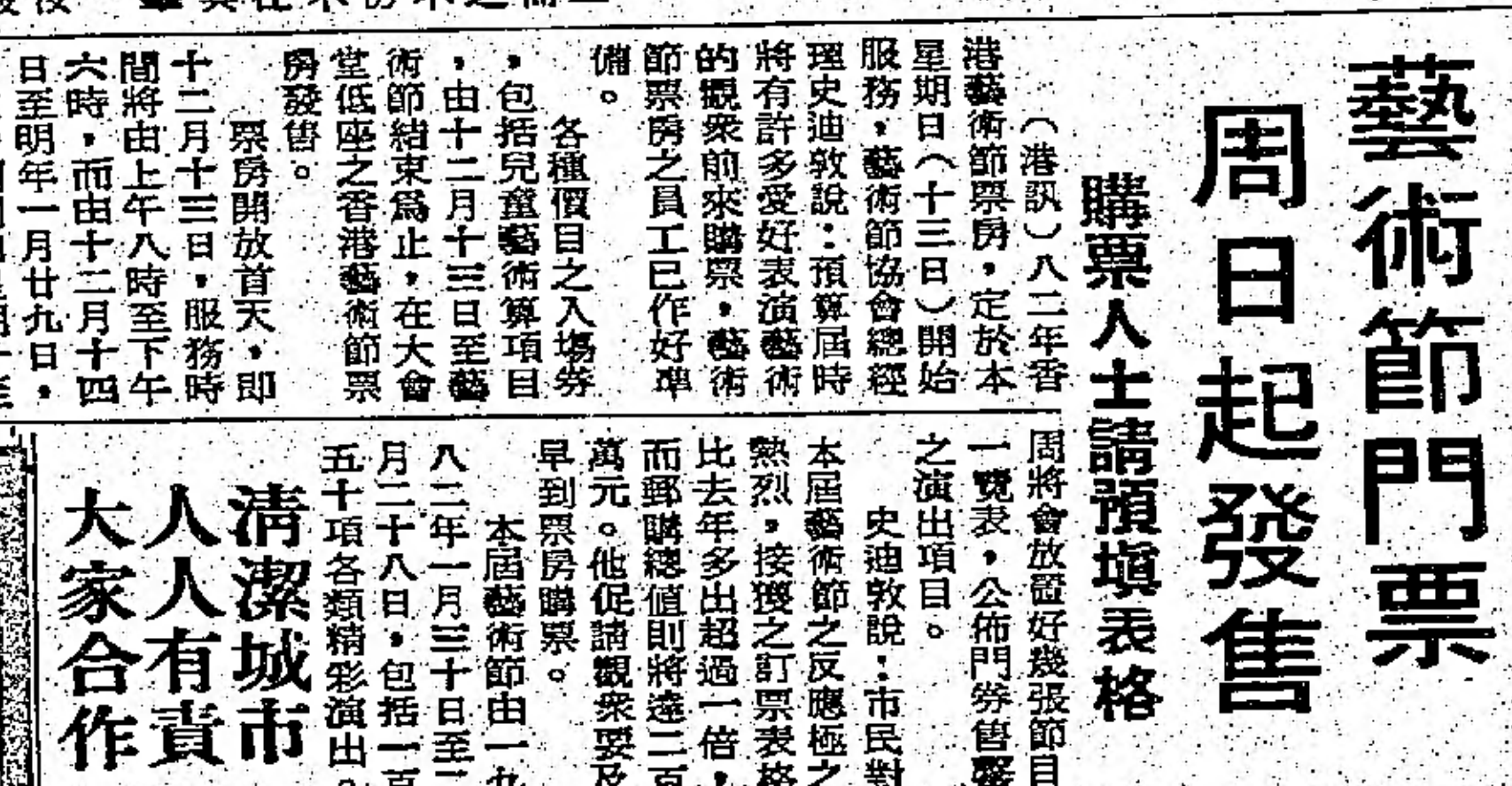
【本報訊】為防止青年犯罪，有關部門將舉辦徵文比賽。比賽旨在鼓勵青少年思考犯罪問題，並通過寫作表達自己的觀點。獲獎作品將被彙編成冊，作為教育教材。

藝術節門票 周日起發售

【本報訊】藝術節門票將於周日起發售。此次藝術節將有多場精彩的演出，包括音樂、舞蹈和戲劇等。門票價格分為多個檔次，以滿足不同觀眾的需求。



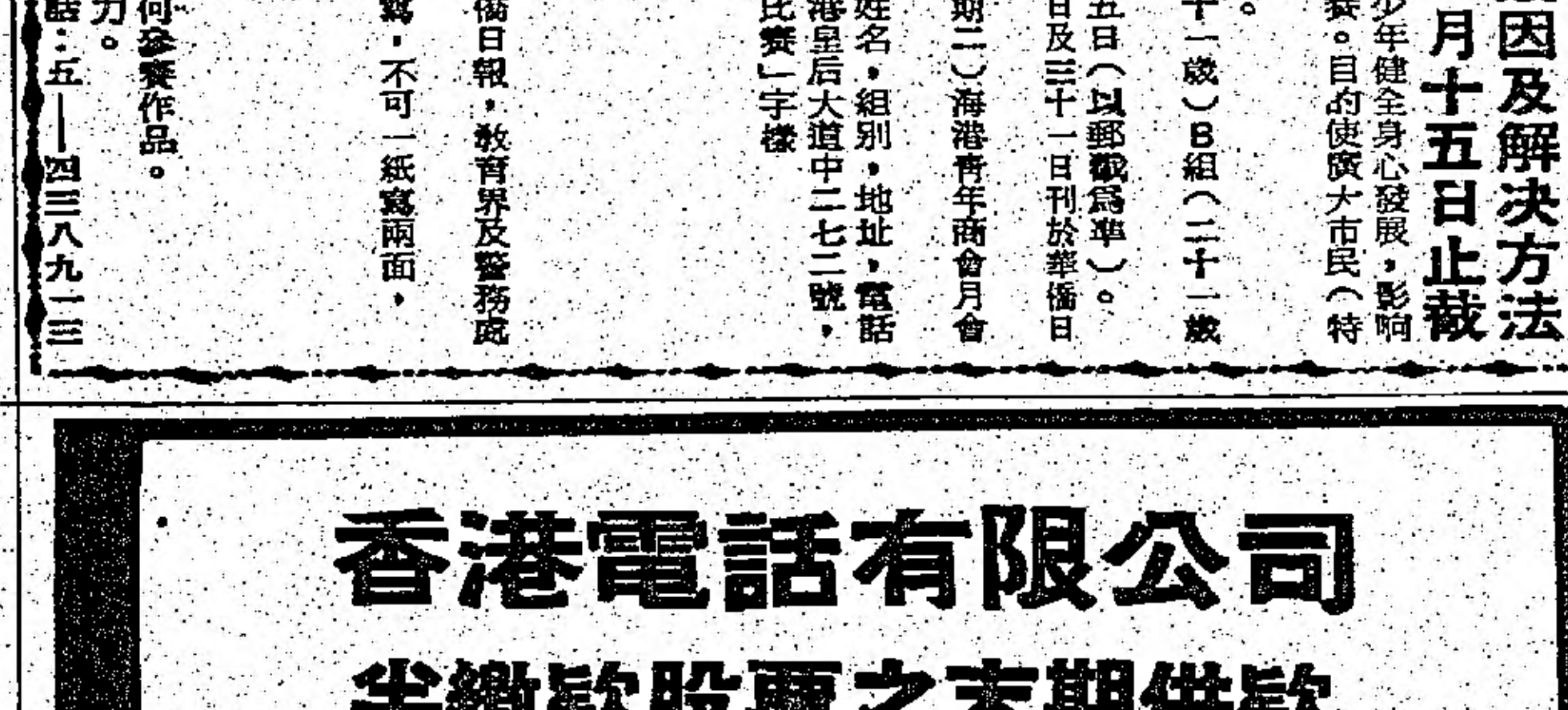
香港西區獅子會贊助中西區離島舉辦傷健同樂日



半島遊覽各線旅團本月共六十批出發



美寧強陣迫牛奶團體棋賽爭盟主



香港電話有限公司秘書譚美士啓

香港電話有限公司

半繳款股票之末期供款通告

茲茲請本公司半繳款股票之持有人注意須於一九八一年十二月十八日下午三時前繳交末期供款每股十元。倘不按期供付，則有關之半繳款股票或將被註銷。

持有人須將半繳款股票連同供款於一九八一年十二月十八日下午三時前送達香港太子大廈1字樓本公司辦事處，全部供款須以港幣支付，支票抬頭人請寫「香港電話有限公司——供款賬戶」。

本公司已作出安排，凡於一九八一年十一月廿七日將所有權證登記過戶之人士，可在一九八一年十二月十八日下午三時前將半繳款股票連同填妥之過戶表格及/或其他所有權證(如需要，應照章已繳印花稅)連同全部末期供款送達香港太子大廈1字樓本公司辦事處，以完成末期供款手續。

香港電話有限公司
秘書
譚美士啓
一九八一年十二月十一日

香港電話有限公司

秘書譚美士啓

一九八一年十二月十一日

香港電話有限公司

秘書譚美士啓

一九八一年十二月十一日

香港電話有限公司

秘書譚美士啓

一九八一年十二月十一日

KNOTT'S BERRY FARM

美國菓醬 聖誕送禮佳品

選自美國加州新鮮生菓，精製而成，味道份外清甜，最啱你同我。

ShuiHing 瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

明愛專業及成人教育中心

招收一九八二年度一至三月份選修課程新生

香港區
堅道明愛專業及成人教育中心
中區堅道二號 5-242071 分機242
堅尼地城明愛專業及成人教育中心(夜校)
西環蒲飛路二十七號 5-874227 內線11
香港仔明愛成人教育中心(夜校)
香港仔田灣街20號 5-524211 內線14

九龍及新界區
明愛白英奇專業學校(夜校)
油麻地石壁道四號 3-857177 內線338 3-881111
九龍明愛專業及成人教育中心(夜校)
太子道256號A 3-365211
秀茂坪明愛扶輪成人教育中心
秀茂坪28座地下10-11號 3-403176
長洲明愛成人教育中心(夜校)
長洲龍仔村 5-981-1441
明愛專業及成人教育中心——屯門夜校
屯門大興邨石排頭道111地段(近59, 61, 66, 68M)
大興邨巴士總站 0-810504
明愛專業及成人教育中心——沙田夜校
沙田文禮路十八至廿四號 0-626223至4
荃灣明愛成人教育中心(夜校)
荃灣城門道 0-400131

課程包括
文、理、工、商科 藝術 酒店、飲食
商業設計 實用技術
以上課程請向下列各中心查詢
函授課程(請親臨堅道二號明愛中心或電5-242071內線243查詢)
外展課程(查詢請電5-242071內線246; 5-981-1441)

報名請携學歷、身份證、相片及報名費三元前往各中心
簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

HONG KONG SCHOOL OF ENGLISH

香港英語文學校

(前朗文英語文學校)

八二年全新課程將於一月十二日開課
十二月五日(星期六)開始接受報名
成人英語課程
中四及中五會考練習課程

十週課程包括:(每週二節,每節半小時)
各級英語課程,實用英語會話(中高級)
托福練習課程
另設:女士實用社交英語(小組授課)
商業信託課程(中、高級)初級秘書英語實用課程
英語聽理解課程(中、高級)

★申請人於入學前均會個別被會見
★導師均為資深及以英語為母語之外籍人士
★採用最新教學方法,輔以最現代化之視聽器材,確保學生在講、寫兩方面能學以致用
★學員可借用本校圖書及錄音設備

報名時間:星期一至五 早上9:00—晚上5:00
星期六 下午1:30—5:00
有關各課程詳情,歡迎致電查詢
地址:九龍尖沙咀金巴利道35號
金巴利中心一樓(近尖沙咀地鐵站)
電話:3-699335

本港新聞

高廉署 提高公務效率

下半年舉報數字下降 但非貪污減少 被檢控之部門人員仍以警務處居首

【本報訊】廉潔公署昨發表一九四七年下半年舉報數字，指出下半年舉報數字較上半年為低，但並非貪污減少，被檢控之部門人員仍以警務處居首。

廉潔公署昨發表一九四七年下半年舉報數字，指出下半年舉報數字較上半年為低，但並非貪污減少，被檢控之部門人員仍以警務處居首。

大興邨一單位火警 濃煙燻兩名嬰兒

佐敦道住宅電機線引起火警 幸無傷亡

【本報訊】佐敦道大興邨一單位，昨午發生火警，濃煙燻及兩名嬰兒，幸無傷亡。

火警發生於昨午二時許，位於大興邨一單位，起火原因為電機線短路引起。當時該單位內有兩名嬰兒，幸經鄰居及時發現，將火撲滅，無人受傷。

北風 乾燥 天氣 嚴寒

【本報訊】北風乾燥，天氣嚴寒，市民注意保暖。

昨日起，北風吹襲，天氣轉寒，市民應注意添衣保暖，並注意防火安全。

三宗車禍 尋找證人

【本報訊】三宗車禍，尋找證人，警方呼籲市民提供線索。

警方呼籲市民提供線索，協助調查三宗車禍。如有目擊者，請與警方聯絡。

六匪今晨械劫西洋菜街夜總會

警員鳴四槍中兩匪 兩賊逃走跌傷就擒

【本報訊】六匪今晨械劫西洋菜街夜總會，警員鳴四槍中兩匪，兩賊逃走跌傷就擒。

昨晨，六名匪徒闖入西洋菜街夜總會，與警員發生槍戰。兩名匪徒被擊中，兩名匪徒逃走時跌傷，隨即被警方擒獲。

兩賊逃走跌傷就擒

【本報訊】兩賊逃走跌傷就擒，警方呼籲市民提供線索。

警方呼籲市民提供線索，協助調查兩宗車禍。如有目擊者，請與警方聯絡。

檢討兩巴一委員稱 若要服務好 加價難避免

【本報訊】檢討兩巴一委員稱，若要服務好，加價難避免。

該委員指出，為了提高服務質量，增加員工福利，加價是不可避免的。

尖沙咀夜生活場所 黑社會爭地盤 掀起連場毆鬥

【本報訊】尖沙咀夜生活場所，黑社會爭地盤，掀起連場毆鬥。

警方呼籲市民提供線索，協助調查黑社會爭地盤事件。

調查數百警務人員 三百醫生可能受控

【本報訊】調查數百警務人員，三百醫生可能受控，警方呼籲市民提供線索。

警方呼籲市民提供線索，協助調查數百警務人員及三百醫生。

四匪劫小巴 掠去財物四千多元

【本報訊】四匪劫小巴，掠去財物四千多元，警方呼籲市民提供線索。

警方呼籲市民提供線索，協助調查四匪劫小巴事件。

拳手裁定死於意外 家屬考慮追討賠償

【本報訊】拳手裁定死於意外，家屬考慮追討賠償，警方呼籲市民提供線索。

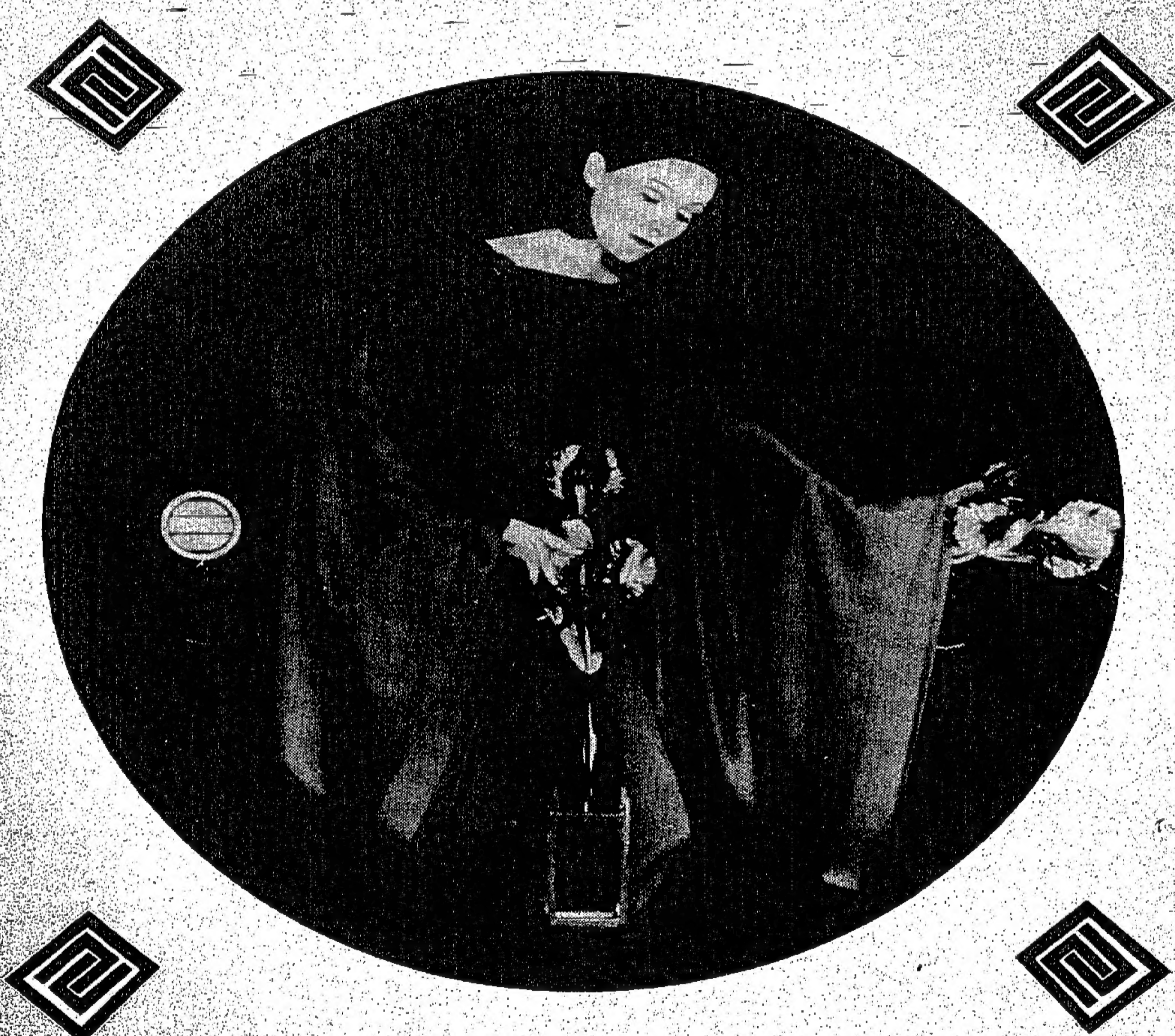
警方呼籲市民提供線索，協助調查拳手死於意外事件。

盤地築建郵尾破石建重 打圍人被端無人工 院送迷昏流血破頭 魚池及殃致仇尋頭判向人有疑

【本報訊】盤地築建郵尾破石建重，打圍人被端無人工，院送迷昏流血破頭，魚池及殃致仇尋頭判向人有疑。

警方呼籲市民提供線索，協助調查盤地築建郵尾破石建重事件。

SHISEIDO INOUI



資生堂獨具國際情調的香品



資生堂

資生堂有限公司 電話：5-261111

本港新聞

副主席胡永輝贊揚
助養保良局童善長
與年增加令人欣慰

[illegible]

田灣街市開幕

市民購物方便

（港訊）市政局街市及商事務務委員會主席，岑志生昨日為新落成的田灣街市主持揭幕儀式。

田灣街市耗資八百六十萬元興建，早於今年九月啟用，位於附近的街邊小販攤檔得以遷入街市內營業。

街市內設有三十個街市泊位，一百二十八

臺南市立圖書館

美豐纖維工業有限公司

更改股票登記及過戶處通告

茲將本公司之股票過戶登記及過戶處已更
改爲：

柏年有限公司
香 港
都爹利街13號
樂成行4樓

今後本公司之股票過戶登記申請手續
概由本公司之新股票登記處辦理。

承董事局命
余碧友
主 席

一九八一年十二月九日

美豐纖維工業有限公司
更改公司名稱

美豐纖維工業有限公司(地址為香港雪廠街22號樂成行4樓)董事局宣佈,本公司名稱將更改為「YUE HWA CHINESE PRODUCTS (HOLDINGS) LIMITED」,由一九八一年十二月十五日起生效。

本公司股份在香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所均有報價買賣。

孖士打律師行

三院致致紀念品予
東華三院主席呂
八一「籌款大
籌款大會，獲得政務
董事局致以萬分謝
新界石籬邨居民
籌款大會，昨晚在
歡大會，廣東樂
金仁、東校、薛勤
財務：國平，薛
求：福利：子安
，君威、國傑。文
，祝康，交保。
歡樂
滿東
華籌
款會

[illegible]

三時斷靈隨自出殯擇吉火化謹此訃

妻 胡伍惠芳

胡郭瑞英

孝男 錦勳 媳 屈瑞雲
錦嘗

孫男 思朗 孫女 思聰

姊 胡佩珍 適林

弟 盛田

效良 弟 婦 吳弘智

景生 弟 婦 司徒美娟

妹 適雲 適林

佩璧

侄 世範 侄媳 李聯鴻

錦鴻

姪女 香殿 慧妍

慧敏

孫男 繼榮 孫女 繼輝

治喪處：香港殯儀館

英皇道六七九號

電話：六一五式二六

泣告

啟明建業有限公司
股東週年大會通告

本公司訂於一九八一年十二月十一日（星期四）下午二時至四時假海外匯豐銀行大廈廿三樓李文彬會計師事務所為股東週年大會討論下列諸案：

- (一) 省覽本公司截至一九八一年三月三十一日止之年報及董事會報告
- (二) 通過派發股息及紅股
- (三) 選舉董事及釐定董事酬金
- (四) 聘請核數師
- (五) 處選本公司其他普通事務

本公司將於一九八一年十二月十一日至一九八二年一月一日暫停辦理股票過戶登記手續。

股東特別大會通告

本公司訂於一九八一年十二月十一日（星期四）下午三時至五時假海外匯豐銀行大廈廿三樓李文彬會計師事務所為股東特別大會討論下列諸案，考議下列議案，如認為適當則：（一）本公司擬將本公司盈餘賬目中撥出港幣二百萬元作為派發港幣一元之本派發股份之百萬普通股份，填補新設於十二月二日已發給之股票，並按每一股派發二股之比例由一九八一年一月一日起至一九八一年十二月三十一日止之會計年度每股已收足款之股票相同。零碎股份將不分配，但將予以換取新設股份及派發。

（二）茲接獲并批此本公司董事局，根據本公司之組織章程方式及比例發行新股。

董事局 秘書

香港一九八一年十二月九日

附註：（一）凡有權出席大會投票之股東可委派其代表出席及必須本公司股東。委派代表必須於開會四十八小時前辦事處。

（二）股東名冊上若有任何變更或有關股票之轉讓，請向股票過戶處，駐辦公務局有限公司。

（三）本公司過戶處地址：香港上環德輔道中四十四號

本公司宣佈董事局通過議於一九八二年一月二日分派
一九八一年三月卅一日止年度之股息，每股一毫三仙，
及分配紅股按每二十股配一紅股之比率，予一九八二年
一月二日已登記之股東。

本公司由一九八一年十二月廿一日至一九八二年一月二
日（首尾兩天在內）暫停辦理股票登記過戶手續。

董事局命
秘書 李幹成

本公司徐兆基君 (RICKY TSU) 於一九八一年十一月
二月七日正式辭職，以後徐君在外之一切華洋權職，
概與本公司無關，特此聲明。

香港磁帶有限公司謹啓

香港政府華員會通告

本會按照章規定，定於本月廿五日（即星期五）在九龍葵翠道
與本會舉行各組及多級混合組代表選舉。請各位本會員於早上
十時至下午七時之時間，攜帶有本會員證到投票。有關各組名等
僑合組，並各候選代表名單，已在會場內公布。

一九八一年十二月十日

義務秘書 邱秀彬

今晚設有千條熱
電話：三三八八
（一），歡迎垂詢掛號
（天）

啟明建業有限公司

本公司由一九八一年十二月廿一日至一九八二年一月二
日（首尾兩天在內）暫停辦理股票登記過戶手續。

董事局命
秘書 李幹成

本公司徐兆基君 (RICKY TSU) 於一九八一年十一月
二月七日正式辭職，以後徐君在外之一切華洋權職，
概與本公司無關，特此聲明。

香港磁帶有限公司謹啓

香港政府華員會通告

本會按照章規定，定於本月廿五日（即星期五）在九龍葵翠道
與本會舉行各組及多級混合組代表選舉。請各位本會員於早上
十時至下午七時之時間，攜帶有本會員證到投票。有關各組名等
僑合組，並各候選代表名單，已在會場內公布。

一九八一年十二月十日

義務秘書 邱秀彬

香港高等法院公司清盤案
 一九八一年第一二五宗
 關於香港法院
 關於 CANALIA SOUND SYSTEM SERVICE LTD. 事
 啟者李氏當業工程有限公司 LEE'S SOUND ENGINEERING LTD. 地址香港灣仔大道中 四十五至四十九號華銀大廈五樓曾於一九八一年十一月廿六日向高等法院呈申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九八一年十二月廿二日上午九時於法院聆訊。凡該公司之債權人或出家人無證或成反對法對該項申請請發給票據時可獲到法庭或托律師代表提出駁回。又該公司之債權人或出家人欲提出申請書或託本，可檢納例定費用向下列閱審署領取。
 具單人代表律師
 李美廉士律師樓
 地址 香港中環皇后大道中 八〇九號
 一九八二年十二月十一日
 附註：凡出巡庭聆訊上述申請案之人士請帶備派入或由郵政通知列明其人。該通知內須列該人士之姓名、地址。如係該通知列明其人號地址且必須由該人或親屬，或如聘有律師，閱審則由代表律師簽名。該通知書必須於一九八一年十二月廿二日下午六時前送交代理人。如閱審者必須預先投標備於上述時間前送交代理人。
 何順和律師事務所
 香港德輔道中二六六號A
 至二八八號B
 設此通告人啟

啓者：上週六晚慶豐公司下列各人，呈請法院行盜案訊，計開陳秀
矮房九龍舊街六號油桶中心第一號、一樓二樓店伙陳英、九龍油桶嶺新街
村二百廿六號。茲奉法官命令，以內各人將一份附有印信之代票票額，則
本一份銀票寄出送交九龍官憲和街協盛成B、D、E、F、G、H、I、J、K、L、M、N、O、P、Q、R、S、T、U、V、W、X、Y、Z、AA、AB、AC、AD、AE、AF、AG、AH、AI、AJ、AK、AL、AM、AN、AO、AP、AQ、AR、AS、AT、AU、AV、AW、AX、AY、AZ、BA、BB、BC、BD、BE、BF、BG、BH、BI、BJ、BK、BL、BM、BN、BO、BP、BQ、BR、BS、BT、BU、BV、BW、BX、BY、BZ、CA、CB、CC、CD、CE、CF、CG、CH、CI、CJ、CK、CL、CM、CN、CO、CP、CQ、CR、CS、CT、CU、CV、CW、CX、CY、CZ、DA、DB、DC、DD、DE、DF、DG、DH、DI、DJ、DK、DL、DM、DN、DO、DP、DQ、DR、DS、DT、DU、DV、DW、DX、DY、DZ、EA、EB、EC、ED、EE、EF、EG、EH、EI、EJ、EK、EL、EM、EN、EO、EP、EQ、ER、ES、ET、EU、EV、EW、EX、EY、EZ、FA、FB、FC、FD、FE、FF、FG、FH、FI、FJ、FK、FL、FM、FN、FO、FP、FQ、FR、FS、FT、FU、FV、FW、FX、FY、FZ、GA、GB、GC、GD、GE、GF、GG、GH、GI、GJ、GK、GL、GM、GN、GO、GP、GQ、GR、GS、GT、GU、GV、GW、GX、GY、GZ、HA、HB、HC、HD、HE、HF、HG、HH、HI、HJ、HK、HL、HM、HN、HO、HP、HQ、HR、HS、HT、HU、HV、HW、HX、HY、HZ、IA、IB、IC、ID、IE、IF、IG、IH、II、IJ、IK、IL、IM、IN、IO、IP、IQ、IR、IS、IT、IU、IV、IW、IX、IY、IZ、JA、JB、JC、JD、JE、JF、JG、JH、JI、JJ、JK、JL、JM、JN、JO、JP、JQ、JR、JS、JT、JU、JV、JW、JX、JY、JZ、KA、KB、KC、KD、KE、KF、KG、KH、KI、KJ、KK、KL、KM、KN、KO、KP、KQ、KR、KS、KT、KU、KV、KW、KX、KY、KZ、LA、LB、LC、LD、LE、LF、LG、LH、LI、LJ、LK、LL、LM、LN、LO、LP、LQ、LR、LS、LT、LU、LV、LW、LX、LY、LZ、MA、MB、MC、MD、ME、MF、MG、MH、MI、MJ、MK、ML、MM、MN、MO、MP、MQ、MR、MS、MT、MU、MV、MW、MX、MY、MZ、NA、NB、NC、ND、NE、NF、NG、NH、NI、NJ、NK、NL、NM、NO、NP、NQ、NR、NS、NT、NU、NV、NW、NX、NY、NZ、OA、OB、OC、OD、OE、OF、OG、OH、OI、OJ、OK、OL、OM、ON、OO、OP、OQ、OR、OS、OT、OU、OV、OW、OX、OY、OZ、PA、PB、PC、PD、PE、PF、PG、PH、PI、PJ、PK、PL、PM、PN、PO、PP、PQ、PR、PS、PT、PU、PV、PW、PX、PY、PZ、QA、QB、QC、QD、QE、QF、QG、QH、QI、QJ、QK、QL、QM、QN、QO、QP、QQ、QR、QS、QT、QU、QV、QW、QX、QY、QZ、RA、RB、RC、RD、RE、RF、RG、RH、RI、RJ、RK、RL、RM、RN、RO、RP、RQ、RR、RS、RT、RU、RV、RW、RX、RY、RZ、SA、SB、SC、SD、SE、SF、SG、SH、SI、SJ、SK、SL、SM、SN、SO、SP、SQ、SR、SS、ST、SU、SV、SW、SX、SY、SZ、TA、TB、TC、TD、TE、TF、TG、TH、TI、TJ、TK、TL、TM、TN、TO、TP、TQ、TR、TS、TT、TU、TV、TW、TX、TY、TZ、UA、UB、UC、UD、UE、UF、UG、UH、UI、UJ、UK、UL、UM、UN、UO、UP、UQ、UR、US、UT、UU、UV、UW、UX、UY、UZ、VA、VB、VC、VD、VE、VF、VG、VH、VI、VJ、VK、VL、VM、VN、VO、VP、VQ、VR、VS、VT、VU、VV、VW、VX、VY、VZ、WA、WB、WC、WD、WE、WF、WG、WH、WI、WJ、WK、WL、WM、WN、WO、WP、WQ、WR、WS、WT、WU、WV、WW、WX、WY、WZ、XA、XB、XC、XD、XE、XF、XG、XH、XI、XJ、XK、XL、XM、XN、XO、XP、XQ、XR、XS、XT、XU、XV、XW、XX、XY、XZ、YA、YB、YC、YD、YE、YF、YG、YH、YI、YJ、YK、YL、YM、YN、YO、YP、YQ、YR、YS、YT、YU、YV、YW、YX、YY、YZ、ZA、ZB、ZC、ZD、ZE、ZF、ZG、ZH、ZI、ZJ、ZK、ZL、ZM、ZN、ZO、ZP、ZQ、ZR、ZS、ZT、ZU、ZV、ZW、ZX、ZY、ZZ、AA、AB、AC、AD、AE、AF、AG、AH、AI、AJ、AK、AL、AM、AN、AO、AP、AQ、AR、AS、AT、AU、AV、AW、AX、AY、AZ、BA、BB、BC、BD、BE、BF、BG、BH、BI、BJ、BK、BL、BM、BN、BO、BP、BQ、BR、BS、BT、BU、BV、BW、BX、BY、BZ、CA、CB、CC、CD、CE、CF、CG、CH、CI、CJ、CK、CL、CM、CN、CO、CP、CQ、CR、CS、CT、CU、CV、CW、CX、CY、CZ、DA、DB、DC、DD、DE、DF、DG、DH、DI、DJ、DK、DL、DM、DN、DO、DP、DQ、DR、DS、DT、DU、DV、DW、DX、DY、DZ、EA、EB、EC、ED、EE、EF、EG、EH、EI、EJ、EK、EL、EM、EN、EO、EP、EQ、ER、ES、ET、EU、EV、EW、EX、EY、EZ、FA、FB、FC、FD、FE、FF、FG、FH、FI、FJ、FK、FL、FM、FN、FO、FP、FQ、FR、FS、FT、FU、FV、FW、FX、FY、FZ、GA、GB、GC、GD、GE、GF、GG、GH、GI、GJ、GK、GL、GM、GN、GO、GP、GQ、GR、GS、GT、GU、GV、GW、GX、GY、GZ、HA、HB、HC、HD、HE、HF、HG、HH、HI、HJ、HK、HL、HM、HN、HO、HP、HQ、HR、HS、HT、HU、HV、HW、HX、HY、HZ、IA、IB、IC、ID、IE、IF、IG、IH、II、IJ、IK、IL、IM、IN、IO、IP、IQ、IR、IS、IT、IU、IV、IW、IX、IY、IZ、JA、JB、JC、JD、JE、JF、JG、JH、JI、JJ、JK、JL、JM、JN、JO、JP、JQ、JR、JS、JT、JU、JV、JW、JX、JY、JZ、KA、KB、KC、KD、KE、KF、KG、KH、KI、KJ、KK、KL、KM、KN、KO、KP、KQ、KR、KS、KT、KU、KV、KW、KX、KY、KZ、LA、LB、LC、LD、LE、LF、LG、LH、LI、LJ、LK、LL、LM、LN、LO、LP、LQ、LR、LS、LT、LU、LV、LW、LX、LY、LZ、MA、MB、MC、MD、ME、MF、MG、MH、MI、MJ、MK、ML、MM、MN、MO、MP、MQ、MR、MS、MT、MU、MV、MW、MX、MY、MZ、NA、NB、NC、ND、NE、NF、NG、NH、NI、NJ、NK、NL、NM、NO、NP、NQ、NR、NS、NT、NU、NV、NW、NX、NY、NZ、OA、OB、OC、OD、OE、OF、OG、OH、OI、OJ、OK、OL、OM、ON、OO、OP、OQ、OR、OS、OT、OU、OV、OW、OX、OY、OZ、PA、PB、PC、PD、PE、PF、PG、PH、PI、PJ、PK、PL、PM、PN、PO、PP、PQ、PR、PS、PT、PU、PV、PW、PX、PY、PZ、QA、QB、QC、QD、QE、QF、QG、QH、QI、QJ、QK、QL、QM、QN、QO、QP、QQ、QR、QS、QT、QU、QV、QW、QX、QY、QZ、RA、RB、RC、RD、RE、RF、RG、RH、RI、RJ、RK、RL、RM、RN、RO、RP、RQ、RR、RS、RT、RU、RV、RW、RX、RY、RZ、SA、SB、SC、SD、SE、SF、SG、SH、SI、SJ、SK、SL、SM、SN、SO、SP、SQ、SR、SS、ST、SU、SV、SW、SX、SY、SZ、TA、TB、TC、TD、TE、TF、TG、TH、TI、TJ、TK、TL、TM、TN、TO、TP、TQ、TR、TS、TT、TU、TV、TW、TX、TY、TZ、UA、UB、UC、UD、UE、UF、UG、UH、UI、UJ、UK、UL、UM、UN、UO、UP、UQ、UR、US、UT、UU、UV、UW、UX、UY、UZ、VA、VB、VC、VD、VE、VF、VG、VH、VI、VJ、VK、VL、VM、VN、VO、VP、VQ、VR、VS、VT、VU、VV、VW、VX、VY、VZ、WA、WB、WC、WD、WE、WF、WG、WH、WI、WJ、WK、WL、WM、WN、WO、WP、WQ、WR、WS、WT、WU、WV、WW、WX、WY、WZ、XA、XB、XC、XD、XE、XF、XG、XH、XI、XJ、XK、XL、XM、XN、XO、XP、XQ、XR、XS、XT、XU、XV、XW、XX、XY、XZ、YA、YB、YC、YD、YE、YF、YG、YH、YI、YJ、YK、YL、YM、YN、YO、YP、YQ、YR、YS、YT、YU、YV、YW、YX、YY、YZ、ZA、ZB、ZC、ZD、ZE、ZF、ZG、ZH、ZI、ZJ、ZK、ZL、ZM、ZN、ZO、ZP、ZQ、ZR、ZS、ZT、ZU、ZV、ZW、ZX、ZY、ZZ

一九八一年十二月十一日

高等法院經歷司

啓者茲將現在香港英界奴道八號C地下已故之公司董事劉丕義文
全劉劉氏之遺產案

特此通告各債權人土：香港高等法院經歷司據香港法院第十號非訟
程序條例第六十條第八款頒下上述遺產債權人及其他人士限於
一九八二年二月十一日提出投訴等上述遺產要求。

茲將所有債權人及其他人士將等之要求於上述日期前送達上述承
遺之遺產承辦人

渣打銀行香港信託有限公司
香港執照中港銀行有限公司四〇九室
或其代表律師

德榮建築(集團)有限公司

停止辦理股票過戶通告

根據香港公法例(第十九章)第九十九項及本公司組織章程第三十項及有關交易所規則，本公司就一九八二年十二月三十一日截止之股東週年大會一事，本公司股票將處於一九八二年十二月三十一日至一九八三年一月三十一日(包括首尾兩天在內)停止辦理股票過戶。

一九八二年十一月十一日

承董事局命
股票登記過戶處
公司證券登記有限公司謹啓

**香港最高法院
公司清盤案**

一九八一年第一百三十宗
有關劉氏裕華實業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例

啓者：日新源染廠有限公司其註冊地址為新界屯門新安東街七號染印工業大廈三樓已於一九八一年十二月七日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。該案現已定於一九八二年一月七日星期四下午三時三十分在最高法院開庭。任何該公司之債權人或債權人及債權者，或債權或反對法庭裁定該案所發之命令可於該案開庭時由下列人員親自或委託律師代表提出。該案之副本將由下列諸者供給與該公司之任何債權人或須分派該公司之債項者，但須繳交規定之費用。

日期：一九八二年十一月十一日

簽署者：申請人代表律師
高李義律師行

地址：香港中環太古大廈——三八室

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者必須用書面通知上開簽署者，列明人名或店名及地址，由其本人或其代表律師簽名，將該通知書遞交或郵寄上開地址。該通知書務須於一九八二年一月六日下午六時前送達。

有關：陳洪智經營之順泰染印廠前在九龍翠園街華順工業大廈三樓C室遷啓

破產案：一九八一年第一百廿六宗

香港高等法院

法律援助處編號：KTF/BS 579/81

先慈張母黎紫雲太夫人之喪
於昨(十)日在香港殯儀館出殯尋承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情殯
存均感哀此鳴

孝男景泰 媳李培坤
孝女淑英
淑坤 婿龔尹
孫男國強 孫媳BARBARA JEAN SMITH
孫女瑪和 孫婿鄧錦泉
瑪和 孫婿王應德
和利
外孫男 龔永強 外孫女 龔潔玲
龔永祿
會孫女 JENNIFER LOUISE CHEUNG
外會孫男 王啓堯
外會孫女 鄧文儀
孫男 鄧學賢 孫女 麥貴敏
黎劍雄

泣叩

謝

夫黃遠蔭府君之喪於昨(十)日
在九龍殯儀館出殯辱承
諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歎
存均感哀此鳴

妻黃陳佩雲

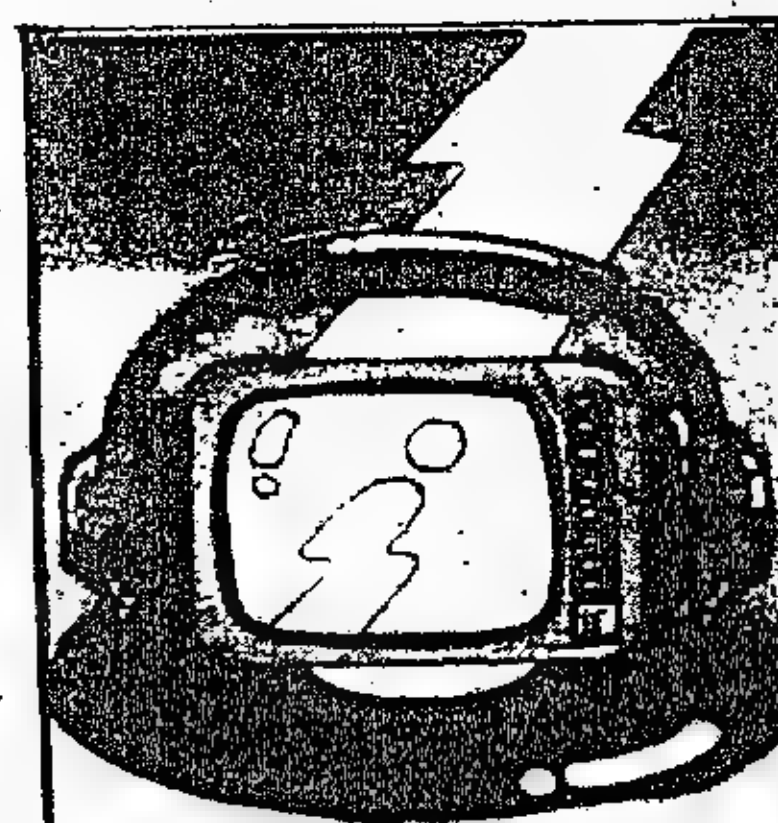
孝男 吳平 媳區潔貞
吳晃 媳區麗嬌
孝女 起芝 婿李伯準
起容 伍葉泉
起妍

泣叩

堂號內外孫等

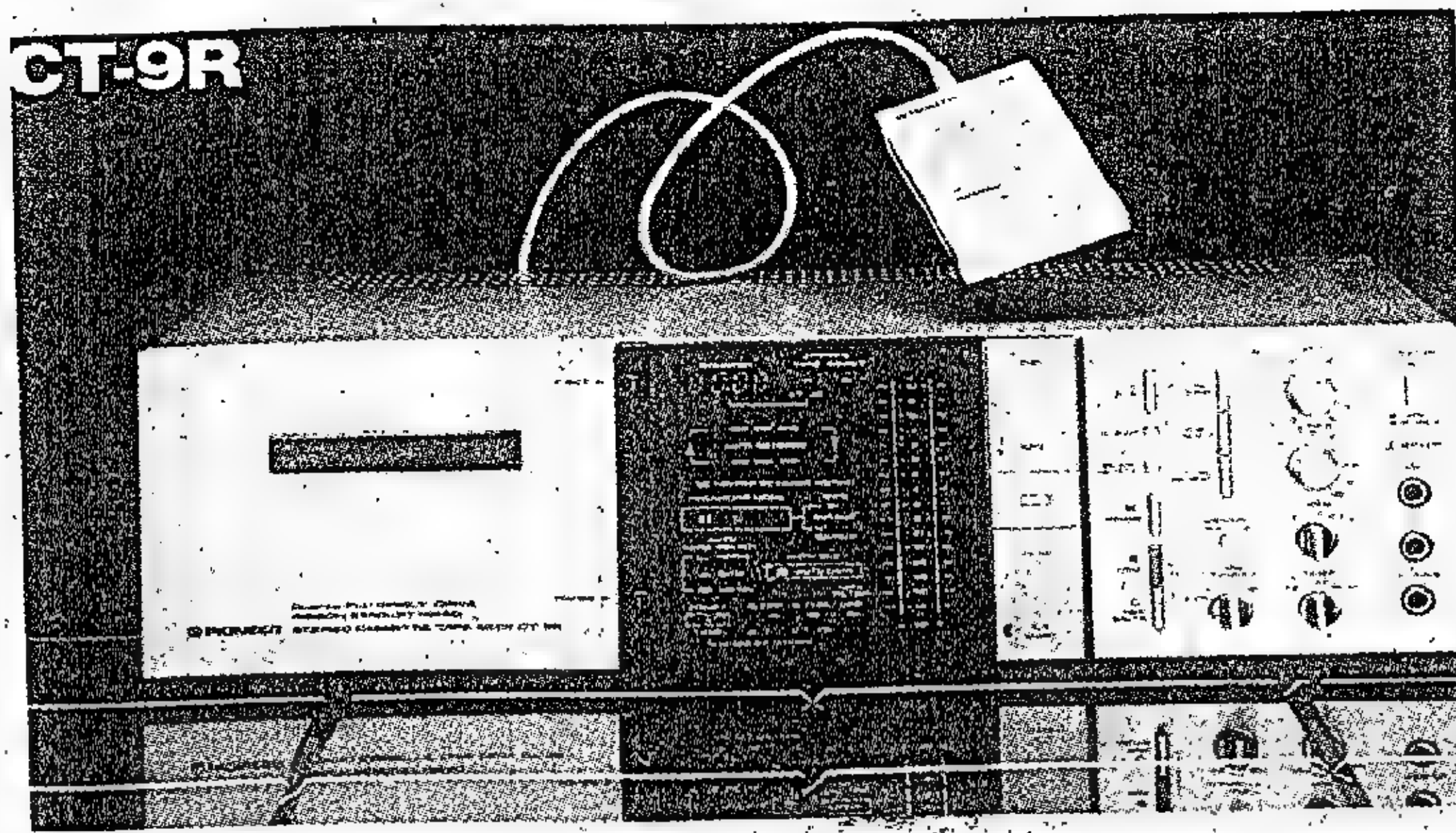
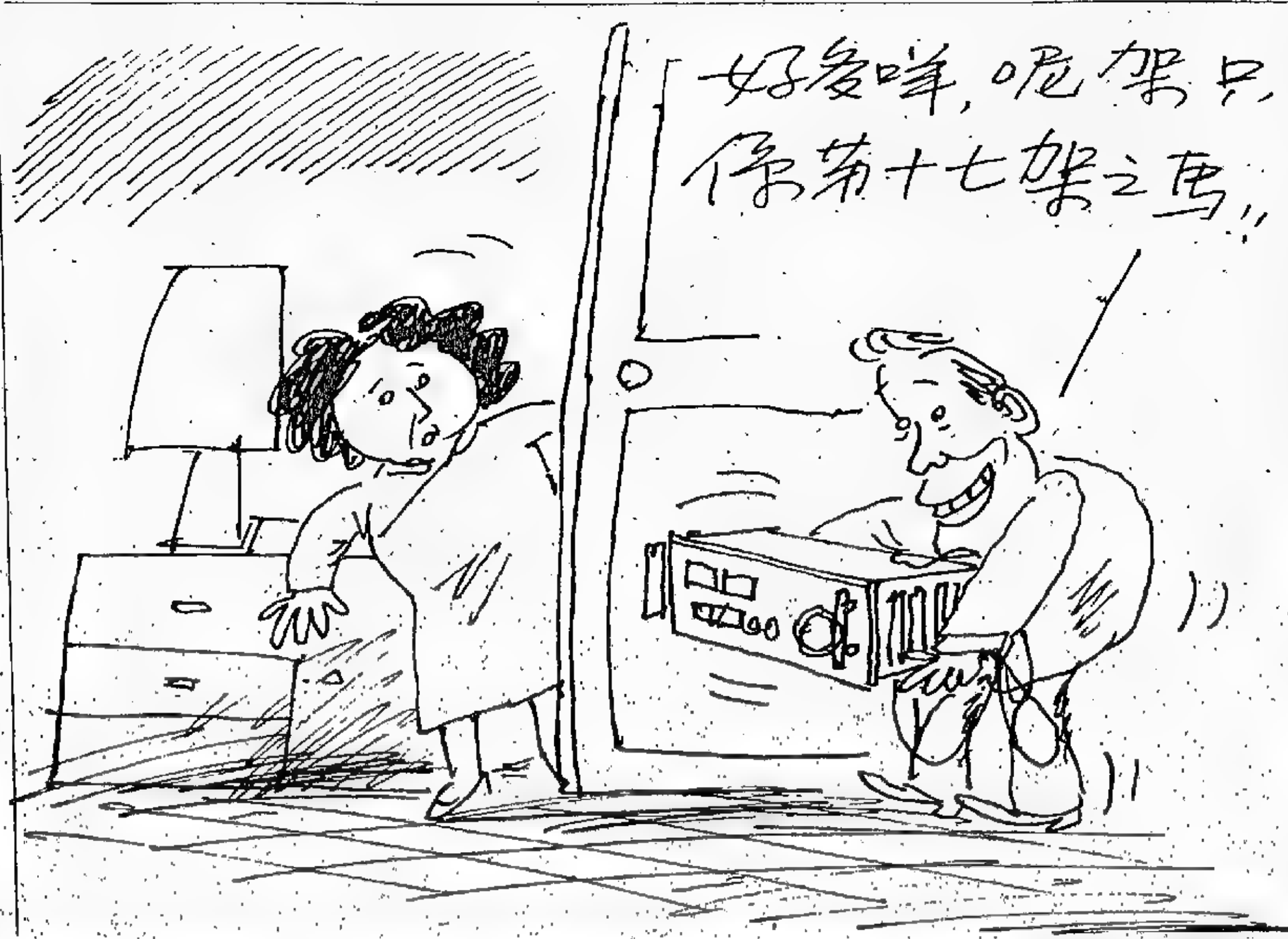
[illegible]

座式卡級高CT-9R牌鋒先
佳奇能性・新最備設

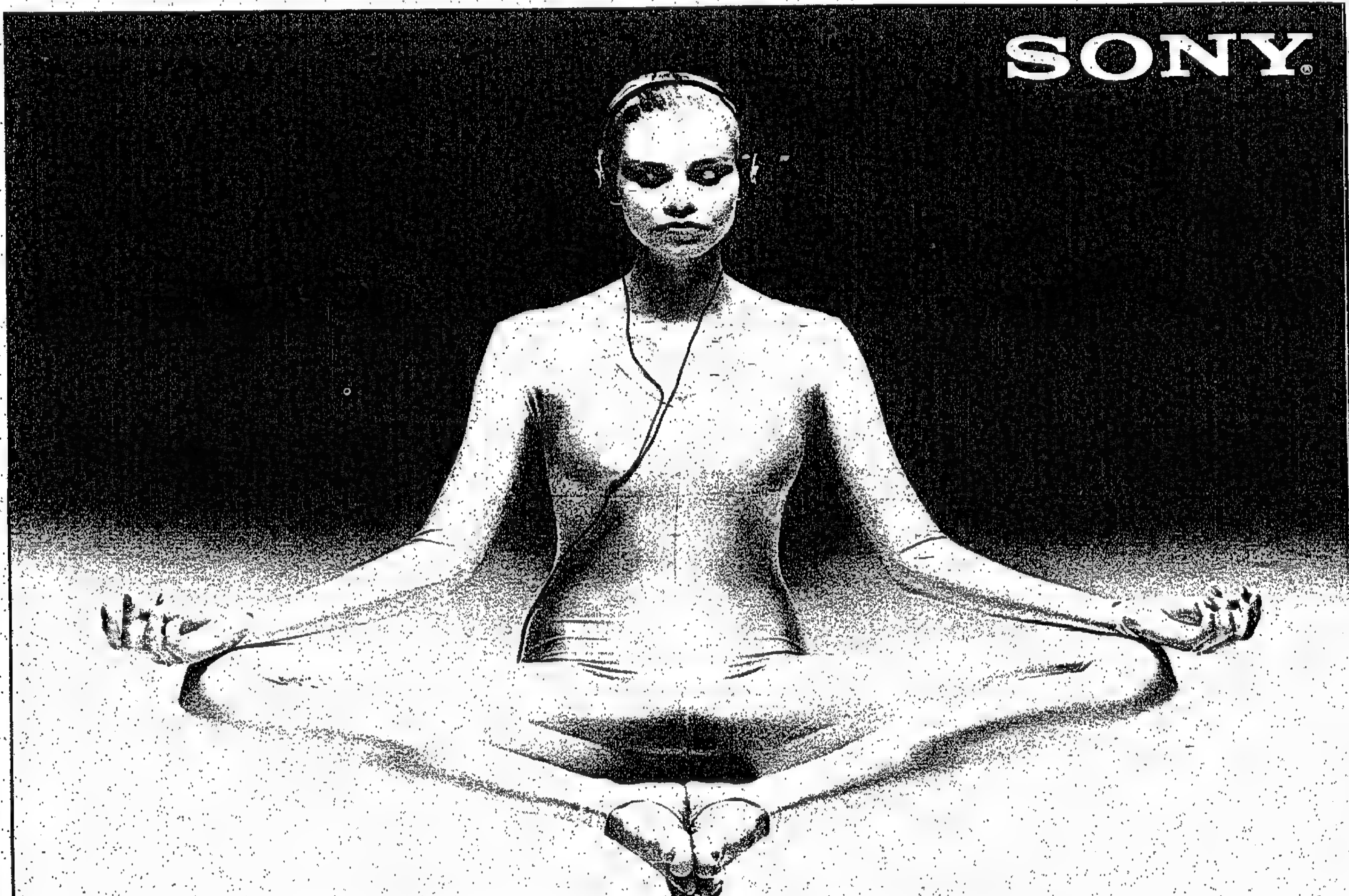


視聽

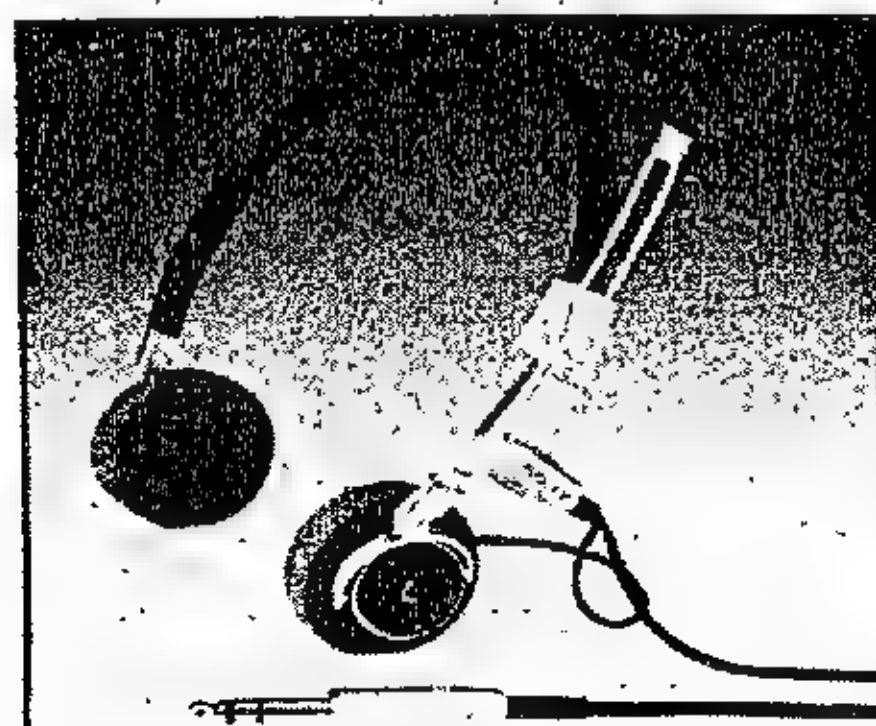
逢星期五出版

[illegible]

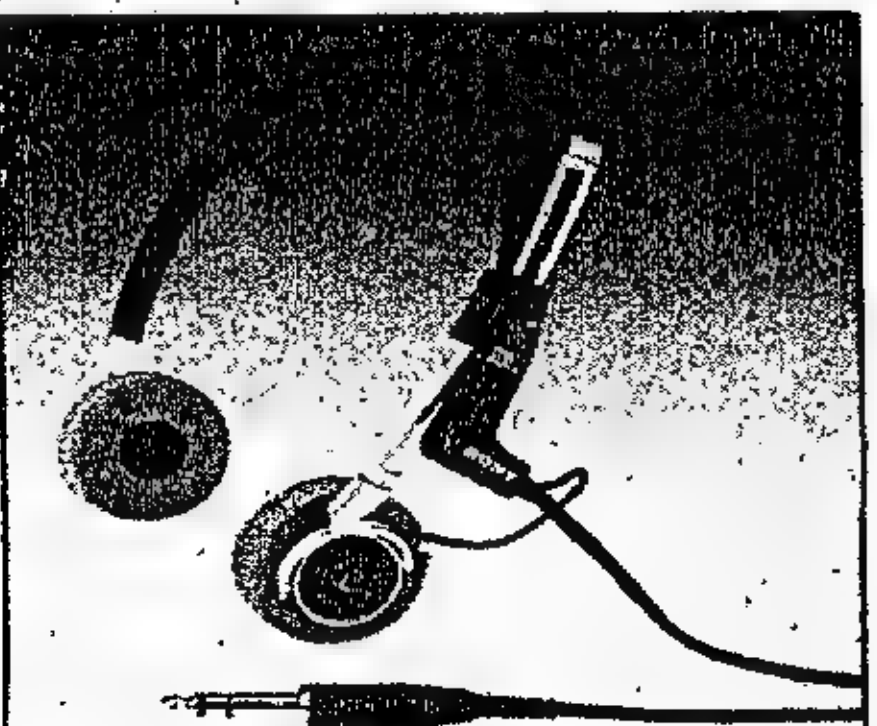
聽
逢星期五出版

[illegible][illegible][illegible]

新力巧玲瓏耳筒 帶您進入忘然境界!



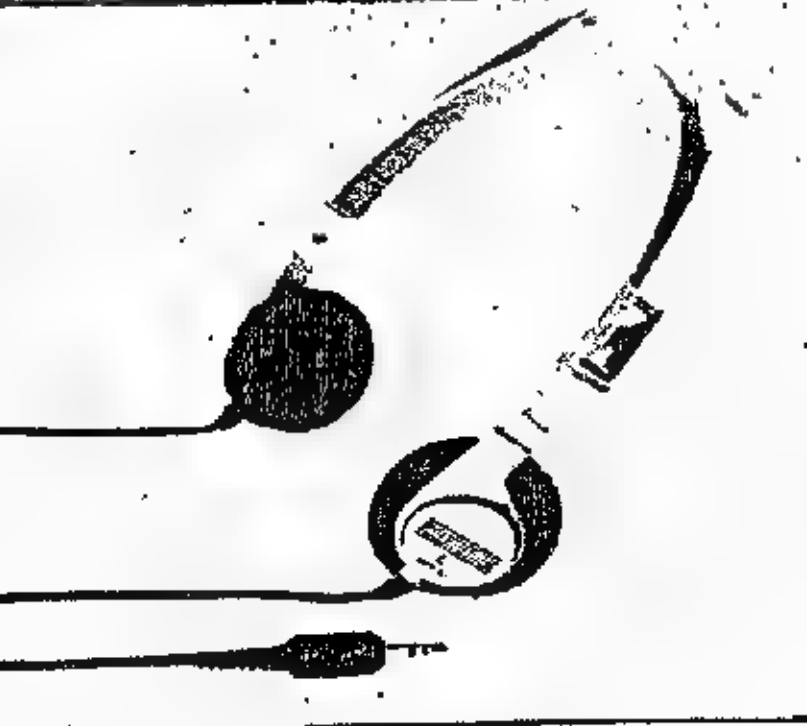
MDR-7 立體聲耳筒
是全系列最高級的耳筒，
它豪華的外型與及精密之
設計，除了擴展頻率響應，
並提高敏感度，而且配戴
舒適。



MDR-5a 立體聲耳筒
超級頻率響應，特高敏感度，
加上精密的設計，並配有
平衡環裝置的激勵部件。



MDR-4LIS 立體聲耳筒
最適用於新力盒帶「樂聞」，
或超短波「樂聞」，體積特別
輕巧，並配有靜止開關，與及
超薄揚聲膜確保更寬闊的
頻率響應。



MDR-3L2 立體聲耳筒
獨特設計立體聲迷你揸頭，
附有大型揸頭配用器，適用於
手提機，唱盤或錄音座，
頻率範圍廣潤，配戴舒適。

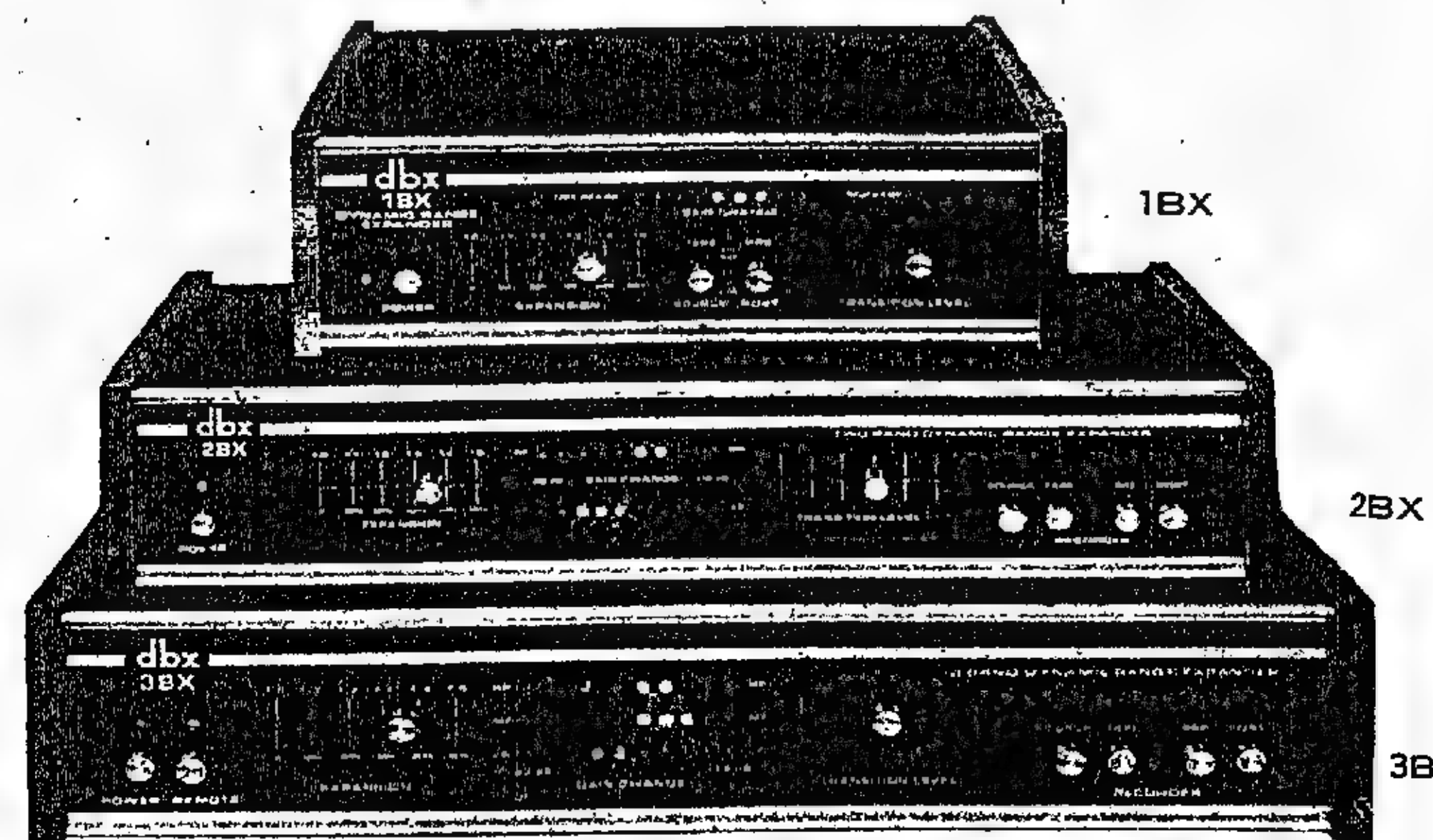
總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
 香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
 （旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
 維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
 廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

THE ONE AND ONLY

50% 壓縮的音樂失而復得



總代理：雅典音響器材公司
香港中環大馬路824室(武昌室)
電話：5-213433, 5-213434, 5-222521, 5-223737

香港中環大馬路824室(武昌室)
電話：5-213433, 5-213434, 5-222521, 5-223723

[illegible]

無瞬態互調失真(TIM)：爆棚直刻錄音絕無問題
無開關失真：抒情絃樂/鋼琴絕不刺耳
無交越失真：人聲重播絕對自然



原音探究

服務中心：葵青貨櫃碼頭路51-53號葵翠工業中心七樓 · 電話：0-281331

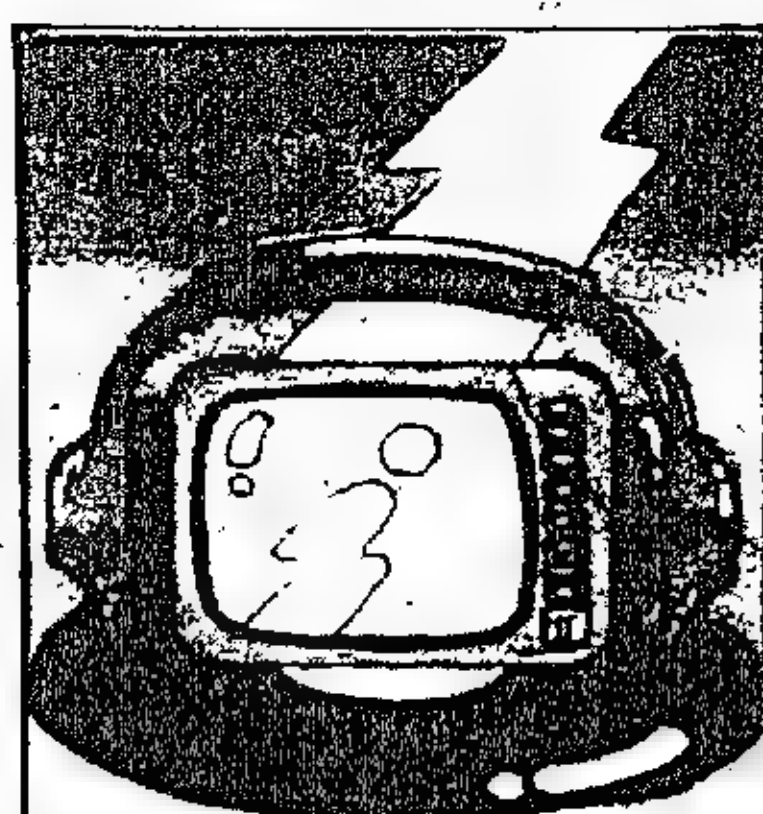
分站：

- 香港皇后大道225號新嘉大廈 · 電話：3-325961
- 九龍北葵翠二大座 · 電話：3-325961
- 香港灣仔大道中58號振邦大廈南樓 · 電話：5-236074-5
- 香港歌頓徑1號地下 · 電話：5-709444
- 廣州人民南路11號地下 · 電話：893998
- 廣州海珠區南泰路1號 · 電話：893998

信興星牌電業有限公司

陳列室：

- 龍翔道625號龍騰大廈
- 香港灣仔大道中58號振邦大



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

月中旬開演唱會



倫阿帝影爐出

星牌將推出上市

[illegible]

香港管弦協會標誌

港督葛柏協會現正
項「香港港督拔
港督拔設計比賽」，歡
之設計師及有異
出。選出之新標
於文具用品、海
協會監事會主席沙
影及五位知名人
一個由五位知名人
仕組成之評選委員會將
選出五個最有代表性
傑出之標誌。評選委
會之主席為香港港督
拔協會主席，副主席
及其獨特性。」

香港華商旅遊協會會員

港九各大旅行社聯合廣告

會址：
香港德輔道中
106-108號鴻德大廈203室
電話：
5-458384
5-452370

泰安 六天 \$1398 八天 \$1698 馬尼拉、曼谷、峇達維亞、三寶壟、吉隆坡、新加坡、檳城、怡保、馬六甲、雪蘭莪。 逢星期二、四出發。	全台灣 七、八、九天 \$1630 機票+酒店十早飯 +接送 \$88
---	--

欣欣	
旅遊(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-48238 5-237890	
五天海陸空聯遊 少行往來70哩，省時四天半行程輕鬆 五天行程勝九九 ①香港—高雄（早晚）一渡金山 佳山 山景 ②台北—日月潭—八卦山—台中 佳山 山景 ③宜蘭—花蓮—台東—花東縱谷文化村佳山 山景 ④基隆—新竹—苗栗—桃園—大園—觀音—彰化—南投—嘉義—台南—屏東—高雄—屏東—高雄二出發 祗收：\$1,580 九龍旺角彌敦道636號匯豐中心2110室 中環奧利街21-27號新時代大樓下4號	

中國風光	
香港—廣州—香港 (中國民航包機) 逢二、五、日 請向各大旅行社接洽 查詢請電：3-322628 3-322620	

金輝	
旅遊公司 3-9681323-951635	
農曆新年各線加班團 台灣環島七天至九天 菲律賓六至七天 日本本州 八天 星馬(橫城)七天 北海道雲南七天 羅馬 十二天 韓國 四至六天 泰國 五至七天 安排妥當、服務至上、顧客第一 新年台位特多、專業合証特別 \$160 九龍彌敦道655號胡社生行1006A室	

金門旅遊	
3-319151 農曆新年團 聖誕團 年廿七至初四天天出發 12月23至27日出發 台灣四至九天 日本七、八天 星馬泰 11/12天 韓國四、五天 星馬七、八天 歐洲 9--17天 本公司有大批大量農曆新年台北航位請早預訂 登打士街56號柏格商業大廈20字1010室(連統署樓上)	

住麗安	
CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543	
台灣聖誕豪華團 \$1590 出發日期：12月24、25日 台北住希爾頓或國聯 高雄住假日王京王 中環德已立街17-19號德和大厦四樓	

利安	
旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543	
確馳譽東南亞之專業旅遊 日本交通公社 本洲七天團 宮崎交通公社 九州七天團 逢星期三、六出發 九龍尖沙咀彌敦道100號美隆大廈100室 香港干諾道中140至141號陞山大廈地下	

利達	
旅運社有限公司 5-676882 3-685567	
農曆新年 天天出發！ 台灣 泰國 七天 \$1990 六天 \$1890 九天 \$2190 八天 \$2190 專辦特快台證 \$150. 九龍尖沙咀明新世界中心商業大廈60室	

漢誠	
遊藝社 K - 883071 H - 438231	
台北 HK \$850 機票+酒店(三晚)+接送 天天出發 特價台証 平價機票 九龍旺角通菜街2A兆光商場17室 香港中環李實橋大道512A室	

華聯	
老字號 5-454455 5-447232 創業16年 上環文咸西街24號南北行12字A	
平機票旅行團 台灣七天團 \$1588 日本七天團 \$2799 韓國四天團 \$1788 泰國八天團 \$1588 星馬七天團 \$2199 菲律賓七天團 \$1499 歐美加菲澳洲 來回換票 820	

金城	
5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211	
每月舉辦遊覽團 美加日韓星台泰芭非 拿馬堤律 國大本國臺灣雅賓 香港中環大道中廣宣大廈531室 九龍尖沙咀彌敦道何鴻燊大廈221室	

美麗寶島	
5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6	
台北四天超值團 合証 90% 1050 全程住宿來去香格里拉 來回飛搭泰國航空公司·真正天天出發 中環域多利亞街15號裕成商業大廈703A 尖沙咀海防路34號寶興大廈4/F D座 九龍油蔴地彌敦道534嘉樂大廈19樓B	

美和	
5-237184-6 代理航空公司機票	
台北四天 \$ 798 台灣七天 \$1880 東京四天 \$1590 日本八天 \$3290 韓國四天 \$1590 日韓八天 \$3480 泰國四天 \$1390 印尼七天 \$2750 夏威夷七天 \$3999 菲律賓六天 \$1588 美國西岸七天 \$5999 美洲西南加大12天 \$9089 香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下	

先施	
世界旅業 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530	
中國各地精選旅遊團 增辦旅遊兼體育團體活動 港、粵、廣、機票、直通車、船票、酒店 世界各地平機票、酒店、簽證 東南亞及美加精選豪華遊覽團 精美行程表齊備、電索即寄 旺角先施大廈5字樓510室	

永安	
總經理 林玉芬 256243-3 副經理 黃玉芬 705352 客務組 694447 售票組 69415-6 傳真 12-432631	
西南歐洲十四天豪華團 \$8800 11月28日、12月19日、1月16、23日 奧加西亞十三天豪華團 \$6800 12月21日、1月20日 日本北海三天豪華團 \$2590 逢星期日、六出發 全日本九州本州八天豪華團 \$3880 逢星期六出發 日本北邊八天豪華團 \$3990 逢星期三出發 台灣環島九天豪華團 \$1850 逢星期五、六出發 菲律賓七天豪華團 \$1090 逢星期五出發 曼谷芭提雅六天豪華團 \$1430起 逢星期三、四、五、六出發 香港長江輪船公司 \$3090 逢星期四出發 香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室	

全泰國	
清邁九天 \$2090 曼谷七天 \$1590 逢星期二、三出發(清邁——曼谷內陸機) 暢遊：清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窟、曼谷、水上市場、鄭皇廟、玉佛寺、鯉魚潭、古城縮影、芭提雅、玫瑰花園、桂河橋。 住宿：清邁蓬萊大酒店、曼谷洲際大酒店、芭提雅海景大酒店。 五晚豪華夜總會——清邁康慶、詩英豪家夜總會、曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。 星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發	

星馬豪華七天 \$2390	
星馬泰升天機遊覽費頂高原·膳食全包·絕無自費 乘巨型直昇飛機遊覽巔峰高原·膳食全包·絕無自費 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑	

泰國宣佈開放食米及粟米自由出口

港米市尚無反應

【特稿】泰國政府宣佈開放食米及粟米自由出口，此舉對港米市將有重大影響。泰國政府宣佈，自即日起，泰國食米及粟米將完全自由出口，不再受任何限制。此舉旨在促進泰國農業發展，並增加農民收入。泰國政府表示，泰國食米及粟米產量豐富，足以供應國內需求，並有餘額出口。泰國政府並表示，泰國食米及粟米品質優良，價格低廉，深受國際市場歡迎。泰國政府並表示，泰國食米及粟米出口將不受任何限制，農民可自由選擇出口對象及數量。泰國政府並表示，泰國食米及粟米出口將不受任何限制，農民可自由選擇出口對象及數量。泰國政府並表示，泰國食米及粟米出口將不受任何限制，農民可自由選擇出口對象及數量。

匯兌迅速流出市面

大額者鮮匯價尚穩

【特稿】匯兌迅速流出市面，大額者鮮匯價尚穩。據悉，目前匯兌市場上，大額匯兌交易仍保持穩定，匯價波動不大。然而，小額匯兌交易則出現明顯的流出趨勢，這可能是由於市場上對匯兌的需求增加所致。市場分析人士指出，匯兌市場的穩定與否，將取決於國際形勢的發展。如果國際形勢保持穩定，匯兌市場也將保持穩定。反之，如果國際形勢發生重大變化，匯兌市場也將出現波動。目前，國際形勢尚不明朗，匯兌市場仍需密切關注。

美元做價大幅反彈

銀根鬆弛拆息相應軟化港匯同跌

【特稿】美元做價大幅反彈，銀根鬆弛拆息相應軟化港匯同跌。據悉，美元匯價近日出現大幅反彈，這主要是由於市場上對美元的信心增強所致。同時，銀根鬆弛導致拆息軟化，港匯亦隨之下跌。市場分析人士指出，美元匯價的反彈，將對全球經濟產生重大影響。如果美元匯價持續反彈，將導致全球經濟出現通脹壓力。反之，如果美元匯價持續下跌，將導致全球經濟出現通縮壓力。目前，美元匯價仍處於高位，全球經濟仍面臨通脹壓力。

市開融金歐美匯上揚

金價報挫跌價銀銀銀銀

【特稿】市開融金歐美匯上揚，金價報挫跌價銀銀銀銀。據悉，歐美匯價近日出現上揚趨勢，這主要是由於市場上對歐美的信心增強所致。同時，金價報挫跌價銀銀銀銀，這可能是由於市場上對金價的需求減少所致。市場分析人士指出，歐美匯價的上揚，將對全球經濟產生重大影響。如果歐美匯價持續上揚，將導致全球經濟出現通脹壓力。反之，如果歐美匯價持續下跌，將導致全球經濟出現通縮壓力。目前，歐美匯價仍處於高位，全球經濟仍面臨通脹壓力。

人民幣對港幣貶值點二巴仙

個半月以來第七次

【特稿】人民幣對港幣貶值點二巴仙，個半月以來第七次。據悉，人民幣對港幣的匯價近日出現貶值，這主要是由於市場上對人民幣的信心減弱所致。這是個半月以來的第七次貶值。市場分析人士指出，人民幣對港幣的貶值，將對香港經濟產生重大影響。如果人民幣對港幣持續貶值，將導致香港經濟出現通脹壓力。反之，如果人民幣對港幣持續升值，將導致香港經濟出現通縮壓力。目前，人民幣對港幣仍處於低位，香港經濟仍面臨通脹壓力。

獨特週轉服務反應良好

港商逐漸重視出口貼現

【特稿】獨特週轉服務反應良好，港商逐漸重視出口貼現。據悉，目前港商對出口貼現的需求日益增加，這主要是由於港商需要快速回籠資金所致。獨特週轉服務反應良好，港商對該服務表示滿意。市場分析人士指出，出口貼現將成為港商未來的重要融資渠道。如果出口貼現服務得到進一步完善，將有助於提高港商的競爭力。目前，出口貼現服務仍處於發展階段，港商仍需進一步了解該服務。

期豆交投減

市尚穩好，全日共成一千九百一十六手

【特稿】期豆交投減，市尚穩好，全日共成一千九百一十六手。據悉，期豆市場近日出現交投減少的趨勢，這可能是由於市場上對期豆的需求減少所致。然而，市場尚穩好，全日共成一千九百一十六手。市場分析人士指出，期豆市場的交投減少，將對期豆價格產生重大影響。如果期豆市場的交投持續減少，將導致期豆價格出現波動。反之，如果期豆市場的交投增加，將導致期豆價格出現波動。目前，期豆市場仍處於穩定狀態，期豆價格仍處於高位。

美國證券研討會

由新鴻基美亞舉辦

【特稿】美國證券研討會，由新鴻基美亞舉辦。據悉，新鴻基美亞將於近日舉辦美國證券研討會，邀請美國證券專家講解美國證券市場的最新動態。研討會將包括美國證券市場概況、美國證券投資策略、美國證券風險管理等內容。市場分析人士指出，美國證券研討會將為投資者提供重要的參考信息。如果投資者能夠了解美國證券市場的動態，將有助於提高投資者的投資水平。目前，美國證券市場仍處於高位，投資者仍需密切關注市場動態。

盤價雖未大幅回落

生牛供應復增

【特稿】盤價雖未大幅回落，生牛供應復增。據悉，目前生牛供應量已開始增加，這主要是由於市場上對生牛的需求增加所致。然而，盤價尚未大幅回落，這可能是由於市場上對生牛的需求仍強所致。市場分析人士指出，生牛供應的增加，將對生牛價格產生重大影響。如果生牛供應持續增加，將導致生牛價格出現波動。反之，如果生牛供應減少，將導致生牛價格出現波動。目前，生牛價格仍處於高位，生牛市場仍面臨通脹壓力。

美國政府赤字

實際遠為嚴重

【特稿】美國政府赤字，實際遠為嚴重。據悉，美國政府赤字問題日益嚴重，這主要是由於政府開支增加所致。美國政府赤字將對美國經濟產生重大影響。如果美國政府赤字持續增加，將導致美國經濟出現通脹壓力。反之，如果美國政府赤字減少，將導致美國經濟出現通縮壓力。目前，美國政府赤字仍處於高位，美國經濟仍面臨通脹壓力。

酒店房間供應遞增

員工缺乏質素低降

【特稿】酒店房間供應遞增，員工缺乏質素低降。據悉，目前酒店房間供應量已開始增加，這主要是由於市場上對酒店房間的需求增加所致。然而，員工缺乏質素低降，這可能是由於市場上對員工的需求減少所致。市場分析人士指出，酒店房間供應的增加，將對酒店價格產生重大影響。如果酒店房間供應持續增加，將導致酒店價格出現波動。反之，如果酒店房間供應減少，將導致酒店價格出現波動。目前，酒店價格仍處於高位，酒店市場仍面臨通脹壓力。

國際金融股市行情

倫敦股市(金融時報指數)

倫敦股市(金融時報指數)	14.65
紐約股市(道瓊斯工業指數)	18.10
東京股市(道瓊斯工業指數)	18.10
香港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
新加坡股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬尼拉股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巴達維亞股市(道瓊斯工業指數)	18.10
泗水股市(道瓊斯工業指數)	18.10
三寶壟股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巨港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
棉蘭股市(道瓊斯工業指數)	18.10
望加錫股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬辰股市(道瓊斯工業指數)	18.10
坤甸股市(道瓊斯工業指數)	18.10
安汶股市(道瓊斯工業指數)	18.10
邦加股市(道瓊斯工業指數)	18.10
納土納股市(道瓊斯工業指數)	18.10
帝力股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬尼拉股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巴達維亞股市(道瓊斯工業指數)	18.10
泗水股市(道瓊斯工業指數)	18.10
三寶壟股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巨港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
棉蘭股市(道瓊斯工業指數)	18.10
望加錫股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬辰股市(道瓊斯工業指數)	18.10
坤甸股市(道瓊斯工業指數)	18.10
安汶股市(道瓊斯工業指數)	18.10
邦加股市(道瓊斯工業指數)	18.10
納土納股市(道瓊斯工業指數)	18.10
帝力股市(道瓊斯工業指數)	18.10

美國政府赤字

實際遠為嚴重

【特稿】美國政府赤字，實際遠為嚴重。據悉，美國政府赤字問題日益嚴重，這主要是由於政府開支增加所致。美國政府赤字將對美國經濟產生重大影響。如果美國政府赤字持續增加，將導致美國經濟出現通脹壓力。反之，如果美國政府赤字減少，將導致美國經濟出現通縮壓力。目前，美國政府赤字仍處於高位，美國經濟仍面臨通脹壓力。

期豆交投減

市尚穩好，全日共成一千九百一十六手

【特稿】期豆交投減，市尚穩好，全日共成一千九百一十六手。據悉，期豆市場近日出現交投減少的趨勢，這可能是由於市場上對期豆的需求減少所致。然而，市場尚穩好，全日共成一千九百一十六手。市場分析人士指出，期豆市場的交投減少，將對期豆價格產生重大影響。如果期豆市場的交投持續減少，將導致期豆價格出現波動。反之，如果期豆市場的交投增加，將導致期豆價格出現波動。目前，期豆市場仍處於穩定狀態，期豆價格仍處於高位。

美國證券研討會

由新鴻基美亞舉辦

【特稿】美國證券研討會，由新鴻基美亞舉辦。據悉，新鴻基美亞將於近日舉辦美國證券研討會，邀請美國證券專家講解美國證券市場的最新動態。研討會將包括美國證券市場概況、美國證券投資策略、美國證券風險管理等內容。市場分析人士指出，美國證券研討會將為投資者提供重要的參考信息。如果投資者能夠了解美國證券市場的動態，將有助於提高投資者的投資水平。目前，美國證券市場仍處於高位，投資者仍需密切關注市場動態。

國際金融股市行情

倫敦股市(金融時報指數)

倫敦股市(金融時報指數)	14.65
紐約股市(道瓊斯工業指數)	18.10
東京股市(道瓊斯工業指數)	18.10
香港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
新加坡股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬尼拉股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巴達維亞股市(道瓊斯工業指數)	18.10
泗水股市(道瓊斯工業指數)	18.10
三寶壟股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巨港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
棉蘭股市(道瓊斯工業指數)	18.10
望加錫股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬辰股市(道瓊斯工業指數)	18.10
坤甸股市(道瓊斯工業指數)	18.10
安汶股市(道瓊斯工業指數)	18.10
邦加股市(道瓊斯工業指數)	18.10
納土納股市(道瓊斯工業指數)	18.10
帝力股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬尼拉股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巴達維亞股市(道瓊斯工業指數)	18.10
泗水股市(道瓊斯工業指數)	18.10
三寶壟股市(道瓊斯工業指數)	18.10
巨港股市(道瓊斯工業指數)	18.10
棉蘭股市(道瓊斯工業指數)	18.10
望加錫股市(道瓊斯工業指數)	18.10
馬辰股市(道瓊斯工業指數)	18.10
坤甸股市(道瓊斯工業指數)	18.10
安汶股市(道瓊斯工業指數)	18.10
邦加股市(道瓊斯工業指數)	18.10
納土納股市(道瓊斯工業指數)	18.10
帝力股市(道瓊斯工業指數)	18.10

股市成交價目表 (十二月十日)									
香港成交: 41,290,000元 遠東成交: 103,460,000元									
金銀成交: 76,680,000元 九龍成交: 450,000元									
四會成交總額: 221,880,000元									
恒生指數: 1412.99升9.12 遠東指數: 7076.90升62.05									
金銀指數: 1220.31升9.21 金銀指數: 1238.76升7.72									
股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
和記黃埔	18.00	18.40	18.00	18.20	18.20	18.20	18.20	18.20	18.20
怡和	18.70	19.40	18.60	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30
立興	3.70	3.80	3.70	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75
生力啤	9.70	9.80	9.70	9.70	9.70	9.70	9.70	9.70	9.70
瑞興公司	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90
先施公司	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
會德豐A	6.90	6.90	6.80	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85
信德	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
仁孚企業	2.275	2.30	2.20	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25
太古洋行A	11.50	11.60	11.40	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50
亞洲保險	1.20	1.21	1.19	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21
怡和洋行	11.10	11.10	10.90	10.90	10.90	10.90	10.90	10.90	10.90
通卡德A	5.70	5.75	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70
國泰保險	2.975	2.975	2.90	2.975	2.975	2.975	2.975	2.975	2.975

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
世紀城市	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15
廣利興業	5.25	5.30	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25
長江實業	22.30	22.50	22.20	22.20	22.20	22.20	22.20	22.20	22.20
恒基兆業	3.20	3.25	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
利興發展	0.89	0.90	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88
新嘉坡地產	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85
置地公司	8.40	8.50	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40
信託公司A	8.40	8.50	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40
合和實業(新股)	2.65	2.675	2.625	2.675	2.675	2.675	2.675	2.675	2.675
新昌集團	4.40	4.55	4.35	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55
海潤	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80
聯邦A	6.25	6.30	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25
新鴻基地產	8.90	9.05	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90
大寶	4.225	4.275	4.175	4.225	4.225	4.225	4.225	4.225	4.225
泰盛發展	2.95	2.95	2.925	2.925	2.925	2.925	2.925	2.925	2.925
新世界	4.90	4.90	4.875	4.875	4.875	4.875	4.875	4.875	4.875
啓明建築	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70	2.70

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
廣君	2.40	2.40	2.375	2.375	2.375	2.375	2.375	2.375	2.375
大昌地產	4.40	4.425	4.35	4.35	4.35	4.35	4.35	4.35	4.35
大新公司	6.50	6.50	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40
亞細亞	0.065	0.065	0.0625	0.0625	0.0625	0.0625	0.0625	0.0625	0.0625
新嘉坡地產	1.17	1.17	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15	1.15
明華地產	3.30	3.375	3.30	3.375	3.375	3.375	3.375	3.375	3.375
明華地產	2.40	2.45	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
明華地產	5.85	6.00	5.70	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
明華地產	2.525	2.55	2.475	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
明華地產	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125
明華地產	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70
明華地產	1.57	1.57	1.57	1.57	1.57	1.57	1.57	1.57	1.57
明華地產	0.52	0.54	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52
明華地產	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
明華地產	7.50	7.50	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35
明華地產	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95
明華地產	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
南華紗廠	1.53	1.54	1.52	1.53	1.53	1.53	1.53	1.53	1.53
廣發源	1.40	1.41	1.40	1.41	1.41	1.41	1.41	1.41	1.41

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
南華紗廠	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00
廣發源	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60
廣發源	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
廣發源	5.20	5.15	5.20	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15
廣發源	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60
廣發源	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70
廣發源	2.90	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875	2.875
廣發源	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45
廣發源	2.725	2.75	2.70	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
廣發源	7.90	8.00	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90
廣發源	15.90	16.00	15.60	15.60	15.60	15.60	15.60	15.60	15.60
廣發源	4.00	4.00	3.975	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00

股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
廣發源	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
廣發源	8.20	8.30	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20
廣發源	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40	6.40
廣發源	2.85	2.90	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85
廣發源	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90
廣發源	6.30	6.35	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30
廣發源	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50

美國運通專家分析

本港利率匯率趨勢

動用外幣存款以穩定匯率，做法未見妥當。

美國運通專家分析，本港利率匯率趨勢，動用外幣存款以穩定匯率，做法未見妥當。專家指出，本港利率匯率趨勢，動用外幣存款以穩定匯率，做法未見妥當。專家指出，本港利率匯率趨勢，動用外幣存款以穩定匯率，做法未見妥當。

港股走勢略告好轉

成值與指數俱報晉

全日成交三億二千萬元，指數升九點。

港股走勢略告好轉，成值與指數俱報晉。全日成交三億二千萬元，指數升九點。港股走勢略告好轉，成值與指數俱報晉。全日成交三億二千萬元，指數升九點。

多維售沽市尾

尚穩美匯

升無日比價市收。億一十逾成，跌。

多維售沽市尾，尚穩美匯。升無日比價市收。億一十逾成，跌。多維售沽市尾，尚穩美匯。升無日比價市收。億一十逾成，跌。

紐約股市轉微升

經濟前景未明，股市難以大升，杜勒斯指數八八點三三，上升七點六六，全日成交四千四百八十一萬股。

紐約股市轉微升，經濟前景未明，股市難以大升，杜勒斯指數八八點三三，上升七點六六，全日成交四千四百八十一萬股。紐約股市轉微升，經濟前景未明，股市難以大升，杜勒斯指數八八點三三，上升七點六六，全日成交四千四百八十一萬股。

道亨銀行

各分行代收建利財務公司存款利率行情

期間	利率
一個月	14.125%
二個月	14.00%
三個月	13.875%
六個月	13.25%
一年	13.00%

最低存款額港幣五萬元
詳情請與分行經理接洽
或電5-440712區永怡先生查詢

建利銀行國際集團成員

恒生財務有限公司

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-825511

存款期	年息
七天	12.000%
十四天	13.000%
一個月	14.000%
兩個月	13.875%
三個月	14.000%
六個月	13.500%
一年	13.000%
一年半	12.000%
兩年	11.500%
三年	10.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

新鴻基聯合投資基金

發行價：\$ 9.80
對現價：\$ 9.35

(根據一九八一年十二月九日之估值)

下次估值日為一九八一年十二月十六日

查詢處：新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中3樓
電話：5-825559

期貨轉手價格趨落

商家不願收貨入倉，寧願及早將期貨轉手。

期貨轉手價格趨落，商家不願收貨入倉，寧願及早將期貨轉手。期貨轉手價格趨落，商家不願收貨入倉，寧願及早將期貨轉手。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	13.000%	13.000%	三個月	13.750%	12.2500%
兩星期	13.000%	13.000%	六個月	13.250%	12.0000%
一個月	14.000%	12.0000%	一年	13.000%	13.2500%
二個月	13.875%	12.1250%	兩年	11.500%	14.0000%

(最低存款額港幣\$50,000或美金\$20,000)

中區辦事處：中環和記大廈三樓 電話：5-213166
銅鑼灣辦事處：德輔道中1803-5號 電話：5-766206
北角辦事處：北角英皇道449-455號 電話：5-626248
旺角辦事處：彌敦道625號新華大廈二樓 電話：3-854027-9

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476

或向下列各分行接洽

西區分行 5-496321	紅磡分行 3-633301
堅尼地城分行 5-818185	土庫灣分行 3-642313
香港分行 5-538135	九龍城分行 3-825666
新界分行 5-681141	新蒲崗分行 3-232889
銅鑼灣分行 5-776072	觀塘分行 3-894211
深水埗分行 3-805358	葵涌分行 0-247121
大角咀分行 3-964167	荃灣分行 0-444108
旺角分行 3-944215	荃灣分行 0-794183
油麻地分行 3-320593	大埔道分行 0-971202
海洋大廈分行 3-663371	青山道分行 3-785279

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬元

自動儲蓄存款利率	一個月	三個月	六個月	一年
一個月	13.50%	14.25%	14.00%	13.75%
三個月	14.00%	14.00%	14.00%	13.75%
六個月	14.00%	14.00%	14.00%	13.75%
一年	14.00%	14.00%	14.00%	13.75%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人士更易成為新車主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈上樓

本港主要外匯市價

美元上升英鎊下跌

本港主要外匯市價，美元上升英鎊下跌。本港主要外匯市價，美元上升英鎊下跌。

本港新聞

配合政府推行新政

革新會組地方委會

貝納祺表示後年將重返市政局
該會會員明年參加區議員選舉

【本報訊】香港革新會，將於明年三月舉行會員大會，屆時將選出新一屆理事會。該會主席貝納祺表示，他將於明年三月重返市政局，並參加區議員選舉。他認為，革新會應配合政府推行新政，為市民爭取權益。該會目前正積極籌備會員大會，並希望吸引更多會員加入，共同為香港的前途努力。

十二晚在美舉行

荔灣分區綜合晚會

【本報訊】荔灣分區綜合晚會，將於本月十二晚在美舉行。該晚會由荔灣分區籌委會主辦，旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。晚會節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。

金山莊華安商會

會員遊新界聯歡

【本報訊】金山莊華安商會，將於本月六日舉行會員遊新界聯歡活動。該活動旨在增進會員之間的友誼，並了解新界的發展情況。聯歡活動將包括參觀、郊遊及聚餐等，預計將有眾多會員參加。

銅鑼灣新建設

【本報訊】銅鑼灣新建設，包括興建多幢大廈及改善交通設施。政府表示，將繼續投入資源，提升銅鑼灣的居住環境及交通便利性。目前，相關工程正積極進行中，預計將於近期內完工。

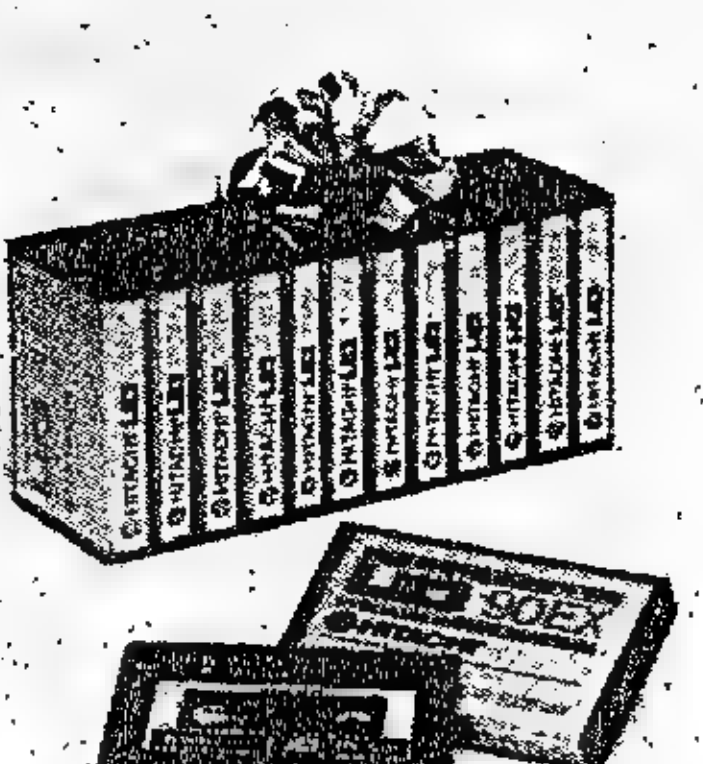
沙龍

【本報訊】沙龍，將於本月六日舉行。該活動旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。沙龍節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。



日立音響組合送帶12盒

名帶配名機享受更完美



日立音響組合，包括名帶及名機，為您提供更完美的音響效果。名帶配名機，享受更完美的音響效果。名帶配名機，享受更完美的音響效果。

華僑三大雪祭團

瀨戶內海均搶手

【本報訊】華僑三大雪祭團，將於本月舉行。該活動旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。雪祭團節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。

【本報訊】華僑三大雪祭團，將於本月舉行。該活動旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。雪祭團節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。

【本報訊】華僑三大雪祭團，將於本月舉行。該活動旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。雪祭團節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。

華僑公共關係旅遊有限公司

日航特選 鹿兒島本州

華僑公共關係旅遊有限公司，為您提供日航特選鹿兒島本州旅遊服務。該服務包括往返機票、酒店住宿、旅遊保險等，為您提供舒適、便捷的旅遊體驗。

台北貴賓四天假期

華僑讀者七海旅行團希爾頓大飯店合辦。該假期包括台北貴賓四天假期，內容豐富多彩，包括參觀、郊遊、聚餐等，為您提供舒適、便捷的旅遊體驗。

享受一流收費特惠

華僑讀者七海旅行團希爾頓大飯店合辦。該特惠包括享受一流收費特惠，為您提供舒適、便捷的旅遊體驗。

五〇年庸社行友

第一回仙鶴環步。該活動旨在為籌募經費，支持各項社會福利事業。仙鶴環步節目豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等，預計將吸引眾多觀眾參加。

法律常識講座

訪朱氏宗會。該講座旨在為市民提供法律常識，包括民法、刑法、訴訟法等，為您提供舒適、便捷的學習體驗。

1982 中學會考試題預習專欄

數學 (九)

明德出版社 文長波提供資料

MATHEMATICS (Syll. 2) (9)
C.P. Man
MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to exercise 3
Section B

10. Given: $AD/BC/EF$
To prove:
(a) EO/OF
(b) If $AD=8cm$, $BC=12cm$, find the length of EF .

Proof:
(a) EF/BC (Given)
 $\angle AEO = \angle ABC$ (corr. \angle s)
 $\angle AOE = \angle ACB$ (corr. \angle s)
 $\angle EAO = \angle BAC$ (common)
 $\therefore \triangle AEO \sim \triangle ABC$ (similar triangles)
(equiangular \triangle s)
 $\therefore \frac{EO}{BC} = \frac{AO}{AC}$ (corr. sides)
 $\therefore \frac{EO}{BC} = \frac{AO}{AC}$ (similar \triangle s)
i.e. $EO = \frac{AO}{AC} \cdot BC$
Similarly $OF = \frac{AO}{AB} \cdot BC$
 $\therefore \frac{EO}{OF} = \frac{AO/AC \cdot BC}{AO/AB \cdot BC} = \frac{AB}{AC}$
 $\therefore \frac{EO}{OF} = \frac{AD}{BC}$ (Given)
 $\therefore \frac{EO}{OF} = \frac{AD}{BC}$ (Equal ratios)
 $\therefore EO = OF$ (Substitution)
(b) $\angle OAD = \angle OCB$ (Alt. \angle s)
 $\angle ODA = \angle OBC$ (Alt. \angle s)
 $\angle AOD = \angle BOC$ (Vert. opp. \angle s)
 $\therefore \triangle AOD \sim \triangle BOC$ (similar triangles)

物理 (九)

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (9)
H.K. LO
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 5: Heat, Light, Sound and Wave Motion

1. In an experiment to determine the specific latent heat of fusion of ice, the following experimental data are:

obtained:
Mass of copper calorimeter = 0.06kg
Mass of copper calorimeter + water = 0.160kg
Mass of copper calorimeter + water + ice = 0.1845kg
Initial temperature of calorimeter and water = 35°C
Final temperature of mixture = 13.8°C
Specific heat capacity of water = 4200 J/kg°C
Specific heat capacity of copper = 420 J/kg°C
Find the specific latent heat of fusion of ice according to the above data.

2. A string under tension is observed to vibrate with a frequency of 60Hz in its fundamental note emitted when supports are 2m apart. The mass of the string is 0.05kg.

(i) Find the velocity of the transverse wave propagating in the string.
(ii) Find the tension in the string.
(iii) If the velocity of sound in air is 330ms⁻¹, what is the wavelength of the fundamental note heard by the ear?

3. How far must an object be placed from a lens of focal length 0.1m in order that the area of image formed by the lens may be 16 times the area of the object?

物理 (九)

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (9)
H.K. LO
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 5: Heat, Light, Sound and Wave Motion

1. In an experiment to determine the specific latent heat of fusion of ice, the following experimental data are:

obtained:
Mass of copper calorimeter = 0.06kg
Mass of copper calorimeter + water = 0.160kg
Mass of copper calorimeter + water + ice = 0.1845kg
Initial temperature of calorimeter and water = 35°C
Final temperature of mixture = 13.8°C
Specific heat capacity of water = 4200 J/kg°C
Specific heat capacity of copper = 420 J/kg°C
Find the specific latent heat of fusion of ice according to the above data.

2. A string under tension is observed to vibrate with a frequency of 60Hz in its fundamental note emitted when supports are 2m apart. The mass of the string is 0.05kg.

(i) Find the velocity of the transverse wave propagating in the string.
(ii) Find the tension in the string.
(iii) If the velocity of sound in air is 330ms⁻¹, what is the wavelength of the fundamental note heard by the ear?

3. How far must an object be placed from a lens of focal length 0.1m in order that the area of image formed by the lens may be 16 times the area of the object?

物理 (九)

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (9)
H.K. LO
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 5: Heat, Light, Sound and Wave Motion

1. In an experiment to determine the specific latent heat of fusion of ice, the following experimental data are:

obtained:
Mass of copper calorimeter = 0.06kg
Mass of copper calorimeter + water = 0.160kg
Mass of copper calorimeter + water + ice = 0.1845kg
Initial temperature of calorimeter and water = 35°C
Final temperature of mixture = 13.8°C
Specific heat capacity of water = 4200 J/kg°C
Specific heat capacity of copper = 420 J/kg°C
Find the specific latent heat of fusion of ice according to the above data.

2. A string under tension is observed to vibrate with a frequency of 60Hz in its fundamental note emitted when supports are 2m apart. The mass of the string is 0.05kg.

(i) Find the velocity of the transverse wave propagating in the string.
(ii) Find the tension in the string.
(iii) If the velocity of sound in air is 330ms⁻¹, what is the wavelength of the fundamental note heard by the ear?

3. How far must an object be placed from a lens of focal length 0.1m in order that the area of image formed by the lens may be 16 times the area of the object?

物理 (九)

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (9)
H.K. LO
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 5: Heat, Light, Sound and Wave Motion

1. In an experiment to determine the specific latent heat of fusion of ice, the following experimental data are:

obtained:
Mass of copper calorimeter = 0.06kg
Mass of copper calorimeter + water = 0.160kg
Mass of copper calorimeter + water + ice = 0.1845kg
Initial temperature of calorimeter and water = 35°C
Final temperature of mixture = 13.8°C
Specific heat capacity of water = 4200 J/kg°C
Specific heat capacity of copper = 420 J/kg°C
Find the specific latent heat of fusion of ice according to the above data.

2. A string under tension is observed to vibrate with a frequency of 60Hz in its fundamental note emitted when supports are 2m apart. The mass of the string is 0.05kg.

(i) Find the velocity of the transverse wave propagating in the string.
(ii) Find the tension in the string.
(iii) If the velocity of sound in air is 330ms⁻¹, what is the wavelength of the fundamental note heard by the ear?

3. How far must an object be placed from a lens of focal length 0.1m in order that the area of image formed by the lens may be 16 times the area of the object?

物理 (九)

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (9)
H.K. LO
(Mill & Dale Press Ltd.)

Exercise 5: Heat, Light, Sound and Wave Motion

1. In an experiment to determine the specific latent heat of fusion of ice, the following experimental data are:

obtained:
Mass of copper calorimeter = 0.06kg
Mass of copper calorimeter + water = 0.160kg
Mass of copper calorimeter + water + ice = 0.1845kg
Initial temperature of calorimeter and water = 35°C
Final temperature of mixture = 13.8°C
Specific heat capacity of water = 4200 J/kg°C
Specific heat capacity of copper = 420 J/kg°C
Find the specific latent heat of fusion of ice according to the above data.

2. A string under tension is observed to vibrate with a frequency of 60Hz in its fundamental note emitted when supports are 2m apart. The mass of the string is 0.05kg.

(i) Find the velocity of the transverse wave propagating in the string.
(ii) Find the tension in the string.
(iii) If the velocity of sound in air is 330ms⁻¹, what is the wavelength of the fundamental note heard by the ear?

3. How far must an object be placed from a lens of focal length 0.1m in order that the area of image formed by the lens may be 16 times the area of the object?

12月20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日
1月19, 20, 21, 22, 23, 24, 25(初一)
26(初二) 27(初三) 28, 29日



海外旅遊棧

5-246196 5-268400

***暑期酬賓* 各款減價\$100-\$300**

美國夏威夷七天	\$3590	逢星期三	六日出發
歐洲七國連郵輪九天	\$6299	每月兩團出發	
歐洲七國連郵輪九天天	\$6299	每月兩團出發	
東南亞曼谷香港七天	\$2199	逢星期四、六	六日出發
東南亞曼谷香港七天	\$2199	逢星期一、四	六日出發
日本東京九州四天	\$3390	逢星期二、四	六日出發
日本東京九州五天	\$3490	逢星期三、五	六日出發
日航日本九州七天	\$3390	逢星期三、四	六日出發
日本本州全島八天	\$3090	逢星期四、六	六日出發
日航新加坡香港三天	\$1499	逢星期五、六	六日出發
韓國連郵輪四天	\$1790	逢星期六、日	六日出發
台北與馬尼拉	\$1600	逢星期一、三、六	六日出發



航訊

包玉剛在上海鄭重指出 傳統自由競爭 有利航運發展

評貨運分配政策將導致效率低落 諷喻中共採新政策減少官僚主義

【本報訊】包玉剛氏日前在上海鄭重指出，傳統自由競爭，有利航運發展。他並批評中共採新政策，將導致效率低落。包氏指出，自由競爭是航運發展的動力，而官僚主義則會阻礙進步。他認為，中共應減少官僚主義，提高效率，以促進航運業的發展。包氏並表示，他將繼續支持自由競爭，並為航運業的發展貢獻力量。

設建本基進改 件條展發造創 量質視重況情瞭解應

中興港務局為改善港口設施，提高運輸效率，特設「改進基礎建設，發展港口業務」委員會。該委員會將負責調查港口現狀，瞭解運輸需求，並提出改進建議。委員會將定期向公眾徵詢意見，以確保改進工作符合實際需要。

百保利輪船公司

大馬路33號電話：5-253141

B35 The SuperCarriers

巴拿馬—美加東岸及中南美洲航線

船名	開往	日期
利加拿 NAGARA	美加東岸	13/12 15/12
百保通 BARBER TONBERG	中南美洲	20/12 22/12
翠湖 TSU	美加東岸	26/12 28/12

加州特快航線 川航羅省、長堤

百保通 BARBER TONBERG 20/12 22/12
百保盤 BARBER PRIAM 4/1 6/1

美加西岸及委內瑞拉航線

百保通 BARBER TONBERG 20/12 22/12
萬能 MEMNON 4/1 6/1

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

船名	開往	日期
阿斯特拉克斯 ASTRA PEARL	澳洲、紐西蘭	10/12 12/12
不來梅 BRISTOL MARU	歐洲、澳洲	15/12 17/12
天代丸 TENDAI MARU	日本、東南亞	20/12 22/12
庫拉薩丸 CURACAO MARU	南美洲、歐洲	25/12 27/12

歌莉德自釜山來

乘風二十始離港

【本報訊】歌莉德號郵船，自釜山開來，將於本月二十日抵達香港。該船由日本郵船株式會社經營，設備完善，服務周到。歌莉德號將為乘客提供舒適的艙位和美味的餐飲。歡迎各界人士搭乘。

宮麗碧光新樂快·都新 H632950 K666148 H773496 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	華美華大 K657116 K429997 K618167 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	聲華都京 K617169 5-722883 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	昌南豐國 K617169 5-722883 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點
順蘭亞文華 H704646 K678091 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	珠明慶普樂百·連海 H704646 K678091 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	寶珍華麗 3-206505 3-921958 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	洋南·華南 5-737388 3-881755 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點
華大新 3-841199 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	利域 3-841199 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	華大新 3-841199 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點	利域 3-841199 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點 今日場次：九點、七點、五點、三點、一點、九點



謀求市場需求好轉缺乏信心

美國洛歇公司宣佈

逐步停產三式飛機

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，由於對未來市場需求缺乏信心，該公司決定逐步停產其著名的三式飛機（L-1011）。該公司表示，目前三式飛機的生產量已降至最低水平，預計在未來幾個月內將完全停止生產。洛歇公司負責人表示，雖然三式飛機在技術上具有先進性，但由於市場需求不振，公司不得不做出此項決定。目前，洛歇公司正專注於其他型號飛機的研發和生產，以應對未來的市場挑戰。

仍將繼續維持供應

所需一切飛行服務

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。



【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

【本報訊】美國洛歇公司宣佈，雖然決定逐步停產三式飛機，但該公司仍將繼續維持供應所需的一切飛行服務。洛歇公司表示，他們將繼續為現有的三式飛機提供維修、零件供應和飛行培訓等服務，確保客戶的飛機能夠安全、有效地運行。此外，洛歇公司還將繼續為其他型號的飛機提供飛行服務，以滿足客戶的需求。洛歇公司負責人表示，他們對公司的飛行服務充滿信心，並將繼續為客戶提供優質的服務。

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
約瑟夫	JOSEF ROTH	中南美	十一
海軍	GALLEON EMERALD	加西	十一
阿華馬士	TWIN EMERALD	智利	十一
阿華馬士	ALVA MAERSK	加州	十一
阿華馬士	PRES. TYLER	加州	十一
阿華馬士	LAURO	加州	十一
阿華馬士	CLUDEN	加州	十一
阿華馬士	ORT. GOVERNOR	加州	十一
阿華馬士	YOHKOH MARU	加州	十一
阿華馬士	NL. NASSAU	加州	十一
阿華馬士	GALLANT PIONEER	加州	十一
阿華馬士	MAIN EXPRESS	加州	十一
阿華馬士	NEPTUNE DIAMOND	加州	十一
阿華馬士	SEA LINK	加州	十一
阿華馬士	SILVER EAGLE	加州	十一
阿華馬士	SL. ENDURANCE	加州	十一
阿華馬士	AM. MERCHANT	加州	十一
阿華馬士	NAGARA	加州	十一
阿華馬士	GREEN ISLAND	加州	十一
阿華馬士	BAY BRIDGE	加州	十一
阿華馬士	BONITA ACE	加州	十一
阿華馬士	SL. EXPLORER	加州	十一
阿華馬士	PRES. MADISON	加州	十一
阿華馬士	MERRY OCEAN	加州	十一
阿華馬士	ORT. COMMANDER	加州	十一
阿華馬士	PRES. VANBUREN	加州	十一
阿華馬士	LEXA MAERSK	加州	十一
阿華馬士	CHACO	加州	十一
阿華馬士	ISLA FLORENANA	加州	十一
阿華馬士	EL MEXICANO	加州	十一
阿華馬士	SIMBA	加州	十一
阿華馬士	AM. LYNX	加州	十一

歐洲線			
蘭開夏	LANCASHIRE	歐洲	十一
利來安	NL. HOORN	歐洲	十一
利來安	SEA ENCOURAGEMENT	歐洲	十一
利來安	LARGS VIGOR	歐洲	十一
利來安	EVER VIGOR	歐洲	十一
利來安	DRVAR	歐洲	十一
利來安	CHEVALIER PAUL	歐洲	十一
利來安	KAYO YOSSONAS	歐洲	十一
利來安	NOSHIO MARU	歐洲	十一
利來安	FALCON	歐洲	十一
利來安	WANG JIANG	歐洲	十一
利來安	OCEAN ACE	歐洲	十一

澳洲線			
約翰	JOHN BAKKE	澳洲	十一
約翰	ZIM SYDNEY	澳洲	十一
約翰	CHENG TU	澳洲	十一
約翰	PEARL ISLAND	澳洲	十一
約翰	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	十一
約翰	POTOTI ISLAND	澳洲	十一
約翰	ASIA JADE	澳洲	十一
約翰	SOMBAWA	澳洲	十一
約翰	XIAHSHI KOU	澳洲	十一

羅士	BLUE ACE	印巴	十三	日	郵
有利	ELECTRO ACE	馬尼拉	十四	山	日
利	ALAWAI	新加坡巴生	十四	天	詳
利	EKSE TRADER	新加坡巴生	十四	天	詳
羅連貿易	FALCON TRADER	印巴	十四	天	郵
亞寶士	BOATITZ CONCARRIER	馬尼拉	十五	日	保
英倫士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十五	日	東
盛利馬士	CECILIE MARK	雅加達泗水	十五	馬	士
泰	TAI PAULIN	曼谷	十五	港	協
他那坡	TARAKAN MARU	新加坡	十六	海	勝
露	LUCCULENT	新加坡庇能	十六	港	協
歌	GLHRY DUCK	曼谷新加坡	十六	港	興
新	KOTA SINGAUURA	新加坡庇能	十六	港	興
丹	AND. PERDANA	印巴	十六	亞	利

台灣・日本・金山線					
麗陽	SUNNY SKY	關島	十一	海	豐
東	TUNG HAI 6	高雄	十一	來	海
廣利怡美	MANHOLOVERETT	日本金山	十二	東	來
飛利維士	BLIPPER ACE	上海	十二	中	央
萬利	MANITA	日本	十二	汎	船
上	SHANGHAI	上海	十二	包	島
天	SKY HOVER	天津	十二	南	局
泰	TAI LAI	高雄	十二	東	海
海	HAI CHIANG	高雄	十三	海	輪
興	HSING HWA	高雄	十三	水	輪
時	SITTWAY	日本	十三	新	興
快	HAPPY STAR	金山	十三	新	興
寶島貨	FORMOSA CONTAINER	基隆	十五	海	豐

非 洲 線					
薩華荷拔	NL.HOBART	東非	十一	港	華
德蘭開格	DEUTSCHLANDEXPRESS	北非阿巴巴	十一	港	日
蘭 開 格	LANCASHIRE	拉各斯	十一	郵	郵

東南亞線			
約翰	EIZAN MARU	東南亞	十一
約翰	WORLD LION	東南亞	十一
約翰	DINA	東南亞	十一
約翰	SAMPAGUITA	東南亞	十一
約翰	THAI TUBTIM	東南亞	十一
約翰	MAHOGANY VENTURE	東南亞	十一
約翰	SUNGLOW	東南亞	十一
約翰	CENTRAL LUZON	東南亞	十一
約翰	NEW HYDE	東南亞	十一
約翰	MOCK JUNG	東南亞	十一
約翰	AND. WANAKARYA	東南亞	十一
約翰	CHEONG WIND	東南亞	十一
約翰	BLUE ACE	東南亞	十一
約翰	ELECTRO ACE	東南亞	十一
約翰	ALAWAI	東南亞	十一
約翰	KEE TRADER	東南亞	十一
約翰	FALCON TRADER	東南亞	十一
約翰	ABOITZ CONCARRIER	東南亞	十一
約翰	DYNAMIC ACE	東南亞	十一
約翰	CEDILIE MARSK	東南亞	十一
約翰	THAI PAULIN	東南亞	十一
約翰	TARAKAN MARU	東南亞	十一
約翰	LUCULENT	東南亞	十一
約翰	GLORY DUCK	東南亞	十一
約翰	TRADE CONTAINER	東南亞	十一
約翰	KWANG TA 2	東南亞	十一
約翰	FORMOSA CONTAINER	東南亞	十一
約翰	SL. EXPLORER	東南亞	十一
約翰	CEDILIE MAERSK	東南亞	十一
約翰	DONAM 2	東南亞	十一
約翰	NORDWELLE	東南亞	十一
約翰	BOOKKONG 2	東南亞	十一
約翰	CHENG TU	東南亞	十一
約翰	BAY BRIDGE	東南亞	十一
約翰	ISLA FLORENANA	東南亞	十一
約翰	BONITA ACE	東南亞	十一
約翰	COLOMBO VENTURE	東南亞	十一
約翰	EL MEXICANO	東南亞	十一
約翰	NL. LEUVE	東南亞	十一
約翰	LUCULENT	東南亞	十一

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
中央	CENTRAL LUZON	馬尼拉	十一
非洲	AFRICA MARU	西非	十一
非洲	KAYO YOSSONAS	西非	十一
非洲	MAIN EXPRESS	西非	十一
非洲	ZIM MELBOURNE	西非	十一
非洲	CHEONGWIND	西非	十一
非洲	ALPAC AFRICA	西非	十一
非洲	DRVAR	西非	十一
非洲	YELAN	西非	十一
非洲	ELBE	西非	十一
非洲	S.A. VANDERSTEL	西非	十一
非洲	TROPICAL MOON	西非	十一
非洲	MANOLOVERETT	西非	十一
非洲	ELISABETH MAERSK	西非	十一
非洲	LEXA MAERSK	西非	十一
非洲	SAMPAGUITA	西非	十一
非洲	GLORIA PEAK	西非	十一
非洲	SEA LINK	西非	十一
非洲	NL. HOORN	西非	十一
非洲	EVER VIGOR	西非	十一
非洲	ALVA MAERSK	西非	十一
非洲	OCEAN ACE	西非	十一
非洲	MANITA	西非	十一
非洲	VIVIAN	西非	十一
非洲	MAHOGANY VENTURE	西非	十一
非洲	S.A. SOKUMBI	西非	十一
非洲	HUANGJINSAN	西非	十一
非洲	CALIFORNIA	西非	十一
非洲	SUNGLOW	西非	十一
非洲	CHEVALIER PAUL	西非	十一
非洲	HAI CHIANG	西非	十一
非洲	SKY HOVER	西非	十一
非洲	PACIFIC ORION	西非	十一
非洲	MOCK JUNG	西非	十一
非洲	SIGMA	西非	十一
非洲	CLIPPER ACE	西非	十一
非洲	PACIFIC	西非	十一
非洲	JOHN BAKKE	西非	十一
非洲	BENARMIN	西非	十一
非洲	SL. ENDUANGE	西非	十一
非洲	HSING HWA	西非	十一
非洲	DEUTSCHLAND EXPRESS	西非	十一
非洲	YUNQ TAI SHAN	西非	十一
非洲	AGIOS NIKOLAS	西非	十一
非洲	ZIM SYDNEY	西非	十一
非洲	CHAOHU CAREER	西非	十一
非洲	NOSHIO MARU	西非	十一
非洲	LAMMA ISLAND	西非	十一
非洲	NL. NASSAU	西非	十一
非洲	KAI YUN	西非	十一
非洲	FENG YING	西非	十一
非洲	HAPPY STAR	西非	十一
非洲	SING WIND	西非	十一
非洲	NEPTUNE DIAMOND	西非	十一
非洲	POZGA	西非	十一
非洲	KOKAI MARU	西非	十一
非洲	AGNES VENTURE	西非	十一
非洲	CHENAB	西非	十一
非洲	BRISTOL MARU	西非	十一
非洲	KAPTAI	西非	十一
非洲	BLUE ACE	西非	十一
非洲	TELMON	西非	十一
非洲	EVERMORE ASCENDANT	西非	十一
非洲	AM. MERCHANT	西非	十一
非洲	NEP. CRYSTAL	西非	十一
非洲	KIEN HWA 2	西非	十一
非洲	KEE TRADER	西非	十一
非洲	HONG NAM	西非	十一
非洲	ANANGEL MIGHT	西非	十一
非洲	VENUS	西非	十一
非洲	BAIYUNSHAN	西非	十一
非洲	FALCON TRADER	西非	十一
非洲	NL. HONSHU	西非	十一
非洲	MERCANTE	西非	十一
非洲	PRES. PIERCE	西非	十一
非洲	PETR STAROSTIN	西非	十一
非洲	MARINE CONTAINER	西非	十一
非洲	STRAIT CONTAINER	西非	十一
非洲	AUST. MARU	西非	十一
非洲	WANGJIANG	西非	十一
非洲	THAI PAULIN	西非	十一
非洲	FALCON	西非	十一
非洲	KUO LIE	西非	十一
非洲	TA TUNG	西非	十一
非洲	CHEVALIER DE BLIOS	西非	十一
非洲	JUPITER	西非	十一
非洲	MENDOZA	西非	十一
非洲	GREEN ISLAND	西非	十一
非洲	BOSTON MARU	西非	十一
非洲	O. SINCERELY	西非	十一
非洲	MEDITERRANEA	西非	十一
非洲	KOTA SINGAPURA	西非	十一
非洲	CHAR. AN	西非	十一
非洲	BONNY STAR	西非	十一
非洲	PRES. MADISON	西非	十一
非洲	OCEAN ACE	西非	十一
非洲	NL. HONSHU	西非	十一
非洲	NAGARA	西非	十一
非洲	DYNAMIC ACE	西非	十一
非洲	TARAKAN MARU	西非	十一
非洲	AURELIO 3	西非	十一
非洲	NAIKLOY GOLOVANOV	西非	十一
非洲	ABOITZ CONCARRIER	西非	十一
非洲	GLORY DUCK	西非	十一
非洲	TRADE CONTAINER	西非	十一
非洲	KWANG TA 2	西非	十一
非洲	FORMOSA CONTAINER	西非	十一
非洲	SL. EXPLORER	西非	十一
非洲	CEDILIE MAERSK	西非	十一
非洲	DONAM 2	西非	十一
非洲	NORDWELLE	西非	十一
非洲	BOOKKONG 2	西非	十一
非洲	CHENG TU	西非	十一
非洲	BAY BRIDGE	西非	十一
非洲	ISLA FLORENANA	西非	十一
非洲	BONITA ACE	西非	十一
非洲	COLOMBO VENTURE	西非	十一
非洲	EL MEXICANO	西非	十一
非洲	NL. LEUVE	西非	十一
非洲	LUCULENT	西非	十一

今日空郵 (星期五)			
印度、尼泊爾、西德、伊爾、奧地利、英國及北愛、			
賓賓和利、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			
瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、美國(紐約市)、			
荷蘭、比利時、法國、德國、奧地利、瑞士、			
挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			
瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、美國(紐約市)、			
荷蘭、比利時、法國、德國、奧地利、瑞士、			
挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			

今日平郵			
印度、尼泊爾、西德、伊爾、奧地利、英國及北愛、			
賓賓和利、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			
瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、美國(紐約市)、			
荷蘭、比利時、法國、德國、奧地利、瑞士、			
挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			
瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、美國(紐約市)、			
荷蘭、比利時、法國、德國、奧地利、瑞士、			
挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、			
以色列			

截郵時間			
下午四時			
下午五時			
下午六時			

港來桑扶經高加
馬星往二十輝日
尼印駛中月易賀近福

KYOSSEI LINE

協成汽船株式會社

S.K. LINE

昭榮汽船株式會社

香港輪船有限公司

HONG KONG STEAMSHIP CO. LTD.

香港至澳洲西岸貨輪航線

直航：長地、香港、三藩市、利佛摩、

內陸轉運至聖地牙哥、奧克蘭、惠靈頓、

貨艙部：長沙灣貨棧碼頭

電話：0-245124

香港至澳洲西岸貨輪航線

直航：長地、香港、三藩市、利佛摩、

內陸轉運至聖地牙哥、奧克蘭、惠靈頓、

貨艙部：長沙灣貨棧碼頭

電話：0-245124

香港至澳洲西岸貨輪航線

直航：長地、香港、三藩市、利佛摩、

內陸轉運至聖地牙哥、奧克蘭、惠靈頓、

貨艙部：長沙灣貨棧碼頭

電話：0-245124

香港至澳洲

路築議決會事鄉村厦 寺渡靈通直

輸運通交客遊民鄉村各善改 防冬強加隊丁巡設組重促並

【本報訊】廈門直隸道署日前召開各鄉鎮村委會主任會議，討論通過「直隸道靈渡寺」改建工程，並決定加強巡邏隊，以保障鄉民安全。

據悉，該寺位於直隸道靈渡寺，原為一古剎，現已廢棄。直隸道署為改善交通，並加強巡邏，特決定將該寺改建為一座現代化建築。改建工程包括：拆除舊建築，興建新建築，並加強巡邏隊，以保障鄉民安全。

當局撥款千萬擴建 沙頭角官立中學設備不足

宣佈喜訊明年實施改善邊區升學

【本報訊】沙頭角官立中學，因校舍狹窄，設備不足，當局決定撥款一千萬元，擴建校舍，並改善教學設備。該校校長表示，擴建工程將於明年開始，屆時將可容納更多學生，並改善教學環境。



沙田體育會籌款 義演雅集鳴謝

【本報訊】沙田體育會日前舉行籌款義演，並邀請多位名伶演出，以籌集資金，改善體育設施。義演所得款項將全數撥充體育會之用。

上水聖約翰救傷隊 舉行週年大會

【本報訊】上水聖約翰救傷隊日前舉行週年大會，並邀請多位嘉賓出席。大會中，救傷隊主席表示，救傷隊將繼續致力於救護工作，並加強與社區的聯繫。

離島培養義工服務 推廣家庭生活教育

【本報訊】離島地區政府日前舉行義工服務培訓課程，並邀請多位義工分享心得。此外，政府亦計劃推廣家庭生活教育，以改善家庭關係。

梅窩長洲擬建 危險倉庫

【本報訊】梅窩及長洲地區政府日前擬在該兩地興建危險倉庫，以存放危險物品。該計劃引起當地居民不滿，認為興建倉庫會影響環境，並增加安全隱患。

教師態度足以 影響學童一生

【本報訊】一項調查顯示，教師的態度對學童的一生有深遠的影響。調查發現，教師的正面態度可以激發學童的學習興趣，而負面態度則會打擊學童的自信心。

本港新聞 房署嚴查災民資格

【本報訊】房屋委員會日前嚴查災民資格，以確保災民能獲得應有的援助。據悉，部分申請人因不符合資格而被拒絕，房署表示將繼續加強審核工作。

偽冒者將會被檢控 油塘大火災民有千餘人不認地

【本報訊】油塘大火災民日前表示，有千餘人不承認自己是災民，偽冒者將會被檢控。警方表示，將嚴厲打擊偽冒行為，以確保災民能獲得應有的援助。

寧波同鄉會慶 敬老助學贈棉衣

【本報訊】寧波同鄉會日前舉行敬老助學活動，並贈送棉衣給有需要的人士。該會表示，將繼續致力於服務同鄉，並促進社區和諧。

港九敬老福利會 旅遊及茶叙盛況

【本報訊】港九敬老福利會日前舉行旅遊及茶叙活動，並邀請多位嘉賓出席。活動中，嘉賓們暢談心聲，並分享生活心得。

片巨實寫會社 映獻天明

【本報訊】社會寫實巨片日前在各大戲院上映，並獲得觀眾好評。該片以真實的筆觸，描寫社會底層人士的生活，引起社會關注。

同不衆與，味風國法 VICE SQUAD

【本報訊】法國風味的「VICE SQUAD」日前在各大戲院上映，並獲得觀眾好評。該片以幽默詼諧的方式，描寫法國人的生活，引起觀眾興趣。

天狂千后 破天荒攜手合作主演

【本報訊】「天狂千后」日前在各大戲院上映，並獲得觀眾好評。該片由多位知名演員攜手合作主演，情節動人，演技精湛。

天狂千后

破天荒攜手合作主演

楊羣 黃淑儀

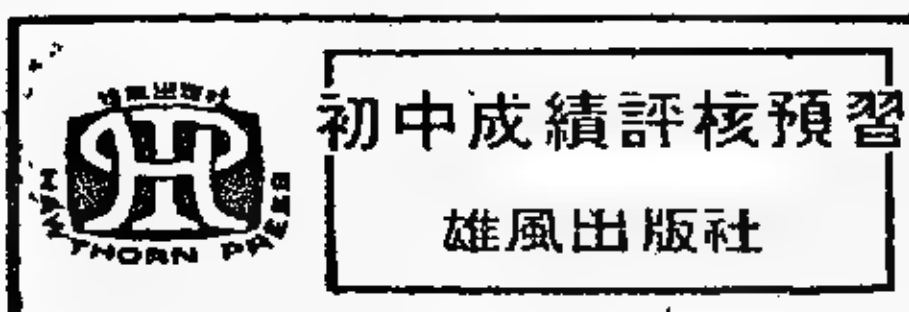
破天荒攜手合作主演

艾曼奴功

艾曼奴功

艾曼奴功

艾曼奴功

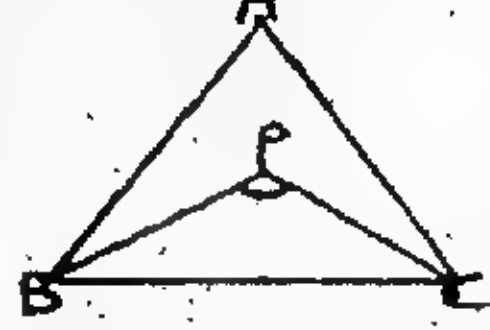


初中成績評核預習
雄風出版社

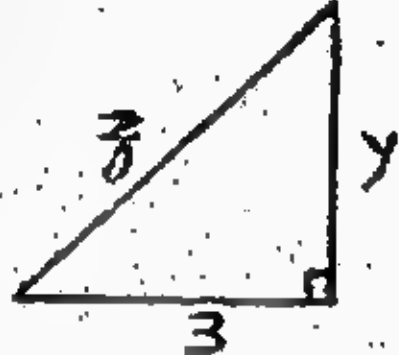
數學 練習十一

Mathematics 11

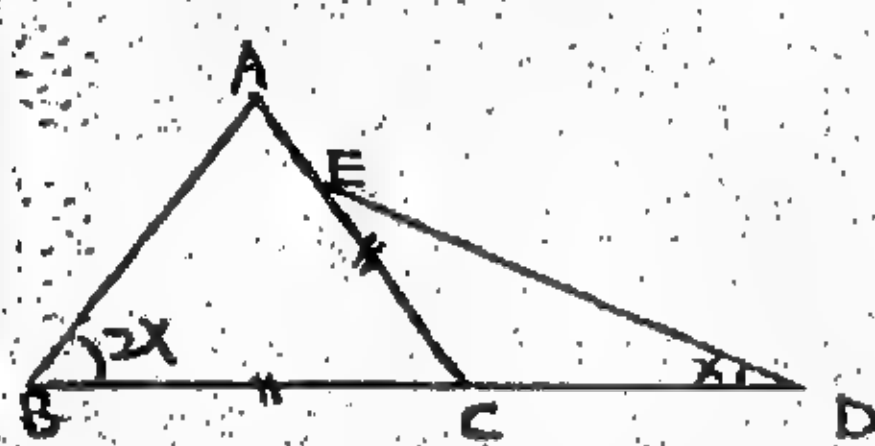
- 1) BP, CP are bisectors of $\angle B$ and $\angle C$ respectively. If $\angle A = 60^\circ$, Then $\angle BPC =$
A. 90° B. 100° C. 135°
D. 120° E. 150°



- 2) If $x=3$, Then $y =$
A. $\frac{1}{2}x-9$ B. $\frac{1}{2}x-9$ C. $-\frac{1}{2}x-9$
D. $\frac{1}{2}x-9$ E. $\frac{1}{2}x-3$



For No. 3—5
As shown in figure
If $AC=BC$, $CE=CD$



- 3) Then $x =$
A. 10° B. 20° C. 30° D. 40°
E. Cannot be determined.

4) $\triangle ABC$ is

- A. an equilateral triangle
B. a rt. \angle triangle
C. an isosceles triangle
D. an obtuse isosceles triangle
E. an acute triangle

- 5) $\triangle CDE$ is
A. an equilateral triangle
B. a rt. \angle triangle
C. an isosceles triangle
D. an obtuse isosceles triangle
E. an acute triangle

- 6) If a, b, c, are the lengths of the three sides of a triangle, Then which one of the following is always true?
A. $a=b=c$ B. $a^2+b^2=c^2$
C. $a+b>c$ D. $a+b=c$
E. $a=b+c$

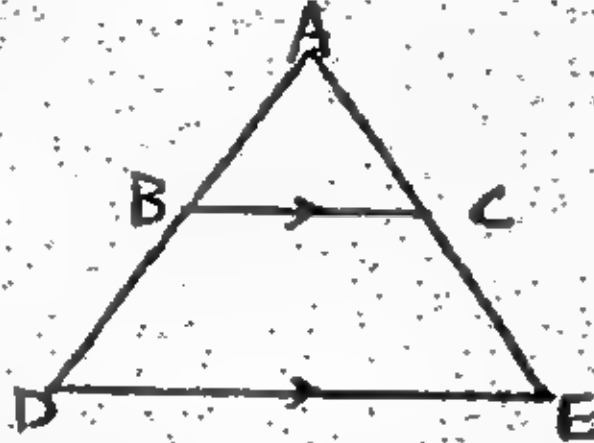
- 7) If the angles of a triangle are $30^\circ, 60^\circ, 90^\circ$, Then the ratio of the corresponding sides is:
A. 1:2:3 B. 1: $\sqrt{3}$:2
C. 1:1:2 D. 1:1: $\sqrt{2}$
E. Cannot be determined.

- 8) If $\triangle ABC$ is congruent to $\triangle DEF$, Then which one of the following must be true?
I. $\triangle ABC$ is similar to $\triangle DEF$.
II. $\triangle ABC = \triangle DEF$ in area.
III. Both $\triangle ABC$ and $\triangle DEF$ are rt. \angle triangles.
IV. Both $\triangle ABC$ and $\triangle DEF$ are equilateral.
A. I. only B. II. only
C. I. and II. only
D. III. and IV. only
E. None of the above.

- 9) If $\triangle ABC$ is similar to $\triangle DEF$. Then which one of the following must be true?
I. $\triangle ABC$ is congruent to $\triangle DEF$.
II. $\triangle ABC = \triangle DEF$ in area.
III. Both $\triangle ABC$ & $\triangle DEF$ are rt. \angle triangles.
IV. Both $\triangle ABC$ & $\triangle DEF$ are equilateral.
A. I. only B. II. only
C. I. and II. only
D. III. and IV. only
E. None of the above.

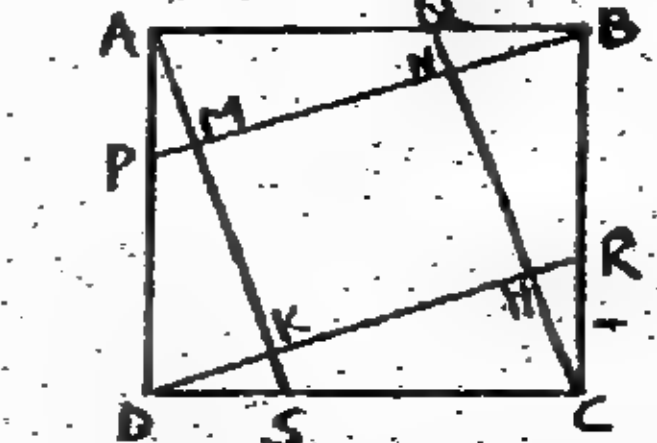
- 10) If $\triangle ABC$ & $\triangle DEF$ are equilateral, Then which one of the following must be true?
I. $\triangle ABC$ is similar to $\triangle DEF$.
II. $\triangle ABC$ is congruent to $\triangle DEF$.
III. $\triangle ABC = \triangle DEF$ in area.
A. I. only B. II. only
C. III. only D. all of them E. None of them.

- 11) If $AB:BD=2:3$, Then area of $\triangle ABC$:area of $\triangle ADE =$
A. 4:25 B. 4:9
C. 2:5 D. 2:3
E. Cannot be determined.

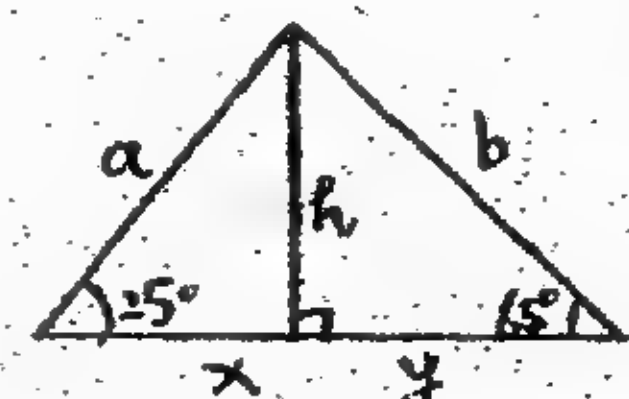


- 12) ABCD is a square. If $AP=BQ=CR=DS$, Then MNHK is a

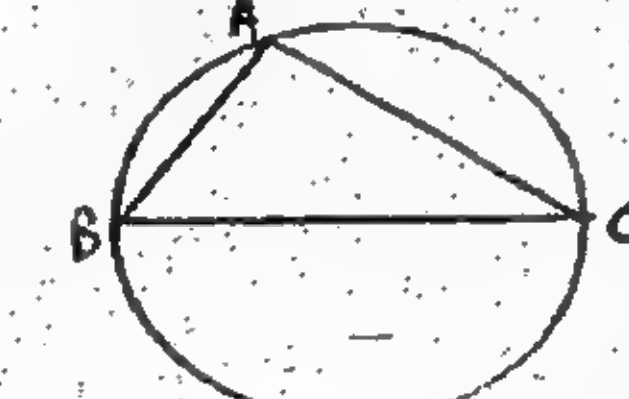
- A. //gram. B. Square
C. rectangle D. rhombus
E. trapezium.



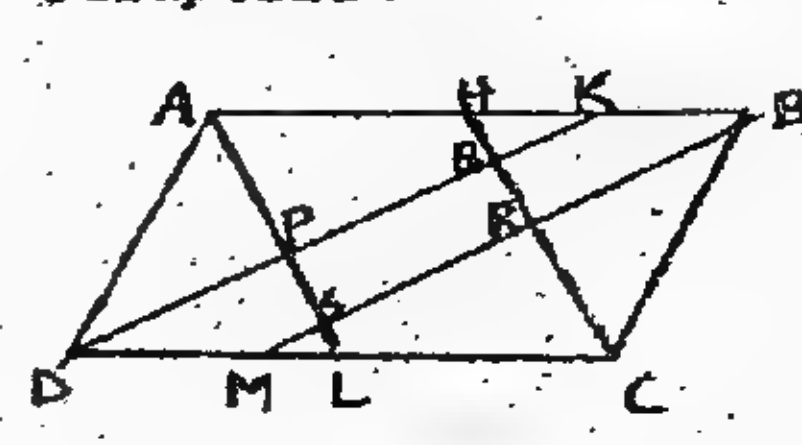
- 13) Which of the following is false?
A. $\frac{x}{h} = \frac{h}{y}$ B. $\frac{h}{y} = \frac{x+y}{y}$
C. $\frac{a}{x+y} = \frac{x}{a}$ D. $\frac{a}{x+y} = \frac{y}{x}$
E. There are three similar triangles.

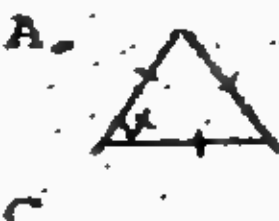






- 14) $\triangle ABC$ is a rt. \angle triangle with $\angle A=90^\circ$. Construct the perpendicular bisectors of AB & AC. Where do these two lines meet?
A. on the circumference
B. outside the circle
C. inside the circle but outside the triangle
D. inside the triangle
E. at centre

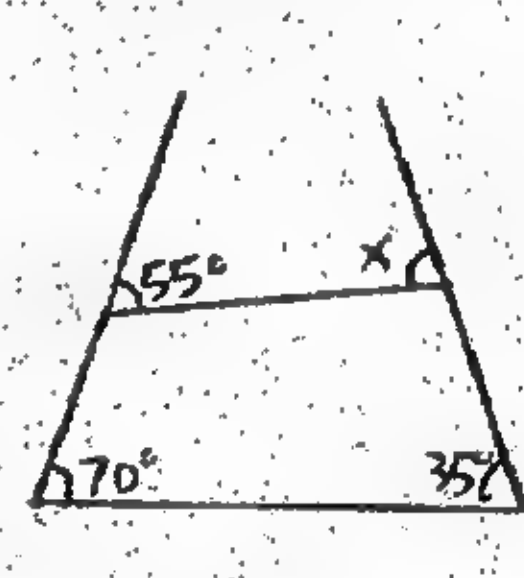


- 15) ABCD is a //gram. If AL, BM, CH, DK are angle bisectors of ABCD, Then PQRS is a
A. //gram B. square
C. rectangle D. rhombus
E. trapezium

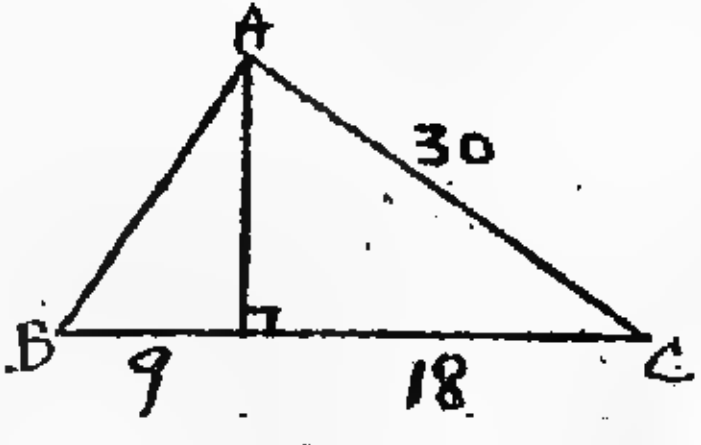


- 16) Which of the following angles marked x has no definite value?
A.  B. 
C.  D. 
E. 

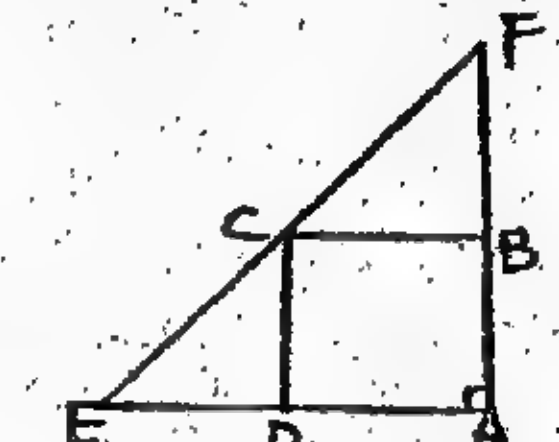
- 17) As shown in the figure. Then $x =$
A. 15° B. 27.5°
C. 30° D. 50°
E. 90°



- 18) Find the area (in sq. units) of the $\triangle ABC$, correct to 2 significant figures.
A. 320 B. 324
C. 325 D. 330
E. none of the above.



- 19) As shown in figure, ABCD is a square. If $AB=x$, $AE=a$, $AF=b$. Then $x =$
A. $(a+b)/ab$
B. $ab/(a+b)$
C. $(a-b)/ab$
D. $ab/a-b$
E. Cannot be determined.



- 20) In a rt. \angle isosceles triangle, the ratio of its sides is:
A. 1:2:3 B. 1: $\sqrt{3}$:2
C. 1:1:2 D. 1:1: $\sqrt{2}$
E. Cannot be determined.

Answers:

1. E 2. B 3. C 4. A 5. D
6. C 7. B 8. C 9. E 10. A
11. A 12. B 13. D 14. E 15. C
16. E 17. D 18. A 19. B 20. D



保良局小學遊藝日
主辦：保良局小學
協辦：保良局小學家長會
日期：十月十一日
地點：保良局小學
時間：上午九時至下午四時
內容：遊藝表演、遊戲、抽獎等。
歡迎家長及學生參加。

水流篇
卡爾·威特爾著
這本書介紹了流體力學的基本原理，包括流體的性質、流動的類型、以及各種流體動力學現象。適合對物理學感興趣的讀者閱讀。

置購萬州大港捐會馬
儀器 監試 運動 控制 電腦
款撥時立能未均大港府港因
本會為支持香港政府興建萬州大港，特舉辦此項籌款活動。歡迎各界人士踴躍捐輸，為香港的前途貢獻力量。

明日四重彩提供
明日四重彩提供，歡迎各界人士踴躍捐輸。本會將把所得款項全部撥充萬州大港建設，為香港人民謀福利。

華僑馬經
老吉主編
本報為華僑提供有關馬經的資訊，包括馬匹的品種、訓練、比賽等。歡迎訂閱，以獲取最新的馬經資訊。

慶校年卅道循
目節祝慶項多
循道中學三十周年紀念，學校將舉行多項慶祝活動，包括校慶大會、運動會、文藝表演等。歡迎師生及校友參加。

場九日明
報綜 操練 狀態 各駒
明日九場賽馬排位配搭表，歡迎各界人士踴躍投注。本報將提供最新的賽馬資訊，包括馬匹的表現、排位等。

六環彩派千二
內Q派千三元
六環彩派千二，內Q派千三元。歡迎各界人士踴躍投注，以爭取獲得高額獎金。

坊外招Q
坊外招Q，歡迎各界人士踴躍投注。本報將提供最新的賽馬資訊，包括馬匹的表現、排位等。

中文名昨公佈
中文名昨公佈，歡迎各界人士踴躍投注。本報將提供最新的賽馬資訊，包括馬匹的表現、排位等。

第一場	第二場	第三場	第四場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第五場	第六場	第七場	第八場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第九場	第十場	第十一場	第十二場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第十三場	第十四場	第十五場	第十六場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第十七場	第十八場	第十九場	第二十場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第二十一場	第二十二場	第二十三場	第二十四場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第二十五場	第二十六場	第二十七場	第二十八場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第二十九場	第三十場	第三十一場	第三十二場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第三十三場	第三十四場	第三十五場	第三十六場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第三十七場	第三十八場	第三十九場	第四十場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第四十一場	第四十二場	第四十三場	第四十四場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第四十五場	第四十六場	第四十七場	第四十八場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第四十九場	第五十場	第五十一場	第五十二場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第五十三場	第五十四場	第五十五場	第五十六場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

第五十七場	第五十八場	第五十九場	第六十場
1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人	1. 天龍 2. 飛龍 3. 龍鳳 4. 龍馬 5. 龍虎 6. 龍蛇 7. 龍魚 8. 龍鳥 9. 龍獸 10. 龍人

1982

中學考試題預習專欄

英文 (九)

立基出版社提供資料
ENGLISH [9]

Stephen Lau
(Foundation Press)

Dear Students,

Today I'm going to show you two sample essays, and this concludes our discussion of Paper I. Next time I'll begin to discuss Paper II although the major part of the discussion on Paper II will be taken up by Miss L.M. Wong. Let's start to look at the first essay.

What aspects of the celebration of the Chinese New Year do you enjoy, and what, if any, do you find distasteful?

In Hong Kong, most, if not all, Chinese will doubtless agree that the Chinese New Year is the most important festival in the year. It is a true family festival and its fascination and appeal lie here.

The atmosphere is always heart-warming. Even children who study or work abroad come home and spend a holiday with their parents. On New Year's Eve they all sit round the festive board, enjoying the "reunion dinner". A cheerful talk involving all members of the family clears away any previous differences among them. This peaceful and idyllic atmosphere is further enhanced by the presence of seasonal flowers around: peach and plum blossoms, chrysanthemums and daffodils.

It is also a time when all the blues are thrown to the back of our mind. Debts have been cleared and new clothes are worn. All these symbolise a brand new start. Cherished hopes emerge again and they become strong and probable. Nobody is thinking of anything bad or unlucky. In our heart of hearts, we feel we meet Luck face to face and she gives us a solemn promise that she will be with us all the year round.

The celebration of the Chinese New Year, however, is not without some distasteful aspects. It is a time when you can hardly get things done on time, if at all. For example, made-to-measure goods like clothes or shoes may be difficult to order at short notice during the period leading up to the Chinese New Year, and some tailors even refuse orders up to a fortnight before the festival. If you want to dine out during this period, you will find few restaurants open for business.

Prices soar too. It begins about ten days before the festival when nearly all barbers and hairdressers charge double the usual price for their services. Then other services and commodities follow this trend. Worse still, we have to put up with this with cheerful faces, even though, I suppose, nobody will welcome price increases.

Despite its somewhat headachy shortcomings, the celebration of the Chinese New Year provides us with an occasion that very few of us will really abhor.

NOTEWORTHY WORDS AND EXPRESSIONS

doubtless [adverb]
family festival
fascination
appeal

heart-warming atmosphere
festive board (= table spread with a feast)

idyllic
peach and plum blossoms (N.B. "peach" and "plum" are not flowers; they are fruits.)

the blues (= condition of being sad)
symbolise
a brand new start
in one's heart of hearts (= in one's inmost feelings)

meet somebody face to face
a solemn promise
made-to-measure goods
dine out (= have dinner outside home, e.g. in a restaurant)

headachy
abhor

This topic, concerning a Chinese festival, is a very probable topic to appear in the Certificate Examination. You can see that several years ago there was a topic on Chinese customs. Indeed it is a topic on which, I believe, many of you have written.

At a quick glance one can see that the author has devoted nearly half of the essay to describe the enjoyable aspect, and half to describe the distasteful aspect. This is important, because the topic requires two things. You may, however, have nothing to complain about the celebration of the Chinese New Year, but you still have to mention that, otherwise the marker may think that you have misinterpreted the topic somewhat and forgotten the other half.

The first paragraph is an introductory one. It pinpoints the fascination and appeal of the Chinese New Year and paves the path for the second paragraph to follow. Paragraph two is concerned with the Chinese New Year being a family festival, and the next paragraph

describes the bright side which this festival portrays.

Paragraph four, however, mentions some examples of problems, all of which point to the difficulty to get things done. Price increases form the backbone of the following paragraph.

The author, nevertheless, likes the celebration of the Chinese New Year as a whole, as it is mentioned in his conclusion.

Now let's turn to the next essay, which is written by still another co-author of mine, Michelle Li. (I suppose you now gather that this book, *What to Write*, is written by Kitty Li, Sarah Lau, Michelle Li and me.)

One day a Fairy conferred the ability to change into any animal you wish on you. Describe your experience in about 300 words.

Boom! Suddenly much dense white smoke appeared before my eyes and I could not even see my fingers at all. But all the same, a silvery beam of light gradually came closer and closer. Oh!

I rubbed my eyes over and over again. I really couldn't believe what was in front of me. A Fairy! I was so afraid that I remained stiff. But her friendly smile assured me. I held my breath as she finally started speaking softly. "My dear, since you're always so kind to anyone, I'm sent by my master to come here to make your wish come true. Tell me what you want to be." Without any hesitation, I cried out, "I want to be a bird!"

Just as I finished my words, I felt the earth shaking and just like being pushed into a very dark tunnel at a high speed. Suddenly light came back and I was covered all over by silvery white

feathers. What a surprise! I'm a little lovely bird now! Without another minute's delay, I stretched out my wings and got ready to take off. Fly, fly, fly! Up into the air! Ha, ha! Those buildings looked just like little doll houses.

"Eh! What happened? I can't see anything. Where does that dirty white smoke come from? Quick, I've got to get out of here." So I tried to flap my wings faster and at last, I got out from that stinky white stuff. I turned my head back to see what had happened. I had just flown over the chimneys of a factory and the smoke was really polluting the air. My white feathers were turned into grey and black, and I really hated that. So I flew to the nearest water fountain to clean up the dirt. But as I touched the water, I was turned back to who I was before. Disappointed, I slowly strode back home.

NOTEWORTHY WORDS AND EXPRESSIONS

all the same
a silvery beam of light
rubbed my eyes
remained stiff
her friendly smile assured me
held my breath
without any hesitation
without another minute's delay
flap my wings
stinky (= foul-smelling)
polluting the air
clean up the dirt

Note: Try to think of an original opening (often a novel one) when you write an imaginative or narrative essay — indeed every type of essay.

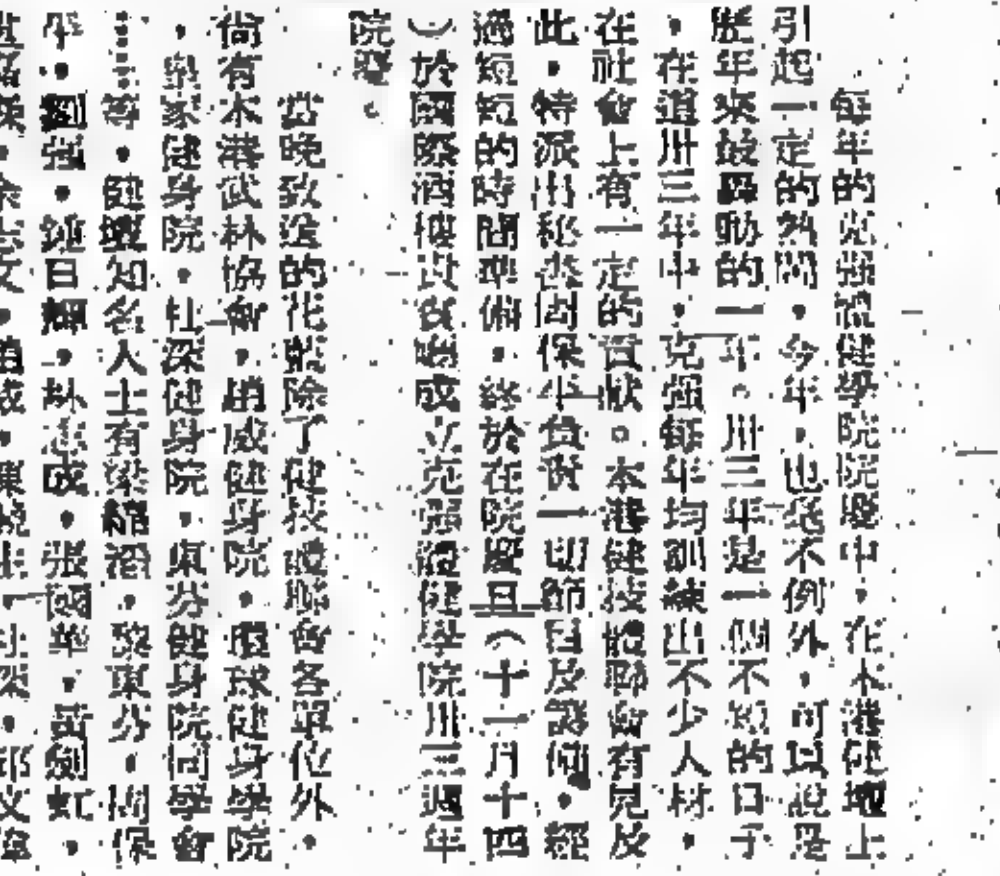
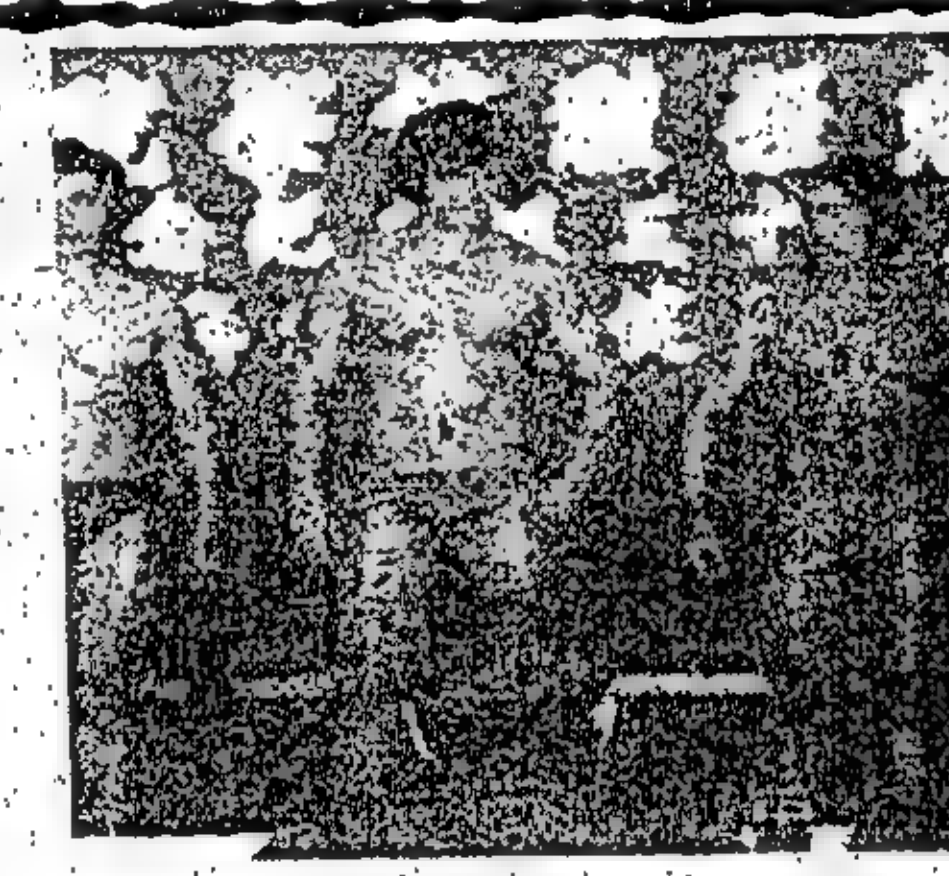
Openings like "Once upon a time", "A long long time ago" and "In ancient times" are over-used and tend to be boring. Thus the opening in this essay gives the readers a surprise and catches their attention.

The above note reminds me of some common mistakes among students' essays. Essays tend to be written or transcribed in a handwriting that puzzles even the ones who write them. Students often pay no attention to variety (q.v. ENGLISH [6]). They seldom, if ever, put any originality (e.g. personal experience) into their essays, resulting in essays being hollow in content and tone.

To go back to our discussion, Michelle's essay is a very interesting one. The other co-authors agree to this too. Look how vivid the descriptions she constructs. Note that in narrative and imaginative essays, some descriptions need to be detailed.

The plan of the essay is straightforward. The first paragraph describes how the writer met the fairy. The second paragraph, a temporal sequel to the first, depicts the writer's experience as a bird. But she has not forgotten reality as air pollution affects her otherwise enjoyable flying journey. The story suddenly changes its course when that "little lovely bird" resumes her original being.

So much for Paper I. Next week, I'll begin my discussion of Paper II.



「克強先生」一語，是克強先生與同學們在慶祝會場上所發出的口號。克強先生是克強中學的校長，他於去年九月間，由香港調任克強中學校長。克強先生到任後，即積極推行各項改革，使克強中學的面貌煥然一新。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

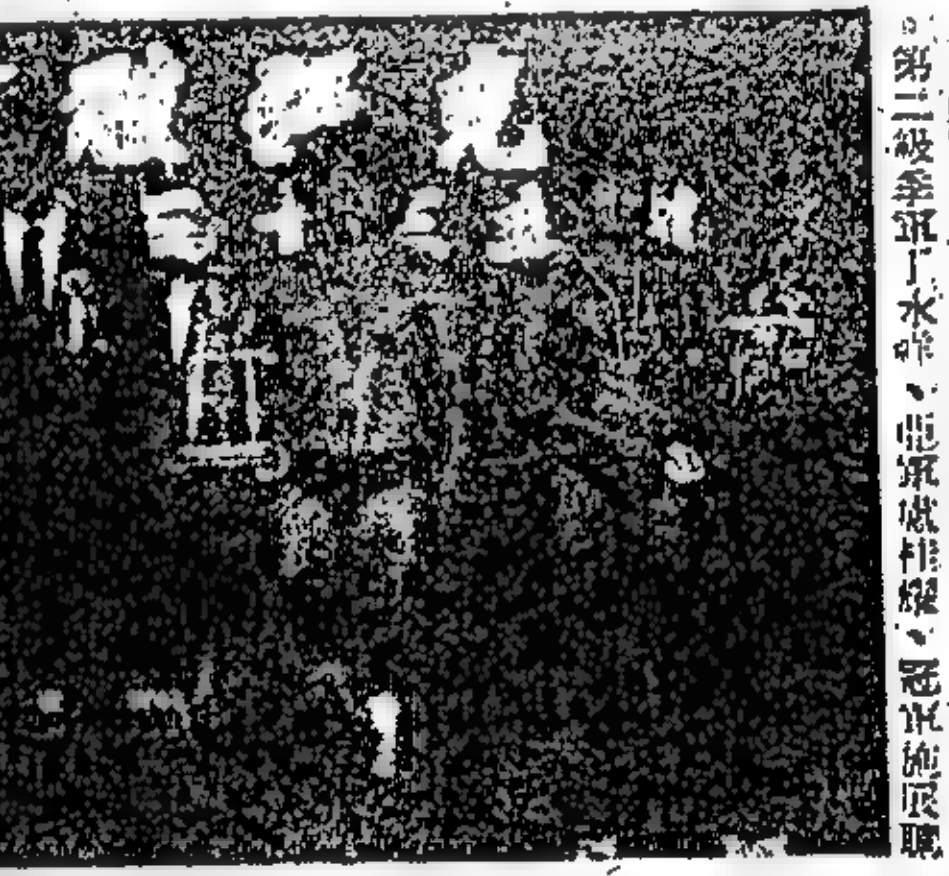
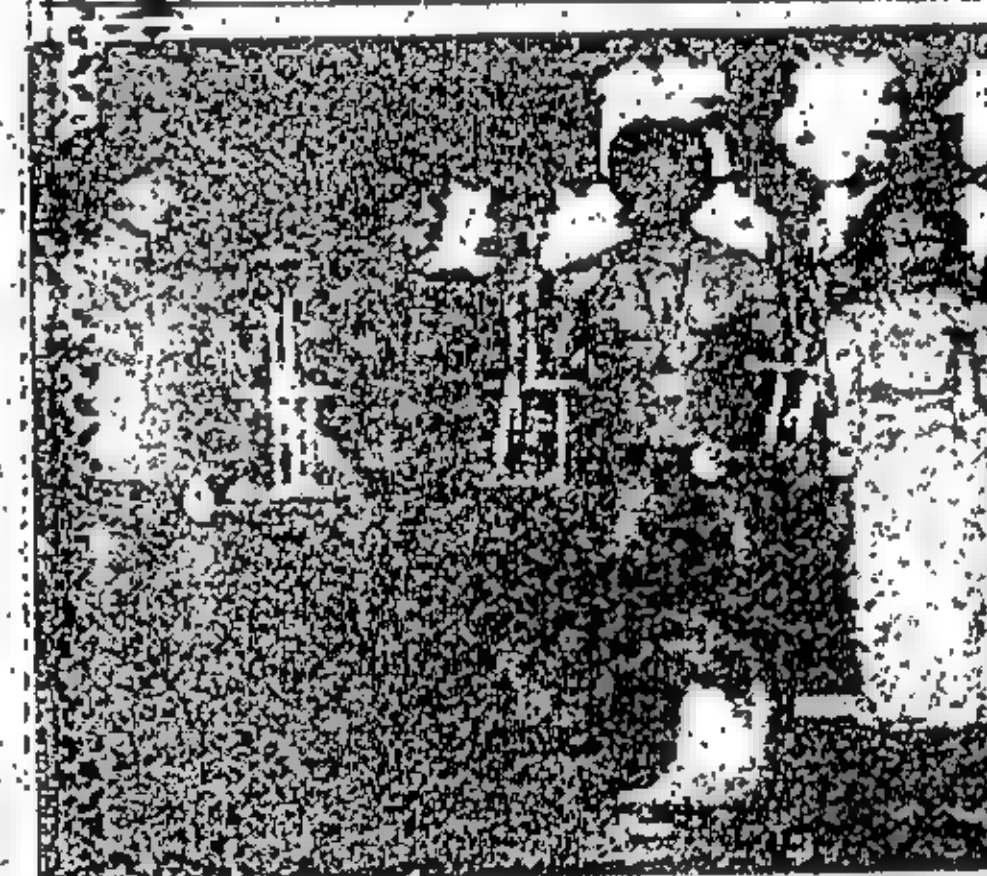
克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。



克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

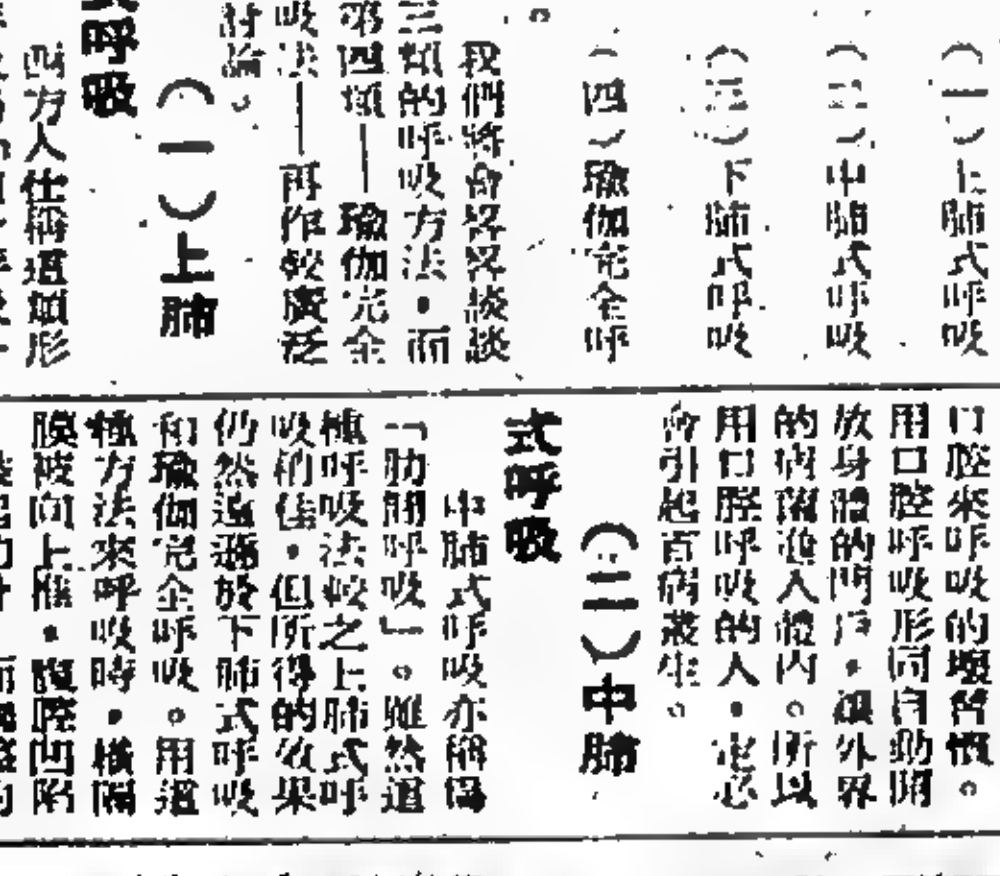
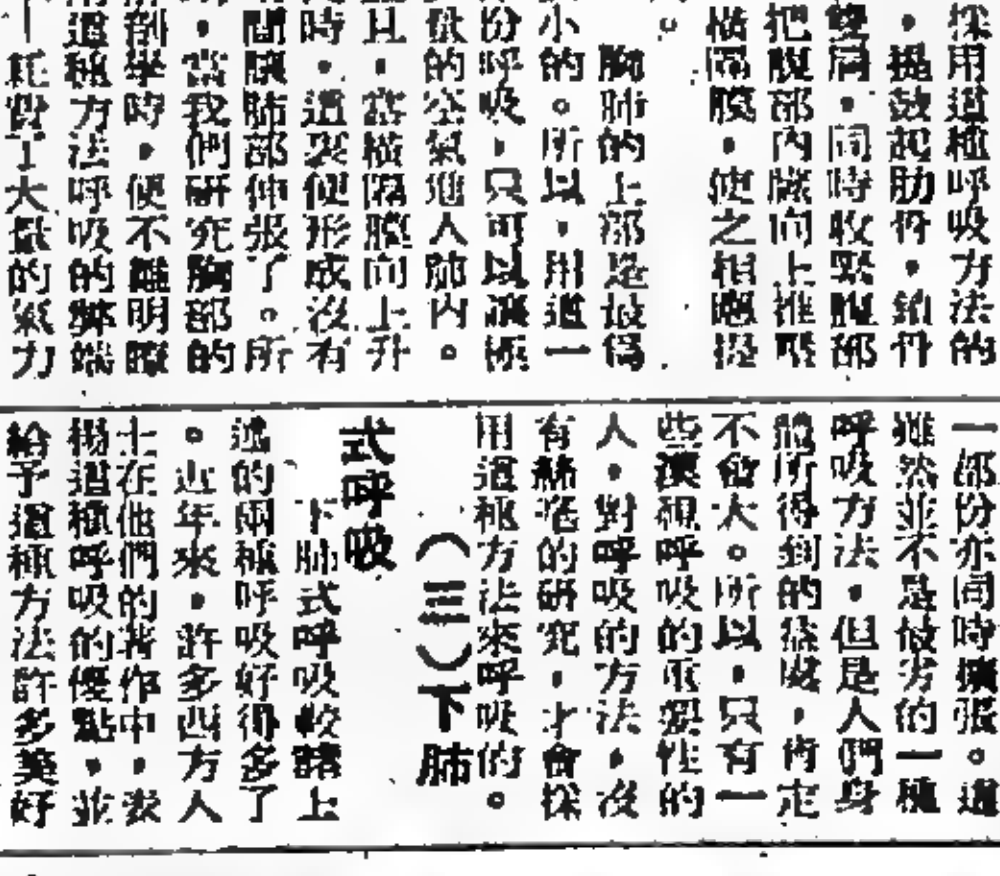
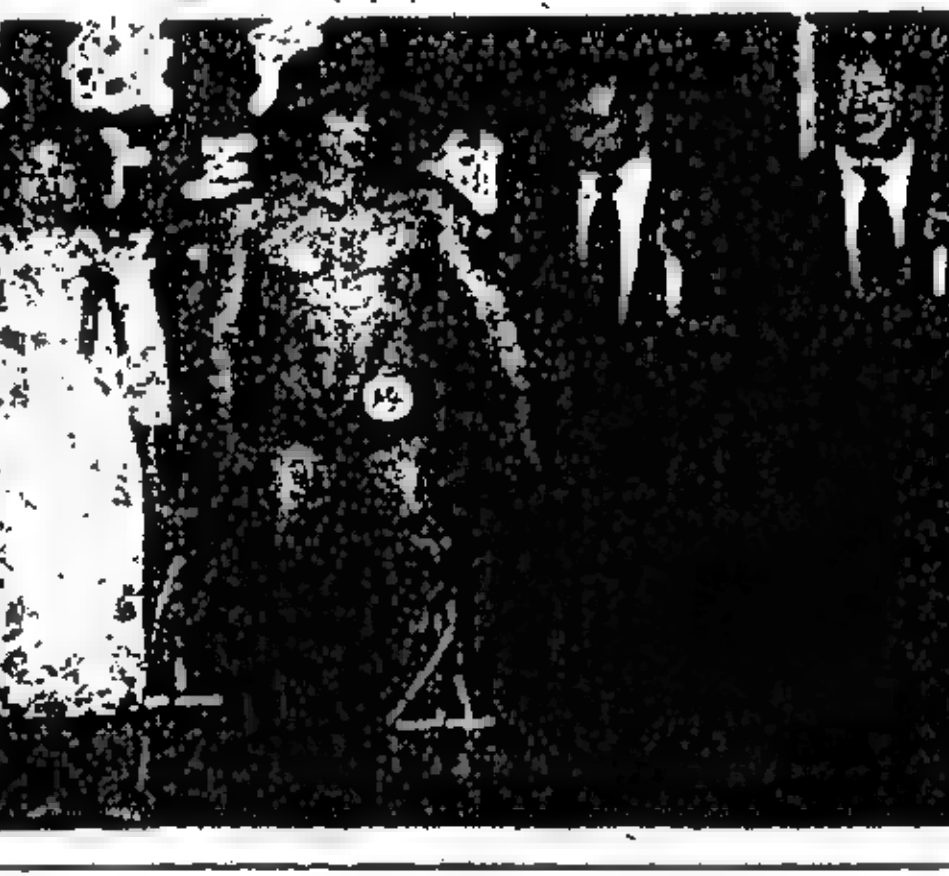
克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。



克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

克強先生之熱心教育，深受各界好評。克強先生不僅在教學上著有成就，在體育方面亦有傑出表現。克強先生曾於去年參加全港中學校長聯誼會，並獲選為該會副主席。克強先生之熱心教育，深受各界好評。

華僑文化

陳福善三十二屆回顧展

今日由蔡頌鴻主持揭幕

在會堂大樓連展三天歡迎參觀

潘淑俊花鳥畫展

名家女 昨剪綵揭幕盛況



潘淑俊女士花鳥畫展開幕剪綵，左起：潘淑俊、蔡頌鴻、潘淑俊夫人、潘淑俊先生。

香港正風教育出版

社長陳禮傳昨設筵餞送

周士心畫家伉儷將返加



(話講生格徐友校周首由會餐聯禮親友校專美港香)

李撫虹將開師生書畫展

並歡迎司徒奇由加返港

李撫虹教授，現任香港大學藝術系系主任，將於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行師生書畫展。李教授此次來港，係應司徒奇之邀，由加拿大返港。司徒奇現任香港大學藝術系副主任，將於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行師生書畫展。司徒奇此次來港，係應李撫虹之邀，由加拿大返港。

春風畫會雅集

祝楊善深華誕

春風畫會，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行雅集，祝楊善深先生華誕。雅集內容包括：書畫展覽、茶點招待等。歡迎各界人士參加。

會青女與局市 奏演樂中辦合

九龍青年會與市立音樂局聯合演奏，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。演奏內容包括：鋼琴、小提琴、大提琴等。歡迎各界人士參加。

好市民 隨時隨地攜帶

身份證

香港政府規定，市民在公共場所必須攜帶身份證。如未攜帶，可能會被罰款。市民應隨時隨地攜帶身份證，以方便檢查。

明珠社佛學專修班

本週日高永香主講

明珠社佛學專修班，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在明珠社舉行。高永香法師將主講《佛學入門》。歡迎各界人士參加。

紀念創校五十週年暨

劉校長逝世廿週年

萬國藝專書畫聯展

萬國藝專書畫聯展，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在萬國藝專舉行。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

中國文協演講

青年與五守

中國文協演講，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。演講內容包括：《青年與五守》。歡迎各界人士參加。

何文田青年中心

設連串冬季課程

何文田青年中心，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在何文田青年中心舉行。課程內容包括：英語、數學、科學等。歡迎各界人士參加。

牛君畫會盛況

第卅五次雅集

牛君畫會，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。雅集內容包括：書畫展覽、茶點招待等。歡迎各界人士參加。

宏光國樂團聖誕大會堂合辦

陸春齡笛子演奏三晚

宏光國樂團聖誕大會堂合辦，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在宏光國樂團舉行。演奏內容包括：笛子、琵琶、揚琴等。歡迎各界人士參加。

本港女名家方召麟

在北京南京及無錫

三處公展書畫作品

本港女名家方召麟，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在北京、南京及無錫舉行書畫展覽。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

寫在第三十二屆回顧展之前

五十年繪畫的回顧

寫在第三十二屆回顧展之前，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

本港女名家方召麟

在北京南京及無錫

三處公展書畫作品

本港女名家方召麟，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在北京、南京及無錫舉行書畫展覽。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

寫在第三十二屆回顧展之前

五十年繪畫的回顧

寫在第三十二屆回顧展之前，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

本港女名家方召麟

在北京南京及無錫

三處公展書畫作品

本港女名家方召麟，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在北京、南京及無錫舉行書畫展覽。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

寫在第三十二屆回顧展之前

五十年繪畫的回顧

寫在第三十二屆回顧展之前，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

陳福善三十二屆回顧展

今日由蔡頌鴻主持揭幕

在會堂大樓連展三天歡迎參觀

陳福善先生，現任香港大學藝術系系主任，將於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行師生書畫展。陳教授此次來港，係應司徒奇之邀，由加拿大返港。司徒奇現任香港大學藝術系副主任，將於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行師生書畫展。司徒奇此次來港，係應李撫虹之邀，由加拿大返港。

潘淑俊花鳥畫展

名家女 昨剪綵揭幕盛況

潘淑俊女士花鳥畫展開幕剪綵，左起：潘淑俊、蔡頌鴻、潘淑俊夫人、潘淑俊先生。

春風畫會雅集

祝楊善深華誕

春風畫會，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行雅集，祝楊善深先生華誕。雅集內容包括：書畫展覽、茶點招待等。歡迎各界人士參加。

會青女與局市 奏演樂中辦合

九龍青年會與市立音樂局聯合演奏，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。演奏內容包括：鋼琴、小提琴、大提琴等。歡迎各界人士參加。

何文田青年中心

設連串冬季課程

何文田青年中心，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在何文田青年中心舉行。課程內容包括：英語、數學、科學等。歡迎各界人士參加。

牛君畫會盛況

第卅五次雅集

牛君畫會，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在會堂大樓舉行。雅集內容包括：書畫展覽、茶點招待等。歡迎各界人士參加。

宏光國樂團聖誕大會堂合辦

陸春齡笛子演奏三晚

宏光國樂團聖誕大會堂合辦，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在宏光國樂團舉行。演奏內容包括：笛子、琵琶、揚琴等。歡迎各界人士參加。

本港女名家方召麟

在北京南京及無錫

三處公展書畫作品

本港女名家方召麟，定於本月二十三日（星期日）下午二時，在北京、南京及無錫舉行書畫展覽。展覽內容包括：書畫、攝影等。歡迎各界人士參加。

選擇旅遊

日本韓國

八天高級豪華團 **\$2890**
韓日九天豪華團 **\$3590**
※東京——大阪內陸機※
韓國四天 \$1890
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮
過遊：東京、大園城、龜谷、箱根、富士山、白銀瀑布、
京都、大阪、寶琴、奈良、名古屋、白銀瀑布

27(初三) 28、29、30、31日

全泰國

6天\$1490

7天\$1590

逢星期一、三、六出發

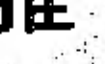
多晚夜總會，捷貨自助餐，食用全港最豪華

清邁、泰皇夏宮、曼谷 水上市場、芭堤雅

C1 香港 \$70

- 第一天：香港—曼谷—拜拜四房佛
- 第二天：曼谷—佛廟—玫瑰花園
- 第三天：曼谷—水上市場—皇宮—芭堤雅
- 第四天：芭堤雅—珊瑚島（乘搭玻璃船觀看海底奇景）
- 第五天：珊瑚島—鱷魚湖—嘉萊斯夜總會
- 第六天：曼谷—香港（回程可自由停留不另收費）

住宿曼谷半島、芭堤雅SEA VIEW等一大酒店



JAPAN AIR LINES

名額有限欲免向隅從速報名·假日照常

北海道本州賞雪團
七天 \$4190
一年一度雪節盛會、兩程內陸機
 暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖、有珠、昭和之活火山、
 熊牧場、登別地獄、白老優寂村、札幌、奧林匹克冬運村、滑雪場、
 豐島園。
*** 全程住宿一流大酒店、乘日航、西北航空公司 747 豪華客機 ***
 1 月 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 日 2 月 2 日 逢星期六出發 (回程可停東京・台北)

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-210341-3

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪,暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場),安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊,獨立成團,保證賓至如歸。

逢星期六出發
韓國四天逢星期六
八天超值 \$3490
特價 \$1890

溪頭
野柳

直航高雄 台灣環島

阿里山
六福村

1. 住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較。
2. 軍事策劃,創新行程,內容充實,內附機票花邊。
3. 多晚夜總會表演,膳食多元化,保證與別不同。
4. 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選,保證賓至如歸。
6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足。

逢星期二、四、六、日出發
直航高雄 台北返港
九天大特價 \$1950
七天 \$1690

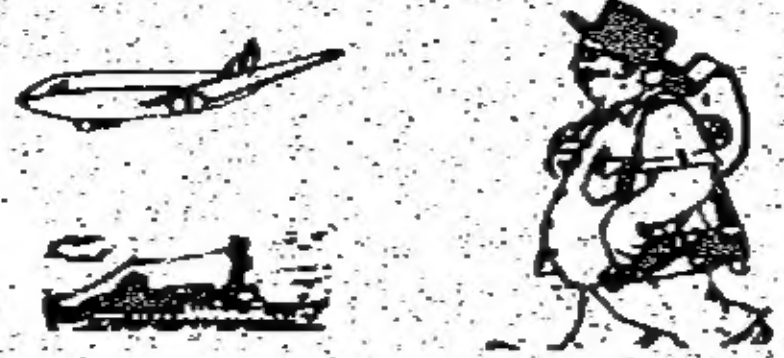
菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場,百勝灘急流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用@Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立,非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發
七天特價 \$1790
六天特價 \$1690

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

創新設計 內容充實 節目多彩 老少咸宜

日本航空公司 札幌觀光協會 旭川層雪峽旅遊協會 九州四國觀光協會 日本觀光振興會 聯合贊助

82年1月23日 \$4,680

北海道三大冰雪祭

七彩虹霞會，萬人空巷，大飽眼福，仍舊舊價

暢遊：蝦夷部落、世運花火清雪舞台、札幌雪祭第一會場、真駒內第二會場、啤酒花園、中山峠、洞爺湖國立公園、昭和新火山、登別溫泉、地獄谷、冰湖溜冰場、阿寒湖、摩周湖、美瑛峠、層雲峽冰瀑節會場、層雲峽溫泉、旭川瑞雲會場、煙花大會、七彩繽紛。

中國菜、蝦夷生煙、日本名菜天婦羅、石狩燗或燗燗等「燗物」、成吉思汗烤肉餐、韓國「燒肉」餐、西餐等、歡迎名新、生啤、噴嚏新年「甘酒」、人生享受，不單遊世界，亦係嘆世界。

瀨戶內海 四國廣島本州 海陸空聯遊

暢遊：東京、大阪、飛一萬二千噸巨型遊輪遊覽「海上公園」瀨戶內海，船上設備優良，有電子遊戲機，的的釣格、麻雀室、桌球室、咖啡室、酒吧、泳池、一流享受。四國高松、瀨戶別墅、栗林公園、武士發祥地屋島、日本三大名園後樂園、日本三景宮島、廣島原爆遺跡、資料館、和平公園、北九州、古都奈良東大寺、梅花鹿公園、春日神社、神戶牛柳產地松阪、豪華發祥地珍珠島、伊勢海鳥、白絲瀑布、千年冰穴、富士山、山中湖、日本迪士尼樂園「富士急遊園」、乘子彈火車、銀座、美膳食：中國菜、正宗神戶牛柳「松阪牛肉」、日本打邊爐「鍋物」、韓國燒肉餐、西餐。

人生須要享受 遊準要講派頭 華僑新春旅行 節目多彩一流

82年1月23日 \$4,680

華僑公共關係旅遊有限公司

大道中域多利皇后街15號裕成商業大廈1702室 電話：H-261071 -261073

1098 全台灣

本國特點 足四天超值豪華團

- 早機去、晚機返、四天行程勝九天
- 台北入、高雄走、節省行程10小時
- 兩晚豪華夜總會、膳食一流、超值享受
- 精心策劃、妥善安排、遊程豐富、內容充實
- 取價特廉、獲利多銷、全港獨有、歡迎比較

五、七、九天豪華團

星期一、三、五、日、出發 歡迎垂詢

威威旅行社 3-881381, 3-855411 假日照常 朝九晚七

聖誕農曆新年加班團現已接受報名

小童祇收成本 \$898 九龍彌敦道608號總統商業大廈601室

旨在酬賓 * 薄利多銷 *

* 取價特廉 * 天天出發 *

A組 第一天：香港—台北—中正紀念堂—夜總會
第二天：地獄谷—陽明山—故宮—忠烈祠
第三天：六福村—石門水庫—台北—夜總會
第四天：香港—台北

B組 第一天：香港—台北—中正紀念堂—夜總會
第二天：地獄谷—六福村—石門水庫—日月潭
第三天：日月潭—溪頭—台南—高雄
第四天：高雄—高雄—香港

(回程均可停留台北或高雄，不另收費，兩組行程，任君選擇)

住宿：三普、天威、東亞、富國、廣石樓、明源、義星、松柏等大飯店

* 經商旅遊 * 機票 + 酒店 = 699 * 四天三晚 * 天天出發

1050 台北

台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營 * 四天超值團

- 乘機往返、真正天天出發
- 回程可自由停留、不另收費
- 勝在酒店、住宿豪華、絕不取巧

增辦 阿里山高級豪華團 HK \$1798

聖誕新年團現已接受報名

美麗寶島 有限公司 (朝九晚七、假日照常)

九龍彌敦道534號嘉樂大廈19字B 3-303285
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A 5-216409
尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座 3-692780
元朗東堤街建安樓三號E座地下 0-798626

熱線電話：3-321315 全程住宿：一

來來香格里拉大飯店 Lai Lai Shangri-La Hotel

曼谷芭堤雅 六天豪華團

聖誕節 \$1950
12月24, 25日
新春 \$2290
七天 \$2390
1982年1月23, 24, 25, 26, 27日

泰國普吉島 六天豪華遊

四程飛機+酒店 \$2990
1982年1月23, 25日

星馬·檳城七天

聖誕節 \$2688 12月23, 24, 25, 26日
新春 \$3388 1982年1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28日

UTL TRAVEL LIMITED 香港德輔道中60號嘉樂大廈520室 5-234047-8 253721 254663

日本本州 七天豪華團

新春加班 \$3680
1982年1月24, 25, 26, 27日

台灣豪華團 七天

聖誕節 \$1780 12月23, 24, 27日
新春 \$2080 1982年1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日

星馬(檳城、怡保)泰 新①皇城江沙 增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬七天 \$2299 星馬國天 \$3390

新加坡直飛檳城、節省行程時間9小時 乘直升機遊雲頂高原

- * 全程高級豪華、節目全港最多
- * 豪華團膳食、絕無自費
- * 住宿阿波羅、總統等一流大酒店
- * 乘星航747客機、早機去、晚機返
- * 獨立成團、專人領隊、逢星期一、三、六出發 12月21, 23日加班

博覽旅遊

博覽旅遊新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

曼谷七天 \$1490 起 清邁八天 \$1990 起

全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸園 ④泰國迪士尼樂園

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

- * 三晚芭堤雅、六天在總會、節目全港最多
- * 曼谷住MANHATTAN、芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
- * 乘泰航、早機去、晚機返、逢星期一、二、四、六日出發

全台灣

四天 \$1350 七天 \$1590
飛機往返、豪華夜總會

九天遊 \$1790
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳、住宿：比華利套房、國聯、統帥

專人領隊、團費獨立 天天出發

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本台灣聯遊

遍遊箱根、大涌谷、讀賣遊園、觀看世界獨有水中芭蕾舞表演、六福村、花蓮文化村、故宮。

日本珍珠島八天 \$2890
日台聯遊八天 \$2690
日本豪華五天 \$2090
商業渡假五天 \$1790

住宿：太陽城太子大酒店 逢星期四、五、日出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉樂大廈804室 香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室 九龍彌敦道1-4號金豐閣地下(近佐領道碼頭)

電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

菲律賓·星馬·檳城聯遊

遍遊三邦、多晚夜總會
豪華九天遊 \$3190
馬星七天遊 \$2490
早機去、晚機返 逢星期六、一出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3790
美洲西岸 8天 \$6250
美洲東西岸 10天 \$9990
住宿希爾敦、假日等大飯店 每星期均有團出發

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭堤雅

首程泰國、曼谷直飛檳城、可停留新加坡

清邁 泰馬星 十三天 \$3690
檳城 十一天 \$3490

逢星期六早機出發

泰國國際航空公司特別贊助

馬星(檳城)七天 \$2790

逢星期三、六出發

全機飛機、一流酒店、多晚夜總會

乘搭新航豪華噴射客機

利華旅遊

逾十年經驗 信譽最穩健 真正台灣專線

LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL: 3-306331-4

台灣 利華

九天環島 \$1750
逢星期一出發

乘光榮號北迴鐵路往花蓮環島暢遊忠烈祠、故宮、太魯閣、橫貫公路、梨山、合中、日月潭、芝麻城、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、高雄、澄清湖、佛光山、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、赤崁樓、地獄谷、中正紀念堂。

住宿：台北芝蔴、花蓮國際、台中鴻安、湖濱樓、高雄壽星、石門芝麻城。

台灣 華利

聖誕、新年 七天環島 \$1750
九天環島 \$2090

12月21, 24日 1月19, 20, 23, 27日

乘光榮號華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北

* 乘中華/國泰航機 * 保證不再加價

台北 旅

來回機票+酒店 四天 \$799

永安 天成 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 東亞

天天出發 專人接機 住宿三晚 雙入套房

四天豪華團 \$1290
四天酬賓團 \$1090

首創 運

台灣個別旅遊

溪頭杉林溪園 2天 \$280
石門芝麻城園 2天 \$180
阿里山觀日園 2天 \$470
花蓮太魯閣園 2天 \$385
澎湖飛機園 2天 \$480
蘭嶼飛機園 2天 \$830
礁溪福壽園 2天 \$250

總代理

台北永安大飯店 四天單人房 \$250
月租 \$2100 長短均可

台證35 只收工本費 十元出證

代理各大航空公司機票

中國省內

廣州南洲從化五天豪華團 \$680
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

廣州南洲從化四天豪華團 \$540
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

廣州南洲從化三天豪華團 \$470
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

廣州南洲從化兩天豪華團 \$350
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

廣州南洲從化一天豪華團 \$250
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

廣州南洲從化半日豪華團 \$179
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (平日天天有團)
12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 (假日天天有團)

桂林陽朔

四天直航團 \$1738
五天直航團 \$1599

12月21, 24, 27, 30日 1月21, 24, 27, 30, 31日

乘光榮號華冷氣火車經北迴鐵路往桂林乘國內機返台北

* 乘中華/國泰航機 * 保證不再加價

佳節節選

富華旅行社 電話：5-772511
風華旅行社 電話：0-430172

中國省外 北京 華東直航 東南亞

六天直航團 \$3288/3388
七天直航團 \$3188/3288

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

七天航空火車超值團 \$2590

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

九天天經濟火車團 \$1599/1699

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

上海杭州南京蘇州無錫常州十三天直航團 \$4490

1月31, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日

* 指定由北京市中國旅行社接待保證豪華導遊講解，有別於一般北京團

上海蘇州無錫杭州六天

\$2990

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

南京上海蘇州杭州無錫六天 \$3190

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

南京上海蘇州杭州無錫六天 \$3390

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

南京上海蘇州杭州無錫六天 \$3590

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

南京上海蘇州杭州無錫六天 \$3790

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

南京上海蘇州杭州無錫六天 \$3990

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

星馬(檳城)七天遊 \$2688

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

星馬(檳城)七天豪華團 \$2888

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

曼谷芭堤雅六天遊 \$2050

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

台灣八天豪華團 \$1890

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

菲律賓七天精選 \$1950

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

日本本州八天豪華團 \$3190

12月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 1月21, 24, 27, 30, 31日

方便讀者 選擇旅遊

敢誇唯我獨尊

報名・假日照常

芭提雅, 環湖島, 古城文化廊, 鱷魚湖, 泰皇夏宮, 古都大城, 清
 邁, 雙龍廟, 泰貼山, 美人窩等。多晚夜總會, 住宿芭提雅夏宮,
 納素, 清邁住泰里旺大酒店。真正日日出發, 獨立成團。
\$1560 新航早機 日日出發
 泰, 星八天逢星期1, 4出發 \$2390 清邁八天團 \$2090

保

主聯旅學，贈均，送
行團普，均贈送
HK\$50,000
其昌保險

日，
報名從速。

假日及公眾假期照常辦公



佳寧集團

出發日期：12月3, 9, 15日

七天：12月20, 26日 **(\$3,488)**

金寶旅行社 5-746917
5-738538

曼谷、芭堤雅六天 \$1,490
逢星期六出發 (斯航)

清邁、曼谷、芭堤雅八天 \$1,798
逢星期六出發 (斯航)

清邁、曼谷、芭堤雅八天 \$2,098
直飛清邁全程飛機

逢星期四TG605(0745/1000)
世界各地來回平價機票 東南亞各地旅遊豪華團

香港軒尼詩道199-203號東華大廈705室

致利旅遊 3-3022793
3-3027276

北 七天航空團 \$2690 \$2888
12月23, 24, 25, 26, 28日 1月21, 22, 23, 24, 25, 26

京 八天火車往返 \$1888
12月25日 1月25日出發

順德、石岐、西樵、廣州四天 \$580

水翼船去 橫北週關、廣州直通車返、住宿、餐食、導
12月23, 24, 25, 30出發

清遠、韶關、丹陽山足四天
12月21, 22, 23, 24, 25, 30出發

\$650 星洲輪往惠東車往清遠韶關 12月21, 22 1月
(代客接機、船票、車票)

九龍彌敦道589廣東省銀行大廈601室